

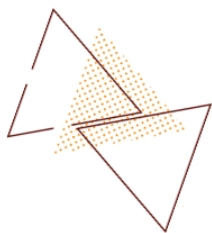


มหาวิทยาลัยมหิดล
สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย



รายงานประจำปี ANNUAL REPORT

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย
มหาวิทยาลัยมหิดล



2564



สารจากผู้อำนวยการ

ในปี พ.ศ.2564 สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย มหาวิทยาลัยมหิดล มีทีมบริหารชุดใหม่เข้ามารับหน้าที่ในการขับเคลื่อนการทำงานของสถาบันฯ ร่วมกับบุคลากรสายวิชาการและสายสนับสนุน ในช่วงเวลาดังกล่าว ประเทศไทยยังคงอยู่ภายใต้ภาวะการแพร่ระบาดของเชื้อไวรัสโควิด 19 และมาตรการควบคุมโรคระบาด ซึ่งส่งผลกระทบต่อสถาบันฯ ในหลาย ๆ ด้าน ทำให้สถาบันฯ ต้องทบทวนและปรับตัวในการดำเนินการภายใต้ภาวะโรคระบาดอย่างรวดเร็ว

ในสภาวะโรคระบาด สถาบันฯ คำนึงถึงความปลอดภัยในการทำงานของบุคลากรเป็นสำคัญ มีการปรับเปลี่ยนรูปแบบการทำงานแบบผสมผสาน โดยให้มีการปฏิบัติงานทั้งจากที่บ้านสลับกับการมาปฏิบัติงานที่สถาบันฯ ตลอดปีนี้อย่างรวดเร็ว เพื่อให้เป็นไปตามสถานการณ์โรคระบาดและมาตรการของมหาวิทยาลัยมหิดล กระทรวงอุดมศึกษาฯ และหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง สถาบันฯ มุ่งให้บริการแก่บุคลากรในเรื่องข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับโรคระบาด การเข้าถึงวัคซีน และการรักษาความปลอดภัยจากโรคระบาดภายในอาคาร การให้ความช่วยเหลือในกรณีติดเชื้อไวรัสโควิด 19 รวมทั้งสร้างความยืดหยุ่นและการสร้างขวัญกำลังใจในการปฏิบัติงาน

ในช่วงปีนี้ สถาบันฯ มุ่งเน้นยุทธศาสตร์การสร้างภาพลักษณ์ของสถาบันฯ ในการทำงานด้านพหุวัฒนธรรม-พหุภาษา เพื่อลดความเหลื่อมล้ำ การสร้างสังคมที่ไม่ทิ้งใครไว้ข้างหลัง ให้ความสำคัญกับการทำงานร่วมกับพันธมิตรทางยุทธศาสตร์ และการมุ่งเป้าในการส่งเสริมการผลิตผลงานทางวิชาการเพื่อมุ่งสู่มหาวิทยาลัยโลก

สถาบันฯ ได้เริ่มปรับแผนยุทธศาสตร์ตามแนวทางยุทธศาสตร์ของมหาวิทยาลัยมหิดลและยุทธศาสตร์ชาติ และจากข้อมูลเกี่ยวกับภาวะโรคระบาดและผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นในภายหลัง ในแผนยุทธศาสตร์ใหม่ ให้ความสำคัญกับการบริหารและการพัฒนาบุคลากรเพื่อการเตรียมรับความเปลี่ยนแปลงด้วยการริเริ่มโครงการ RILCA R&D Sandbox เพื่อให้เกิดการบูรณาการทำงานในการขับเคลื่อนการวิจัยและการศึกษา ให้ความสำคัญกับการบริหารองค์กรด้วยความยั่งยืนด้วยการบริหารแบบ “หนึ่งโครงการ หลายวัตถุประสงค์และหลายผลลัพธ์” การจัดสรรทรัพยากรและงบประมาณที่มี โดยคำนึงถึงผลลัพธ์เป็นหลัก มีการปรับเปลี่ยนการทำงานในหลายลักษณะด้วยกัน เช่น ปรับการทำงานด้านต่าง ๆ ให้อยู่ในรูปแบบออนไลน์มากขึ้น ทั้งด้านการเรียนการสอน การทำวิจัย และการบริการวิชาการ รวมทั้งการให้ความสำคัญกับการบริการวิชาการที่มาจากงานวิจัย การศึกษาที่เน้นมนุษยธรรมในภาวะโรคระบาดร่วมกับพันธมิตรทางยุทธศาสตร์

ในปี พ.ศ.2564 ชาวสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซียได้ร่วมมือร่วมใจมุ่งมั่นทำงานกันอย่างเต็มกำลัง จนสามารถฝ่าฟันและผ่านพ้นอุปสรรคต่าง ๆ มาได้เป็นอย่างดี



รองศาสตราจารย์ ดร.มรกต ไมยเออร์

ผู้อำนวยการสถาบันฯ

สารบัญ

คณะผู้บริหาร	3
ทำเนียบผู้อำนวยการ	4
รายชื่อคณะกรรมการประจำส่วนงาน	5
ประธานหลักสูตร	6
ประธานศูนย์	7
ประธานกลุ่มวิจัย	8
หัวหน้างานสายสนับสนุน	10
โครงสร้างสถาบันฯ	11
ประวัติความเป็นมา	15
ปรัชญา วิสัยทัศน์ พันธกิจ	16
บุคลากร	17
การเงินและงบประมาณ	17
ผลการดำเนินงานตามยุทธศาสตร์ ประจำปี 2564	
ยุทธศาสตร์ที่ 1 สร้างความเป็นเลิศด้านการวิจัย และนวัตกรรมที่สร้างผลกระทบต่อสังคมและการพัฒนา	19
ยุทธศาสตร์ที่ 2 ผลิตบัณฑิตที่มีความเป็นเลิศด้านการวิจัยภาษาและวัฒนธรรม ในสังคมพหุวัฒนธรรม	35
ยุทธศาสตร์ที่ 3 การบริการวิชาการบนฐานงานวิจัยที่ขับเคลื่อนการสร้างสังคมสุขภาวะ ตามแนวทางการพัฒนาอย่างยั่งยืน	58
ยุทธศาสตร์ที่ 4 ทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมที่หลากหลายและสร้างคุณค่าแก่สังคม	80
ยุทธศาสตร์ที่ 5 บริหารจัดการเพื่อความมั่นคงและยั่งยืนขององค์กร	83

คณะผู้บริหาร



ผู้อำนวยการสถาบัน

รองศาสตราจารย์ ดร.มรกต ไมยเออร์



รองผู้อำนวยการ

ฝ่ายแผนยุทธศาสตร์ พัฒนาคุณภาพ
และบริหารทั่วไป

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ณรงค์ อาจสมบัติ



รองผู้อำนวยการ

ฝ่ายวิจัย นวัตกรรมและการคลัง

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ศิริเพ็ญ อึ้งสิทธิพูนพร



รองผู้อำนวยการ

ฝ่ายการศึกษาและทรัพยากรบุคคล

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.เรณู เหมือนจันทร์เชย



รองผู้อำนวยการ

ฝ่ายสื่อสารองค์กรและบริการวิชาการ

รองศาสตราจารย์ ดร.วัชรพล วิบูลยศรีน



รองผู้อำนวยการ

ฝ่ายวิเทศสัมพันธ์และความเป็นนานาชาติ

ดร.ชิงดวง ยุระยง

ทำเนียบผู้อำนวยการ



ศาสตราจารย์เกียรติคุณ ดร. สุวิไล เปรมศรีรัตน์
ต.ค. พ.ศ. 2544-2548



ศาสตราจารย์ ดร. นพ. ประสิทธิ์ วัฒนาภา
ต.ค. พ.ศ. 2552-2553



รองศาสตราจารย์ ดวงพร คำคุณวัฒน์
ต.ค. พ.ศ. 2553-2555



รองศาสตราจารย์ ดร. โสภนา ศรีจำปา
ต.ค. พ.ศ. 2548-2552 และ พ.ศ. 2555-2559



รองศาสตราจารย์ ดร.ขวัญจิต ศติวงศาโรจน์
ต.ค. พ.ศ. 2559-2563



รองศาสตราจารย์ ดร. มรกต ไมยเออร์
ต.ค. พ.ศ. 2563 - ปัจจุบัน

รายชื่อคณะกรรมการประจำส่วนงาน

1.รองศาสตราจารย์ ดร.มรกต ไมยเออร์	ผู้อำนวยการสถาบันฯ	ประธาน
2.ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ณรงค์ อางสมิติ	รองผู้อำนวยการฝ่ายแผนยุทธศาสตร์ พัฒนา คุณภาพ และบริหารทั่วไป	กรรมการ
3.รองศาสตราจารย์ ดร.ศิริเพ็ญ อึ้งสิทธิพูนพร	รองผู้อำนวยการฝ่ายวิจัย นวัตกรรม และการคลัง	กรรมการ
4.ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.เรณู เหมือนจันทร์เขย	รองผู้อำนวยการฝ่ายการศึกษาและทรัพยากร บุคคล	กรรมการ
5.รองศาสตราจารย์ ดร.วัชรพล วิบูลยศรีน	รองผู้อำนวยการฝ่ายสื่อสารองค์กรและบริการ วิชาการ	กรรมการ
6.รองศาสตราจารย์ ดร.นันทิยา ดวงภูมิเมศ	ผู้แทนคณาจารย์	กรรมการ
7.รองศาสตราจารย์ ดร.จิตติมา อพัทธนันท์	ผู้แทนคณาจารย์	กรรมการ
8.ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.มยุรี ถาวรพัฒน์	ประธานหลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชา ภาษาศาสตร์ และผู้แทนสภาคณาจารย์	กรรมการ
9.ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ธีรพงษ์ บุญรักษา	ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม	กรรมการ
10.ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นันธิดา จันทรางศุ	ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา	กรรมการ
11.อาจารย์ ดร.ยุทธพร นาคสุข	ประธานหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์	กรรมการ
12.อาจารย์ ดร.ชิงดวง ยุระยง	รองผู้อำนวยการฝ่ายวิเทศสัมพันธ์และความเป็น นานาชาติ	กรรมการ
13.อาจารย์ ดร.สรวิทย์ ไกรเสม	ผู้แทนคณาจารย์	กรรมการ
14.อาจารย์กฤตยา อภิษฐ์	ผู้แทนคณาจารย์	กรรมการ
15.อาจารย์ ดร.ณรงค์เดช พันธะพุมมี	ผู้แทนคณาจารย์	กรรมการ
16.นางชนิษฐา จินสงวน	ผู้แทนบุคลากรสายสนับสนุน	กรรมการ
17.นางสาวมิรินต้า บุรรุ่งโรจน์	ผู้แทนบุคลากรสายสนับสนุน	กรรมการ
18.นางสาวสลิลทิพย์ ชีระภากร	ผู้แทนบุคลากรสายสนับสนุน	กรรมการ
19.นางสาวมิรินดา ภูบาล	ผู้แทนบุคลากรสายสนับสนุน	กรรมการ

ประธานหลักสูตร



หลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต
สาขาวิชาพหุวัฒนธรรมศึกษา (หลักสูตรนานาชาติ)
รองศาสตราจารย์ ดร.รุติมดี อापัทธานนท์



หลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต
สาขาวิชาภาษาศาสตร์
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.มยุรี ถาวรพัฒน์



หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชาภาษาศาสตร์
ดร.ยุทพร นาคสุข



หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชาภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ธีรพงษ์ บุญรักษา



หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นันธิดา จันทรางศุ

ประธานศูนย์



ประธานศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต
ดร.มรินต้า บุรุงโรจน์



ประธานศูนย์การตะศึกษา
รองศาสตราจารย์ ดร.โสภณา ศรีจำปา



ประธานศูนย์การแปลและบริการด้านภาษา
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.กรรณณ์ เตชะวงศ์เสถียร

ประธานกลุ่มวิจัย



ความหลากหลายทางวัฒนธรรมและสุขภาวะ
(Cultural Diversity and Well-being Cluster (CDWe))

รองศาสตราจารย์ ดร.ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์



การสื่อสารเพื่อการพัฒนา (สพ)
(Communication for Development (CD))

รองศาสตราจารย์ ดร.นันทิยา ดวงภูมิเมศ



สุนทรียศาสตร์และสังคมวิทยาวัฒนธรรม : ประเด็นศึกษาด้าน
ภาพยนตร์ สื่อ วรรณกรรมแปล และวัฒนธรรมข้ามพรมแดน
(Aesthetics and Cultural Sociology: With the Focus
on Film, Media, Translated Literature and Cross-
border Cultures)

ดร.วิกานดา พรหมขุนทอง



ภาษาและวัฒนธรรมกลุ่มชาติพันธุ์เอเชีย
(Languages and Cultures of Ethnic Groups of Asia
(RILCA-RICE))

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชิตขยางค์ ยมาภัย



ประเด็นข้ามชาติและพลวัต(พหุ)วัฒนธรรมในอาเซียน, อินเดีย
และเอเชียแปซิฟิก

Transnational Issues and (Multi) Cultural Dynamics:
ASEAN, India and the Asia Pacific (TIMDA)

รองศาสตราจารย์ ดร.มรกต ไมยเออร์



มนุษยศาสตร์ดิจิทัล ภาษา และสังคม

Digital Humanities, Language, and Society (D-HULS)

ดร.สราวุฒิ ไกรเสม



จีน - ไทยศึกษา

Chinese - Thai Studies (CTS)

รองศาสตราจารย์ ดร.ศิริเพ็ญ อึ้งสิทธิพูนพร



สาธารณศิลป์

Art For Public

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นันธิดา จันทรางศุ

หัวหน้างานสายสนับสนุน



งานบริหารการวิจัยและวิเทศสัมพันธ์
นางเบญจวรรณ เตชะเสน



งานบริหารการศึกษา
นางสาวจิระนันท์ นุตยะสกุล



งานบริการวิชาการและศิลปวัฒนธรรมสร้างสรรค์
นายอนูรักษ์ ก้านจันทร์



งานบริหารทั่วไป
นายพศิน เล้าโสภากิริมย์



งานคลังและพัสดุ
นางชนิษฐา จินสงวน



งานยุทธศาสตร์ พัฒนาคุณภาพ และทรัพยากรบุคคล
นายกิตติศักดิ์ จินสงวน



งานสื่อสารองค์กร
นายเอกพงศ์ สุวรรณเกษร์

[illegible]

การขับเคลื่อนยุทธศาสตร์งานวิจัย

สถาบันฯ ดำเนินการทบทวนแผนยุทธศาสตร์ตั้งแต่ต้นปีงบประมาณเมื่อทีมบริหารชุดใหม่เข้ารับตำแหน่ง ซึ่งเป็นมาตรการปกติที่ทุกปีทีมบริหารจะทบทวนสถานการณ์และบริบทที่เกี่ยวข้อง แต่ในปีนี้มีลักษณะเด่น คือ วางแผนการปรับเปลี่ยนยุทธศาสตร์เป็นสองระยะ ระยะแรก ทบทวนและวางแผนทำงานนำร่องที่ได้จากการวิเคราะห์ Gap analysis ของกลยุทธ์การบริหารเดิมพร้อมกับวางแผนศึกษาทำยุทธศาสตร์ใหม่เต็มรูปแบบ ระยะที่สอง คือ ดำเนินการปรับยุทธศาสตร์ใหม่ของสถาบันฯ ในช่วงกลางปี ในระยะแรกนั้นร่วมกับส่วนงานที่เกี่ยวข้องปรับเป้าหมายให้สอดคล้องกับความเป็นจริง นำเสนอที่ประชุมคณะกรรมการประจำส่วนงานเพื่อรับทราบ สื่อสารไปยังบุคลากรทุกสายงาน ผ่านกลไกคณะกรรมการชุดต่างๆ และเพื่อให้มั่นใจว่าสารไปถึงทุกกลุ่มเป้าหมายทุกระดับครบถ้วน ทีมบริหารจัดกิจกรรม “ผู้บริหารพบงาน” โดยทีมผู้บริหารเดินสายพบผู้ปฏิบัติงานทุกกลุ่มและใช้การสื่อสารสองทางพูดคุยสื่อสารเป้าหมาย ทิศทาง พร้อมทั้งรับฟังปัญหาที่ต้องการให้ทีมบริหารแก้ไขในเชิงยุทธศาสตร์ และการทำงาน ระยะที่สอง ช่วงกลางปี สถาบันฯ ได้จัดทำแผนยุทธศาสตร์ 5 ปี ฉบับใหม่ เพื่อเร่งการทำงานเชิงรุกและขับเคลื่อนโครงการ Flagship ของสถาบันฯ และสร้างความสำเร็จเปรียบเชิงกลยุทธ์ ทั้งนี้ได้ใช้หลักการของการพัฒนาคุณภาพ PDCA และการวิเคราะห์ SWOT โดยได้แบ่งกลุ่มงานวิจัย ดังนี้

แบ่งออกเป็น 7 กลุ่มงานวิจัย

1. ความหลากหลายทางวัฒนธรรมและสุขภาวะ

Cultural Diversity and Well-being Cluster (CDWe)

กลุ่มวิจัย CDWe สนใจผลพวงของความแตกต่างทางวัฒนธรรมที่เกิดจากการย้ายถิ่นและการเปลี่ยนแปลงโครงสร้างประชากรผู้สูงอายุที่สัมพันธ์กับสุขภาวะของบุคคลและสังคมในมิติต่างๆ ซึ่งเป็นความท้าทายในศตวรรษที่ 21 โดยใช้มุมมองทางวัฒนธรรมเพื่อสร้างความเข้มแข็งทางวิชาการและนำไปสู่ข้อเสนอแนะเชิงนโยบายและการจัดการที่เกี่ยวข้องกับความแตกต่างทางวัฒนธรรมที่คงไว้ซึ่งความสงบเรียบร้อย ความสมานฉันท์ สิทธิมนุษยชนและสิทธิทางวัฒนธรรม โดยมีประเด็นความสนใจ 2 ประเด็น คือ การศึกษาความแตกต่างทางวัฒนธรรมกับการย้ายถิ่นและการศึกษาความแตกต่างทางวัฒนธรรมในสังคมสูงอายุ (cultural gerontology) สุขภาวะของผู้สูงอายุผ่านมุมมองทางวัฒนธรรม

2. การสื่อสารเพื่อการพัฒนา (สพ)

Communication for Development (CD)

มุ่งวิจัยการบูรณาการองค์ความรู้ด้านการสื่อสารทั้งในโลกกายภาพและโลกเสมือนกับศาสตร์อื่นๆ เพื่อเสริมสร้างสุขภาวะที่ดี เสริมพลังคนไทยและชุมชนให้เกิดความเข้มแข็ง และสร้างผลกระทบทั้งในแง่ของการสร้างความเปลี่ยนแปลงระดับบุคคล ชุมชน และสังคมอย่างยั่งยืน ตลอดจนสร้างองค์ความรู้ใหม่ให้กับวงวิชาการและการวิจัยด้านการสื่อสารเพื่อการเปลี่ยนแปลงและการสื่อสารแบบมีส่วนร่วม

3. สุนทรียศาสตร์ และสังคมวิทยาวัฒนธรรม : ประเด็นศึกษาด้านภาพยนตร์ สื่อ วรรณกรรม แปล และวัฒนธรรมข้ามพรมแดน

Aesthetics and Cultural Sociology: With the Focus on Film, Media, Translated Literature and Cross-border Cultures

มุ่งเน้นการวิจัยด้านสังคมวิทยาวัฒนธรรม ผ่านการแลกเปลี่ยนองค์ความรู้ระหว่างสมาชิกที่ทำงานด้านต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้อง เช่น ภาพยนตร์ วรรณกรรมแปล สื่อ และศิลปะแขนงต่าง ๆ กลุ่มวิจัยฯ จึงทำหน้าที่เสมือนเป็นเวทีแลกเปลี่ยนองค์ความรู้ ส่งเสริมให้เกิดการถกเถียงและตั้งคำถามเชิงวิเคราะห์ถึงประเด็นปัญหาเรื่องสังคมวิทยาวัฒนธรรมที่เกิดขึ้นข้ามพรมแดนระหว่างประเทศไทยกับประเทศเอเชียอาคเนย์ และประเทศอื่น ๆ

4. ภาษาและวัฒนธรรมกลุ่มชาติพันธุ์เอเชีย

Languages and Cultures of Ethnic Groups of Asia (RILCA-RICE)

มุ่งเน้นพันธกิจการสร้างความเป็นเลิศทางวิชาการ เพื่อสร้างประโยชน์สุขให้แก่กลุ่มชาติพันธุ์ด้วยการวิจัย การจัดการเรียนการสอน และการบริการสังคมอย่างมีส่วนร่วมที่แท้จริงกับชุมชนชาติพันธุ์ต่าง ๆ ทั่วประเทศ และทำการวิจัยพื้นฐานและงานวิจัยเชิงประยุกต์เพื่อสร้างนวัตกรรม โดยยึดมั่นปรัชญาที่ว่า "ความสำเร็จที่แท้จริง อยู่ที่การนำความรู้ไปประยุกต์ใช้เพื่อประโยชน์ของสังคม"

5.ประเด็นข้ามชาติและพลวัต(พหุ)วัฒนธรรมในอาเซียน, อินเดีย และเอเชียแปซิฟิก Transnational Issues and (Multi) Cultural Dynamics: ASEAN, India and the Asia Pacific (TIMDA)

มุ่งเน้นการทำงานวิจัยพื้นฐานและงานวิจัยเชิงประยุกต์เพื่อสร้างนวัตกรรม และสร้างเครือข่าย
การวิจัยทั้งในประเทศและต่างประเทศ

6. มนุษยศาสตร์ดิจิทัล ภาษา และสังคม Digital Humanities, Language, and Society (D-HULS)

มุ่งเน้นที่จะพัฒนางานวิจัยเชิงสหวิทยาการที่เกี่ยวข้องกับเทคโนโลยีเสียงพูดและภาษา
ภาษาศาสตร์และการแปล ภาษาและอัตลักษณ์ในโลกดิจิทัล มานุษยวิทยาดิจิทัล ชาติพันธุ์วรรณา
ดิจิทัล พุทธธรรมศาสตร์ในยุคดิจิทัล และพฤติกรรมสื่อสารผ่านสื่อออนไลน์

7. จีน - ไทยศึกษา Chinese - Thai Studies (CTS)

มุ่งเน้นการศึกษาวิจัยในลักษณะสหวิทยาการ ที่เกี่ยวข้องกับประเด็นเชื่อมโยงระหว่างประเทศจีน
และประเทศไทย ไม่ว่าจะเป็นเรื่องภาษา วัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ การเมือง การปกครอง
เศรษฐกิจหรือสภาพสังคมต่างๆ การอพยพย้ายถิ่น ที่เกี่ยวกับชาวจีนในไทยและภูมิภาคเอเชีย
หรือชาวไทยในจีนตอนใต้ เพื่อมุ่งหวังให้เกิดองค์ความรู้ที่เกี่ยวข้องกับการศึกษาเรื่องจีน-ไทย
ก่อให้เกิดความรู้ที่เอื้อประโยชน์ต่อการพัฒนาศักยภาพของนักวิจัยในกลุ่ม ตลอดจนขยายผลไปสู่
การพัฒนาศักยภาพในการจัดบริการวิชาการและต่อยอดงานวิจัยของสถาบันวิจัยภาษาและ
วัฒนธรรมเอเชีย อีกทั้งยังเป็นการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ และขยายเครือข่ายไปยังนักวิชาการผู้สนใจ
ศึกษาเรื่องจีน-ไทยศึกษาในบริบทต่างๆจากทุกภูมิภาคของโลก

ประวัติความเป็นมา

2517



สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล พัฒนาจาก “โครงการศูนย์ศึกษาวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชียอาคเนย์” ก่อตั้งขึ้นในปี พ.ศ.2517 ตามนโยบายของมหาวิทยาลัยมหิดลที่ต้องการขยายภารกิจดำเนินงานให้ครอบคลุมสาขาสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ เพื่อสนองตอบต่อการพัฒนาประเทศ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ด้านภาษา วัฒนธรรม และการพัฒนากลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ให้กว้างขวางขึ้น อันเป็นประโยชน์ต่อการติดต่อสื่อสาร การทำความเข้าใจกับผู้คนที่มีเชื้อสาย เผ่าพันธุ์ ขนบธรรมเนียม ประเพณี และภาษาพูดที่แตกต่างจากคนไทยทั่วไปทั้งในประเทศและในภูมิภาคเอเชียอาคเนย์

2524



โครงการศูนย์ศึกษาวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชียอาคเนย์ได้รับการยกฐานะเป็น “สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท” เมื่อวันที่ 29 กรกฎาคม พ.ศ.2524 ซึ่งมีฐานะเทียบเท่ากับคณะของมหาวิทยาลัย โดยมีศาสตราจารย์เกียรติคุณ ดร.คุณหญิงสุริยา รัตนกุล เป็นผู้อำนวยการคนแรก มีที่ทำการอยู่ที่อาคารอำนวยการ คณะแพทยศาสตร์ศิริราชพยาบาล

2526



ย้ายสำนักงานมาอยู่ที่อาคารคณะสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ และสถาบันพัฒนาสาธารณสุขอาเซียน มหาวิทยาลัยมหิดล ตำบลศาลายา อำเภอพุทธมณฑล จังหวัดนครปฐม ต่อมา ระหว่างการก่อสร้างอาคาร ภาษาและวัฒนธรรมสยามบรมราชกุมารีของสถาบันฯ ได้ย้ายไปอยู่ที่อาคารเรียนรวมบัณฑิตวิทยาลัย

2542



ย้ายที่ทำการมาอยู่ ณ อาคารภาษาและวัฒนธรรม สยามบรมราชกุมารีในปัจจุบัน

2552

มหาวิทยาลัยได้จัดแบ่งโครงสร้างส่วนงานภายในมหาวิทยาลัยขึ้นใหม่เพื่อให้สอดคล้องกับพระราชบัญญัติมหาวิทยาลัยมหิดล พ.ศ.2550 สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบทจึงได้เปลี่ยนชื่อเป็น “สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย” เมื่อวันที่ 20 พฤษภาคม พ.ศ.2552 เพื่อให้สอดคล้องกับพันธกิจของสถาบันฯ ที่มีการขยายขอบเขตของงานออกไปนอกประเทศมากขึ้น



ปรัชญา

ภาษาและวัฒนธรรม เป็นหัวใจของการพัฒนาที่ยั่งยืน

วิสัยทัศน์

สถาบันชั้นนำของเอเชียในการศึกษาวิจัยด้านภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการพัฒนา

พันธกิจ

ด้านวิจัยและนวัตกรรม

สร้างสรรค์งานวิจัย และนวัตกรรมด้านภาษาและวัฒนธรรมที่มีผลกระทบและเป็นที่ยอมรับในระดับชาติ และนานาชาติ

เป้าประสงค์พันธกิจ :

1. งานวิจัย และ/หรือนวัตกรรมที่มีผลกระทบทางด้านวิชาการ นโยบาย สังคม และเศรษฐกิจ
2. งานวิจัย และ/หรือนวัตกรรมเป็นที่ยอมรับในระดับชาติ และนานาชาติ*

* เป็นที่ยอมรับ หมายถึง ได้รับรางวัล และได้รับการอ้างอิงทางวิชาการ/ได้รับการยอมรับอื่นๆ ในแวดวงวิชาการระดับชาติและนานาชาติ เช่น การเข้าร่วมวิจัยกับนักวิจัยนานาชาติ /การได้รับเชิญให้เป็นวิทยากรในระดับนานาชาติ/ ผู้ทรงคุณวุฒิระดับนานาชาติ วารสารของสถาบันได้รับการเผยแพร่เป็นภาษาอังกฤษและมีคุณภาพในระดับนานาชาติ เป็นต้น

การเรียนการสอน

ผลิตบัณฑิตที่มีสมรรถนะสูงในด้านภาษาและวัฒนธรรมที่ตอบสนองความต้องการของสังคม

เป้าประสงค์พันธกิจ :

1. บัณฑิตมีศักยภาพในการวิจัยและวิชาการเป็นที่ต้องการของสังคม หรือสามารถเป็นผู้ประกอบการ
2. หลักสูตรมีมาตรฐานระดับสากล

บริการวิชาการ

บริการวิชาการที่โดดเด่นบนฐานงานวิจัย และความเชี่ยวชาญที่ตอบสนองความต้องการของสังคม และก่อให้เกิดมูลค่า

เป้าประสงค์พันธกิจ :

1. การบริการวิชาการด้านภาษาและวัฒนธรรมที่เป็นที่ยอมรับของสังคมในระดับชาติและนานาชาติ
2. การบริการวิชาการที่สร้างผลตอบแทนให้แก่องค์กร

ทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม

ต่อยอดความเชี่ยวชาญด้านศิลปวัฒนธรรมที่สร้างคุณค่าแก่สังคม

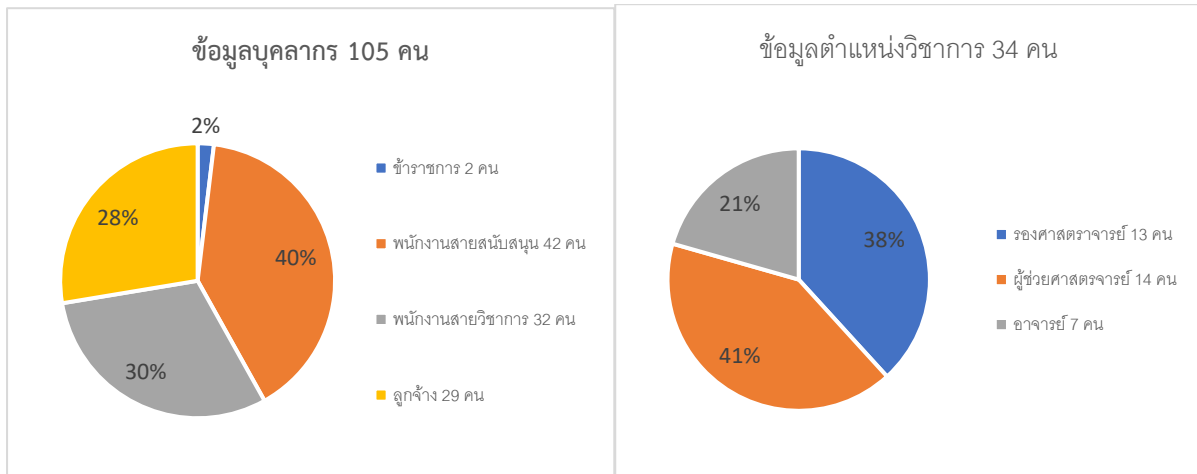
เป้าประสงค์พันธกิจ :

1. เป็นศูนย์กลาง** ของมหาวิทยาลัยมหิดลในการเรียนรู้ศิลปวัฒนธรรมจากภูมิปัญญาท้องถิ่น และเอเชีย
2. มีงานวิจัยที่ส่งเสริมการสร้างนวัตกรรมจากคุณค่าศิลปวัฒนธรรม

** ศูนย์กลาง หมายถึง คลังความรู้ การเชื่อมเครือข่าย

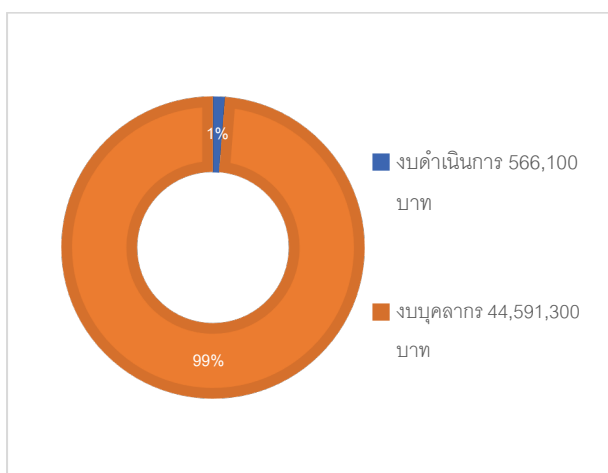
ข้อมูลสารสนเทศ

บุคลากร

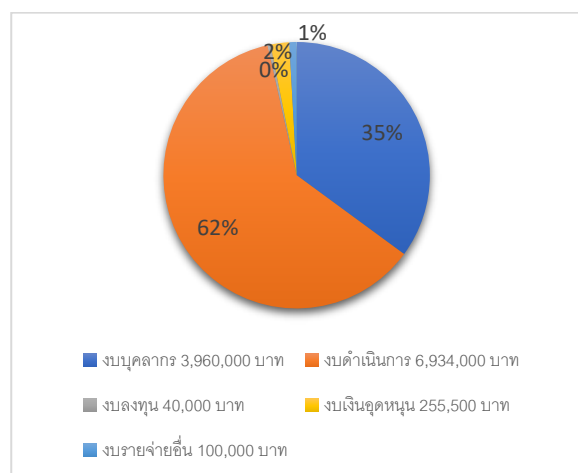


การเงินและงบประมาณ

งบประมาณแผ่นดิน



งบประมาณเงินรายได้

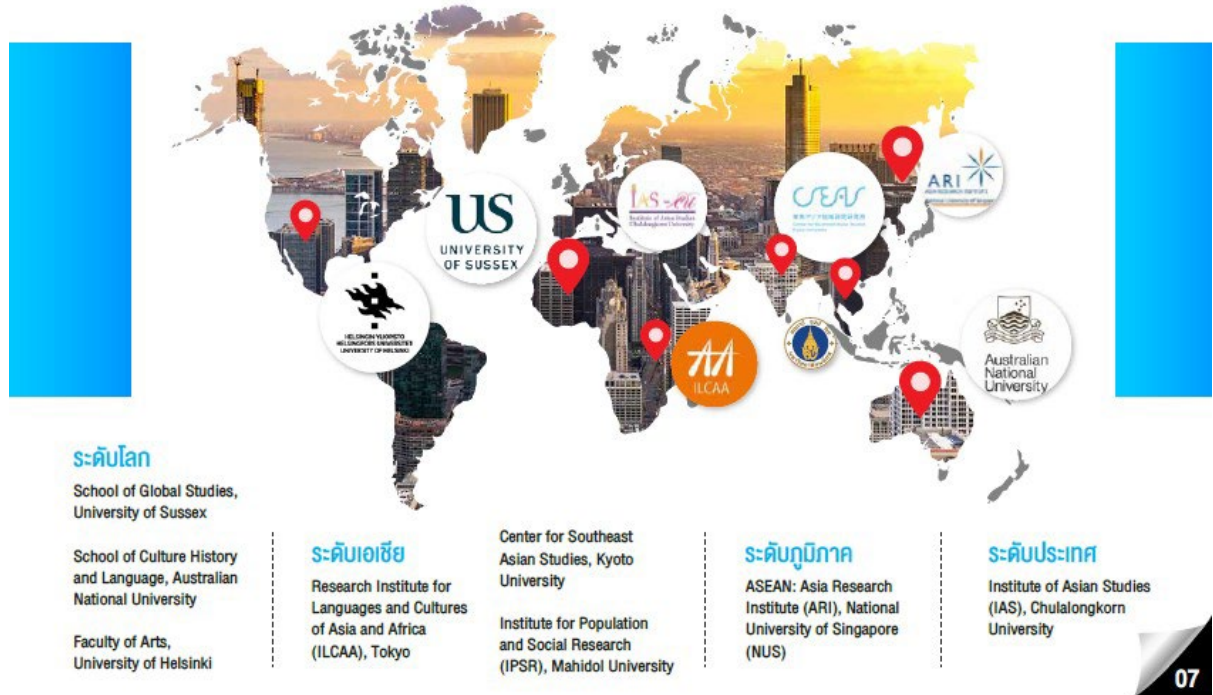


ผลการดำเนินงานตามยุทธศาสตร์
ประจำปี 2564

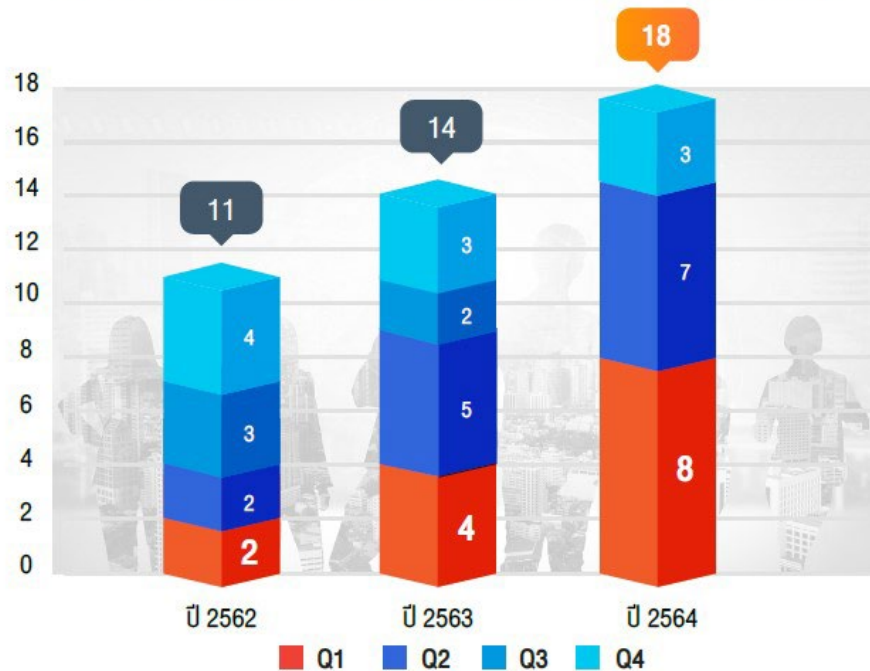
ยุทธศาสตร์ที่ 1

สร้างความเป็นเลิศด้านการวิจัย และนวัตกรรมที่สร้างผลกระทบต่อสังคมและการพัฒนา

การเปรียบเทียบดัชนีการอ้างอิงระหว่างสถาบันฯ กับองค์กรคู่เทียบ จากความสำเร็จขององค์กรที่ใกล้เคียงกับสถาบันฯ



แนวโน้มผลงานตีพิมพ์ในระดับนานาชาติย้อนหลัง 3 ปี (2562 - 2564)





Langrevival Exhibition

Research and Social Engagement

นิทรรศการศูนย์ความเป็นเลิศ
ด้านการฟื้นฟูและพัฒนาภาษาในภาวะวิกฤต

GOAL

นิทรรศการถาวร
เรื่องการฟื้นฟูภาษา
ชาติพันธุ์เป็นแหล่ง
เรียนรู้แห่งแรกของ
ประเทศไทยที่จะให้ความ
รู้ในด้านนี้อย่างรอบด้าน
และเฉพาะเจาะจง

MESSAGE

ให้ผู้ชมมีมุมมองใหม่
เกี่ยวกับความหลากหลาย
ของมรดกด้าน
ภาษาของประเทศไทย
ที่มีความเชื่อมโยงกับ
กลุ่มประเทศอาเซียน
และเอเชีย

TARGET GROUP

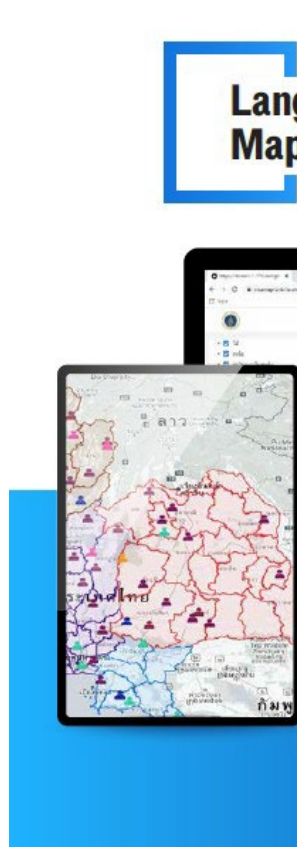
กลุ่มเป้าหมายหลัก
นักเรียน นักศึกษา ประชาชนทั่วไป และนักท่องเที่ยว

กลุ่มเป้าหมายรอง

- อาคินตุะของมหาวิทยาลัยมหิดล
- เครือข่ายนานาชาติ และระดับชาติ ภาครัฐและเอกชน
- สมาชิกของชุมชนภาษาชาติพันธุ์
- ผู้สนับสนุนศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาฯ



17



Langrevival Map

Research and Social Engagement

โครงการพัฒนาระบบเทคโนโลยีภูมิสารสนเทศ
ด้านภาษาและวัฒนธรรมชาติพันธุ์ในประเทศไทย



ข้อมูลเชิงภาษา

ผู้ค้นหาสามารถเลือกค้นในระดับจังหวัด อำเภอ และตำบลได้ และสามารถสั่งพิมพ์ภาพแผนที่ได้

- การแสดงผลข้อมูลตามกลุ่มภาษา
- การแสดงผลข้อมูลตามตระกูลภาษา

ข้อมูลเชิงพื้นที่

- การแสดงผลข้อมูลตามภูมิภาคและจังหวัดของไทย
- การแสดงผลข้อมูลตามกลุ่มภาษาตามแนวชายแดน

ข้อมูลตามลักษณะความพิเศษเฉพาะ

- การแสดงผลข้อมูลตามกลุ่มภาษาในภาวะวิกฤต
- การแสดงผลข้อมูลตามกลุ่มผู้ใช้ภาษามือ (Sign language)
- การแสดงผลข้อมูลโครงการฟื้นฟูภาษาฯ ดำเนินการโดยศูนย์ฯ และนักวิจัยชุมชน

18

Empowering Aging Society

เสริมสร้างและพัฒนาศักยภาพ
กลุ่มมนุษย์ด้วยทุนทางวัฒนธรรม
ร่วมมือกับ สสส. และกรมกิจการผู้สูงอายุ

- โครงการผู้สูงอายุรู้ทันสื่อ:
สร้างหลักสูตรและขยายเครือข่ายนักสื่อสาร
สุภาพะ

เป็นการบูรณาการความรู้ทางวิชาการ ด้านการรู้เท่าทันสื่อ
การเรียนรู้ของผู้สูงอายุ และทุนทางวัฒนธรรมไทย
ผนวกกับการวิจัยเชิงปฏิบัติการแบบมีส่วนร่วม



สสส
สำนักงานกองทุนสนับสนุน
การส่งเสริมสุขภาพ

23

สร้างความเป็นธรรมและลดความเหลื่อมล้ำ ในสังคมด้านพหุภาษา-พหุวัฒนธรรม

ด้วยการวิจัยพัฒนาระบบการศึกษาและนวัตกรรมในพื้นที่พิเศษ



2

โครงการฟื้นฟูภาษาและภูมิปัญญาท้องถิ่น
เพื่อสร้างพลังชุมชนสู่การลดความเหลื่อมล้ำใน
สังคม กลุ่มชาติพันธุ์จำนวน 4 กลุ่ม มาลาญ
ญอ กูย เทม ในพื้นที่ปัตตานี ศรีสะเกษ และ
สกลนคร

1

โครงการจัดการศึกษาแบบทวิ-
พหุภาษา และการเรียนรู้ระหว่างวัฒนธรรม
ในเกาะสันตติงหวัดกระบี่



3

การถ่ายทอดองค์ความรู้เพื่อ
ลดความเหลื่อมล้ำและเพิ่มโอกาสทาง
การศึกษาสำหรับเด็กกลุ่มชนแรงงาน
ข้ามชาติจังหวัดสมุทรสาคร

4

โครงการวิจัยภาษา การสื่อสารและ
รับฟังสังคมวัฒนธรรม : สืบค้นสาร
วิเคราะห์การใช้ภาษาของผู้ประกอบการ
โรคซึมเศร้าผ่านสื่อออนไลน์เพื่อการ
เฝ้าระวังการฆ่าตัวตาย



25

โครงการที่ได้รับทุนวิจัย ในปีงบประมาณ 2564

แหล่งทุนภายในมหาวิทยาลัย

1. โครงการ Unexplored Health and cultural: Challenged and opportunities in the aged care for the transnational retirement industry in Thailand

แหล่งทุน: รายได้มหาวิทยาลัย ประเภททุนวิจัยเพื่อพัฒนาองค์ความรู้ใหม่ (New Discovery) และบุกเบิกศาสตร์แขนงใหม่ (Frontier Research)

คณะผู้วิจัย: รศ.ดร.ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์
รศ.ดร.นันทิยา ดวงภุมเมศ

2. โครงการ การแปลที่ไม่สมบูรณ์ในฐานะช่องทาง ‘การระบาดข้อมูล’: กรณีศึกษาการแปลข่าวเกี่ยวกับการระบาดของโควิด-19 ที่ส่งผลกระทบต่อสังคมไทย

Incomplete translation as a conduit of ‘infodemic’: A case of translation of news about COVID-19 pandemic that affect the Thai society

แหล่งทุน: เงินรายได้มหาวิทยาลัยประเภททุนส่งเสริมนักวิจัยรุ่นใหม่
คณะผู้วิจัย: อ.ดร.ณรงเดช พันธะพุมมี
รศ.ดร.สิงหนาท น้อมเนียน [ที่ปรึกษา]

3. โครงการ การจัดการเรียนการสอนออนไลน์ในระดับบัณฑิตศึกษาในมหาวิทยาลัยวิจัยในยุควิถีชีวิตใหม่
Online Learning and Teaching at a Graduate Level in a Research-Based University during a New Normal

แหล่งทุน: เงินรายได้มหาวิทยาลัย (เงินสนับสนุนการตีพิมพ์วารสารนานาชาติ กองบริหารการศึกษา)
คณะผู้วิจัย: รศ.ดร.สิงหนาท น้อมเนียน

4. โครงการ การวิจัยและพัฒนาโปรแกรมประยุกต์การเรียนรู้บนอุปกรณ์เคลื่อนที่แบบใช้ภาพเหตุการณ์
เป็นฐานเพื่อพัฒนาสมรรถภาพทวิภาษาสำหรับผู้เรียนวัยเด็กยุคดิจิทัล

Research and Development of the Scenario-Based Mobile Learning Application to Develop Dual Language Proficiency for Digital Young Learners

แหล่งทุน: ทุนส่งเสริมพัฒนาบุคลากรวิจัยและนวัตกรรม ประเภทกลุ่มวิจัยขนาดเล็ก (MU-MiniRC) จากเงินรายได้มหาวิทยาลัยปี 2564
คณะผู้วิจัย: รศ.ดร.วัชรพล วิบูลย์ศรีน
ผศ.ดร.อชิป ธรรมวิจิตร

อ.ดร.ณรงเดช พันธะพุมมี
อ.ดร.กรรณิการ์ เตชะวงศ์เสถียร
รศ.ดร.สิงหนาท น้อมเนียน (ที่ปรึกษา)

5. โครงการ โลกเสมือนจริงสามมิติเพื่อการสอนภาษาของนักศึกษาครู : การวิเคราะห์องค์ประกอบเชิงสำรวจ

3D virtual worlds for language teaching of pre-service teachers: An exploratory factor analysis

แหล่งทุน: เงินรายได้มหาวิทยาลัย (เงินสนับสนุนการตีพิมพ์วารสารนานาชาติ กองบริหารการศึกษา)

คณะผู้วิจัย: รศ.ดร.วัชรพล วิบูลย์ศรี

6. โครงการ แนวทางด้านภาษาและวัฒนธรรมที่เหมาะสมสำหรับกลุ่มแรงงานข้ามชาติในการป้องกันการแพร่ระบาดของโควิด-19

Linguistically and culturally appropriate prevention in COVID-19 for migrant workers

แหล่งทุน: งบประมาณแผ่นดิน ผ่านกองแผนงาน มหาวิทยาลัยมหิดล

คณะผู้วิจัย: รศ.ดร.ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์

ผศ.ดร.ธีระพงษ์ บุญรักษา

อ.ดร.สิรินทร์ พิบูลภาณุวัฒน์

นายวิทยา ไชยดี

7. โครงการ แนวทางการจัดการเรียนการสอนภาษาศาสตร์ภาคสนาม ในภาวะวิกฤตการระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา 2019

Pedagogical Approach to Field Linguistics in the Coronavirus Pandemic Crisis

แหล่งทุน: เงินรายได้มหาวิทยาลัย (เงินสนับสนุนการตีพิมพ์วารสารนานาชาติ กองบริหารการศึกษา)

คณะผู้วิจัย: ผศ.ดร.มยุรี ถาวรพัฒน์

นายสุรพล บุญกุศล

แหล่งทุนภายนอกในประเทศ

1. โครงการ การรู้เท่าทันสื่อของผู้สูงอายุไทย: การขยายผลหลักสูตรวัยเพชรรู้ทันสื่อและการสำรวจสถานการณ์ผลกระทบการบริโภคสื่อ

Expanded implementation of media literacy for aging program and a survey of media effects situations

แหล่งทุน: สำนักงานกองทุนสนับสนุนการสร้างเสริมสุขภาพ (สสส.)

คณะผู้วิจัย: รศ.ดร.นันทิยา ดวงภุมเมศ

รศ.ดวงพร คำคุณวัฒน์

รศ.ดร.ขวัญจิต ศศิวงศ์โรจน์

อ.ดร.สิรินทร์ พิบูลภาณุวัฒน์

ผศ.ดร.ธีรพงษ์ บุญรักษา อ.วราภรณ์ สืบวงศ์สุวรรณ

2. โครงการ การพัฒนาหลักสูตรดนตรีโลกออนไลน์สำหรับจัดการศึกษาขั้นพื้นฐานและการส่งเสริมการเรียนรู้ตลอดชีวิตสำหรับเด็กไทย

Developing Online World Music Curriculum for Providing Fundamental Education and Promoting Lifelong Learning in Thai Students

แหล่งทุน: สำนักงานการวิจัยแห่งชาติ (วช.)

คณะผู้วิจัย: ผศ.ดร.นันธิดา จันทรางศุ

ดร.สุรสีห์ ชานกสกุล

ดร.สกวารัฐ สายบุญมี

3. โครงการ การพัฒนาทักษะในศตวรรษที่ ๒๑ และความสามารถในการคิดวิเคราะห์สำหรับเด็กกลุ่มเปราะบางในประเทศไทยผ่านงานศิลปะและสื่อดิจิทัล (Using Digital Art and Media to Develop Critical Consciousness and 21st Century Skills of Vulnerable Young People in Thailand)

แหล่งทุน: สำนักงานการวิจัยแห่งชาติ (วช.) Newton Fund Institutional Links (IL) 2563/2564

คณะผู้วิจัย: รศ.ดร.ฐิติมดี อาพัทธนันทน์

บริการรับทำวิจัย

1. โครงการ การสร้างเครือข่ายการเฝ้าระวังและประเมินสื่อปลอดภัยและสร้างสรรค์

แหล่งทุน: สำนักงานกองทุนพัฒนาสื่อปลอดภัยและสร้างสรรค์

คณะผู้วิจัย: ผศ.ดร.นันธิดา จันทรางศุ

รศ.ดร.นันทิยา ดวงภุมเมศ

2. โครงการ Improving Thai as a Second Language Learning for migrant children Mae Sot & Ranong

แหล่งทุน: Save the Children International

คณะผู้วิจัย: มรินดา บุรรุ่งโรจน์

ผศ.ดร.มยุรี ถาวรพัฒน์

3. โครงการ การศึกษา รวบรวม วิเคราะห์ และวิจัยข้อมูลที่เกี่ยวข้องเพื่อจัดทำข้อมูลตั้งต้นในการจัดทำนโยบายและแนวทางการส่งเสริม สังคมคนพิการและผู้สูงอายุในยุคดิจิทัล ภายใต้โครงการส่งเสริมและพัฒนาคุณภาพชีวิตคนพิการและผู้สูงอายุเพื่อใช้ประโยชน์จากเทคโนโลยีดิจิทัล

แหล่งทุน: สำนักงานคณะกรรมการดิจิทัลเพื่อเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ

มกราคม – กันยายน 2564 (ผู้ร่วมวิจัย) คณะวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล

คณะผู้วิจัย: ผศ.ดร.สุนิดา ศิวปฐมชัย

อ.ดร.จุฬาลักษณ์ นาควัฒนเศรษฐ์

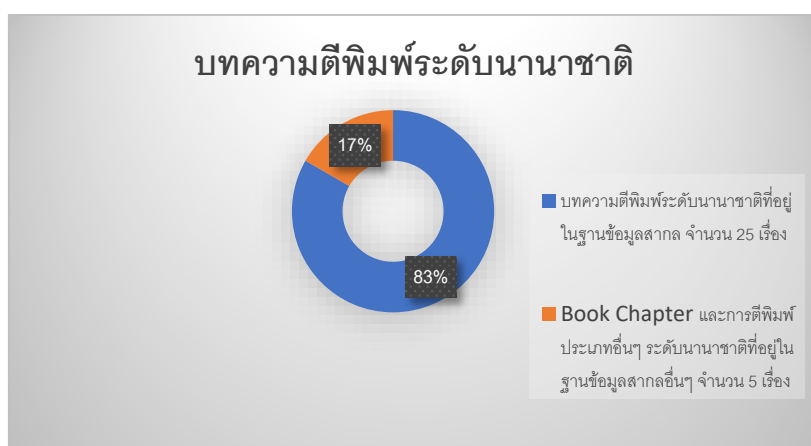
อ.ดร.ณรงเดช พันธะภูมิ

อ.ดร.สรวิศ ไกรเสมอ

รศ.ดร.โสภณา ศรีจำปา

ผศ.ดร.ปัทมา พัฒน์พงษ์

ผลงานตีพิมพ์



บทความตีพิมพ์ระดับนานาชาติที่อยู่ในฐานข้อมูลสากล จำนวน 25 เรื่อง

1. Szeto, P. Y., & Yurayong, C. (2021). Sinitic as a typological sandwich: Revisiting the notions of Altaicization and Taicization. *Linguistic Typology*, 25(3), 551-599. (Scopus/SJR Q1)
2. Thumvichit, A. & Kattiyavara, A. (2021). Authenticity of self-expression tasks in EFL textbooks: Teachers' Voices. *Asian EFL Journal*, 28(1.2), 46-66. (Scopus/SJR Q2)

3. Saibunmi, S., Chandransu, N., & Chanoksakul, S. (2021). Developing social and emotional learning skills through secondary school concert bands. *Malaysian Journal of Music*, 10(1), 1-11. <https://doi.org/10.37134/mjm.vol10.1.1.2021> (Scopus/SJR Q2)
4. Thumvichit, A. (2021). English language teaching in times of crisis: Teacher agency in response to the pandemic-forced online education. *Teaching English with Technology*, 21(2), 14-37. (Scopus/SJR Q1)
5. Ungsitipoonporn, S., Buachut W., Vera F., & Mandana S. (2021). Community archiving of ethnic groups in Thailand. *Language Documentation & Conservation*, 15, 267-284. (Scopus/SJR Q2)
6. Saemee, K., & Nomnian, S. (2021). Cultural representations in ELT textbooks used in a multicultural school. *rEFlections*, 28(1), 107-120.
7. Wiboolyasarin, W. (2021). Beliefs about professional teaching competency development: A case study of Thai pre-service teachers. *Psychology and Education*, 58(5), 1373–1390. (Scopus/SJR Q4)
8. Wiboolyasarin, W. (2021). Written corrective feedback beliefs and practices in Thai as a foreign language context: A perspective from experienced teachers. *Language Related Research*. (Forthcoming, check at <https://lrr.modares.ac.ir>) (Scopus/SJR Q2)
9. Saemee, K., & Nomnian, S. (2021). Diversity of cultural sources in ELT activity books: A case study of a multicultural primary school in Thailand. *PASAA*, 61(1), 61-86. (Scopus/SJR Q2)
10. Phanthaphoommee, N. (2021). The generic structure of the Thai prime minister's weekly address. *Indonesian Journal of Applied Linguistics*, 11(1). <https://doi.org/10.17509/ijal.v11i1.34662> . (Scopus/SJR Q2)
11. Sathittham, R., Chandransu, N.. (2021). The Practice Of Creative Music And Dance Performances Of The Asli Mala Group. *Journal of Urban Culture Research (JUCR)*, 22 (1),92-103. (Scopus/SJR Q1)
12. Dounghummes, N. and Zarchi, A. (2021) Linguistically-limited intercultural adaptations of independent Western migrants in Thailand: “Taxi Thai”

- communication strategy, *Journal of Intercultural Communication Research*, DOI: 10.1080/17475759.2021.1946840. (Ahead of print). (Scopus/SJR Q1)
13. Laovanich, V., Chuppunnarat, Y., Laovanich, M., & Saibunmi, S. (2021). An Investigation into the Status of Thailand's Music Education Systems and Organisation. *British Journal of Music Education*, 38(2),131-144.
<https://doi.org/10.1017/S0265051720000327> (Scopus/SJR Q1)
 14. Chirakranont, R. & Sunanta, S. (2021). Applications of Experience Economy in Craft Beer Tourism:A Case Study in Thailand's Context. *Sustainability*, 131, 448.
<https://doi.org/10.3390/su131810448> (Scopus/SJR Q1)
 15. Tingshu, Z. & Meyer, M. (2021). Scale-mediated marginalisation of Myanmar jewellers in China during the live-streaming trade era. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 1-18. <https://doi.org/10.1080/1369183X.2021.1990747> (Scopus/SJR Q1)
 16. Hasan, K., & Nomnian, S. (2021). Listening Comprehension: The Role of Morphological Knowledge. *MEXTESOL Journal*, 45(4), 1-12 (Scopus/SJR Q4)
 17. Changpueng, P. & Patpong, P. (2021). Genre Analysis Of Minutes Of Meetings Conducted In English By Thai Engineers. *Indonesian Journal of Applied Linguistics*, 14(2), 213-226.
 18. Szeto, P. & Yurayong, C. (2021). Establishing a Sprachbund in the Western Lingnan region: conceptual and methodological issues. *Folia Linguistica*.
<https://doi.org/10.1515/flin-2021-2003>
 19. Arphattananon, T. (2021). Teaching migrant students from Myanmar: Professional development program to facilitate multicultural competence for teachers. *Journal of South-East Asian Studies*, 14(2), 213-226.
 20. Arphattananon, T. (2021). Multi-lingual and multicultural education in globalizing Southeast Asia. *Austrian Journal of South-East Asian Studies*, 14(2), 149-153.
 21. ANUI & Arphattananon, T. (2021). Ethnic content integration and local curriculum in Myanmar. *Austrian Journal of South-East Asian Studies*, 14(2), 155-172.

22. Rueangdej, C., & Nomnian, S. (2021). Stakeholders' insights into migrant students' experiences in a Thai public school: A linguistic ecological perspective. *Austrian Journal of South-East Asian Studies*, 14(2), 243-266
23. Yamabhai, J., Knoop, R., & Cusripituck, P. (2021). Participatory engagement for sustainable innovation in Karen communities. *Austrian Journal of South-East Asian Studies*, 14(2), 195-212.
24. Thumvichit, A., Varaporn, S., & Tuvachit, V. (2021). Language Education in Emergencies: A Systematic Review. *Journal of Language and Education*, 7(4), 183-197. <https://doi.org/10.17323/jle.2021.12462>
25. Saemee, K., & Ra, J. J. (2021). Teacher's perceptions of cultural content in English language text-books used in multicultural classrooms at a Thai primary school. *Austrian Journal of South-East Asian Studies*, 14(2), 227-241.

Book Chapter และการตีพิมพ์ประเภทอื่นๆ ระดับนานาชาติที่อยู่ในฐานข้อมูลสากลอื่นๆ จำนวน 5 เรื่อง

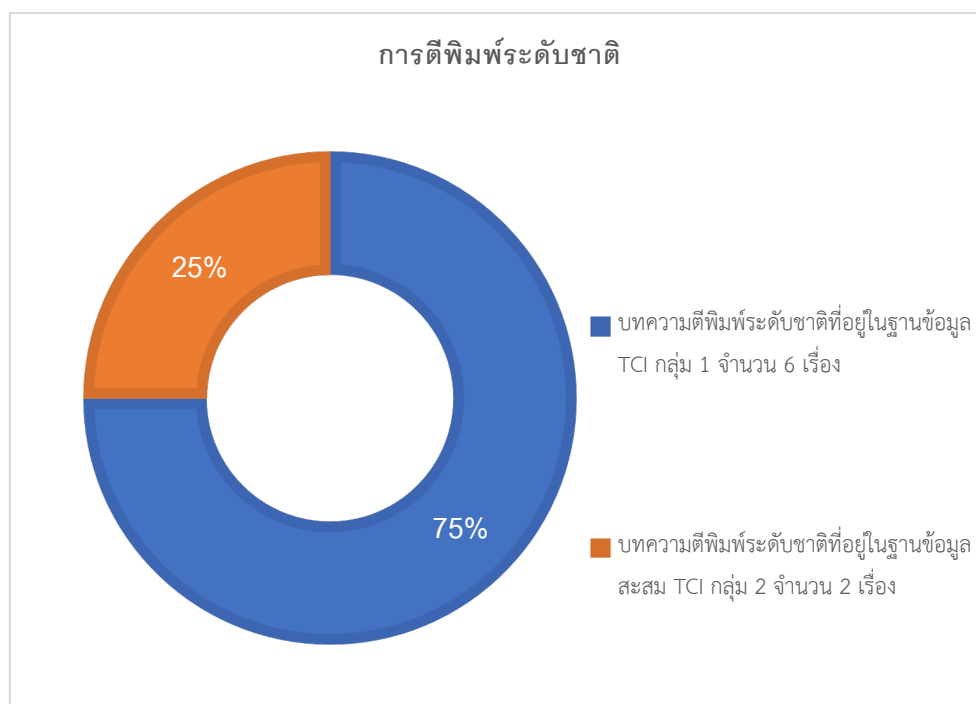
1. Arphattananon, T. (2021). Breaking the mold of liberal multicultural education in Thailand through social studies lessons, *The Clearing House: A Journal of Educational Strategies, Issues and Ideas*, 94(2), 53-62, DOI: 10.1080/00098655.2020.1860873 (อยู่ในฐานข้อมูล ERIC)
2. Jaisuekun, K, & Sunanta, S. (2021). German migrants in Pattaya, Thailand: Gendered mobilities and the blurring boundaries between sex tourism, marriage migration and lifestyle migration. In N. Piper, & C. Mora (Eds), *Palgrave Handbook of Gender and Migration: Global Perspectives*, (pp.137-149). Publisher.
3. Arphattananon, T. (2021). Social studies curriculum in Thailand: A contested terrain, In K.J. Kennedy (Ed.), *Social Studies Education in South and South East Asian Contexts* (pp. 74-88). *London: Routledge*.
4. Sophana Srichampa. (2021). Civilizational Aspects of Mekong-Ganga Cooperation from Past to PostCovid-19. *Twenty Years of Mekong-Ganga Cooperation (MGC)*:

Achievements and Way Forward. New Delhi: ASEAN-India Centre (AIC) at RIS and the Indian Council of World Affairs (ICWA).

5. Chirakranont, R., & Sunanta, S. (2021) "Craft beer tourism in Thailand: A research note. *Tourism Analysis*, 26(2-3), 237-239(3).

<https://doi.org/10.3727/108354221X16079839951493>

6.



บทความตีพิมพ์ระดับชาติที่อยู่ในฐานข้อมูล TCI กลุ่ม 1 จำนวน 6 เรื่อง

1. โสภนา ศรีจำปา และ Amarjiva Lochan. (2564). เมฆ หยาดน้ำฟ้า และพายุ: มิติภาษาและวัฒนธรรม. *วารสารภาษาและภาษาศาสตร์*, 39(1), 91-117.
2. อีรพงษ์ บุญรักษา นันทิยา ดวงภูมิเมศ และกรรณณ์ เตชะวงศ์เสถียร. (2564). สมรรถนะผู้ประกอบการทางวัฒนธรรมในศตวรรษที่ 21. *วารสารบริหารธุรกิจ เศรษฐศาสตร์ และการสื่อสาร*, 16(1), 143-162.
3. คุณากร คงจันทร์ นันทิยา ดวงภูมิเมศ และสิรินทร พิบูลย์พานุวัฒน์. (2564). มารยาทการสื่อสารผ่านสื่อสังคมออนไลน์ของคนไทย. *วารสารปาริชาติ*, 34(1), 155-175.
4. สราวุธ ไกรเสม และยูเนียนสาสมิต้า สาเมาะ. (2564). พยัญชนะเสียงยาวภาษาอาหรับในการอ่านอัลกุรอาน: การวิเคราะห์ทางสัทวิทยาอรรถา. *วารสารมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยนครสวรรค์*, 18(3), 106-128.
5. เรณู เหมือนจันทร์เชย. (2564). วัฒนธรรมการทำงานของชาวเมียนมาและชาวไทยในบริษัทไทยในประเทศเมียนมา. *วารสารบัณฑิตศึกษา มหาวิทยาลัยราชภัฏวไลยอลงกรณ์*, 15(3), 151-166.
6. Techawongstien, K. (2021). The Narrative Constructions of the Others in a Translation of Little House [การประกอบสร้างเรื่องเล่าความเป็น(คน)อื่นในวรรณกรรมแปลชุด Little House]. *Journal of Human Sciences*, 22(3), 122-142.

บทความตีพิมพ์ระดับชาติที่อยู่ในฐานข้อมูลสะสม TCI กลุ่ม 2 จำนวน 2 เรื่อง

1. ณรงค์ พันธ์พุมมี และธานินทร ลิ้มปิติริ. (2564). หัวเลี้ยวการแปลศึกษาสู่การอพยพย้ายถิ่นในยุโรป. *วารสารยุโรปศึกษา*, 27(1), 1-41.
2. นวพลกฤษ์ รื่นเร้ง และ สิงหนาท น้อมเนียน (2564). การเรียนรู้ภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศด้วยตนเอง: กรณีศึกษานักศึกษาจีนในมหาวิทยาลัยเอกชนไทย. *วารสารสหศาสตร์*, 21(1), 110-119.

นวัตกรรมสังคม

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย
มหาวิทยาลัยมหิดล



27

นวัตกรรมทางสังคม **เพิ่มจดทะเบียนทรัพย์สินทางปัญญา**

พิพิธภัณฑ์ปानถนอม อำเภอเขาย้อย จังหวัดเพชรบุรี



โดย ผศ.ดร.สุมิตรา สุวรรณ์เดชา สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล ร่วมกับศูนย์เทคโนโลยีอิเล็กทรอนิกส์และคอมพิวเตอร์แห่งชาติ (NECTEC) และกองส่งเสริมศิลปวัฒนธรรม มหาวิทยาลัยนเรศวร

นวัตกรรม ICE – GAME



ส่งเสริมการเรียนรู้ระหว่างวัฒนธรรม บูรณาการเป็นหลักสูตรและแผนการเรียนรู้ผ่านสื่อการสอนที่ส่งเสริมการเรียนรู้ระหว่างวัฒนธรรมในเกาะลันตา ภายใต้โครงการ Mother tongue-based Multilingual and Intercultural Education (MTBMLE-ICE) in Koh Lanta project โดย ดร.มิรินต้า บุรุงโรจน์ และดร.ยูเนียนสา สมีต้า สาเมาะ

นวัตกรรมแผนที่ภาษาและวัฒนธรรมของกลุ่มชาติพันธุ์ในประเทศไทย



แหล่งสืบค้นข้อมูลจากโครงการแผนที่พัฒนาเป็นระบบคลังข้อมูล โดยออกแบบให้เข้ากับกระแสโลกในปัจจุบันที่ผู้ใช้งานสามารถเข้าถึงเทคโนโลยีและอุปกรณ์ที่ทันสมัย

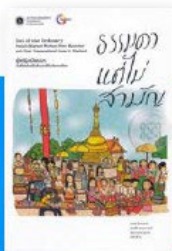
โดย ผศ.ดร.ศิริเพ็ญ อึ้งสิทธิพูนพร

รางวัลผลงานประดิษฐ์คิดค้น ระดับดี ประจำปี 2564 จากสำนักงานการวิจัยแห่งชาติ

โครงการคลังข้อมูลดิจิทัลของกลุ่มชาติพันธุ์:
ส่งเสริมการปกป้อง และดำรงรักษาความหลากหลาย
ทางภาษาและวัฒนธรรมในประเทศไทย ปี 2563



โดย
ผศ.ดร.ศิริเพญ อังสธิพูนพร



ทรัพย์สินทางปัญญาที่เกิดจากงานวิจัย จันทะเบียนในปี 2564

- หนังสือธรรมดา แต่ไม่สามัญ : ผู้หญิงเขียนมากับชีวิต
ย้ายถิ่นข้ามชาติในประเทศไทย
- หนังสือคลังข้อมูลดิจิทัลของกลุ่มชาติพันธุ์ในประเทศไทย

29

ขับเคลื่อน นโยบายภาษาแห่งชาติ

แนวคิดของนโยบายภาษาแห่งชาติ คือ
การสร้างสันติสุขที่ยั่งยืน โดยใช้ “ภาษาแม่”
ในการเป็นรากฐานสำคัญในการพัฒนา
ภาษาชาติและพัฒนาด้านอื่น



วันรู้หนังสือโลก
ประชุมเสวนานโยบาย
ภาษาแห่งชาติ
เพื่อพัฒนาการศึกษาและ
การรู้หนังสือในประเทศไทย



วันสากลแห่ง
การยอมรับความต่าง
ประชุมเสวนาการเรียนรู้
เพื่ออยู่ร่วมกัน
ท่ามกลางความแตกต่าง
ในสังคม

36

ยุทธศาสตร์ที่ 2

ผลิตบัณฑิตที่มีความเป็นเลิศด้านการวิจัยภาษาและวัฒนธรรมในสังคมพหุวัฒนธรรม

งานการศึกษาทางด้านภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย

ในปีการศึกษา 2563 (สิงหาคม 2563 – กรกฎาคม 2564) สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มีนักศึกษาทั้งหมด 170 คน จำแนกเป็น แต่ละหลักสูตร ดังนี้

จำนวนนักศึกษาในปีการศึกษา 2563 จำแนกตามหลักสูตร

หลักสูตร	รวม
ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์	36
ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาพหุวัฒนธรรมศึกษา (หลักสูตรนานาชาติ)	19
ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์	21
ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา	25
ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม	41
ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม(ภาคพิเศษ)	28
รวมจำนวนนักศึกษาทั้งหมด	170

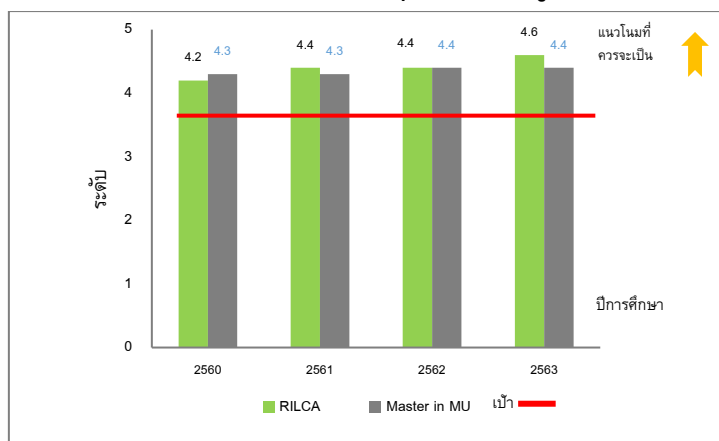
ความพึงพอใจของนักศึกษาปัจจุบันที่มีต่อหลักสูตร ปีการศึกษา 2563

ด้านการเรียนการสอน ผลการสำรวจความพึงพอใจของนักศึกษาปัจจุบันที่มีต่อหลักสูตร
ปีการศึกษา 2563 ทั้งหลักสูตรปริญญาเอกและปริญญาโท โดยในภาพรวมเฉลี่ยแล้วมีค่าสูงกว่าปีการศึกษา
2562 ดังนี้

ความพึงพอใจของนักศึกษาปัจจุบันต่อหลักสูตรปริญญาเอก



ความพึงพอใจของนักศึกษาปัจจุบันต่อหลักสูตรปริญญาโท



การจัดการศึกษาแบบยืดหยุ่น(Flexi Program)

ในปีการศึกษา 2563 หลักสูตรได้มีการจัดการเรียนการสอนแบบยืดหยุ่น ตามแนวทางของบัณฑิตวิทยาลัย เพื่อเปิดรับบุคคลทั่วไป สามารถเข้าศึกษารายวิชาในระดับบัณฑิตศึกษาได้ หลักสูตรเลือกเปิดเป็นแบบ MAP C (Mahidol Apprenticeship Program Curriculum) ซึ่งเป็นรายวิชาที่อยู่ในหลักสูตร จำนวน รายวิชาที่เปิด ภาคเรียนที่ 1 จำนวน ทั้งหมด 10 วิชา และภาคเรียนที่ 2 จำนวน 3 วิชา รวมเป็น 13 วิชา โดยมีผู้สนใจสมัครทั้งหมด 50 คน

บุคคลภายนอกที่ลงทะเบียนเรียน รายวิชาที่เปิดเป็น MAP-C ภาคการศึกษาที่ 1 และ 2 ปีการศึกษา 2563

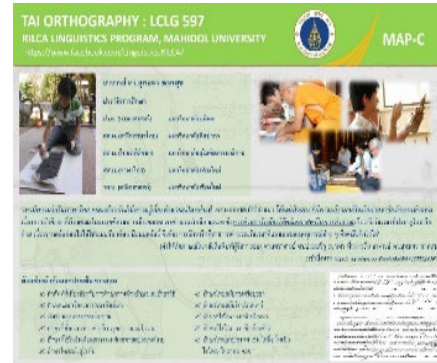
ที่	รหัส ชื่อรายวิชา	จำนวนผู้สมัคร
1	LCLG 502 Phonetics and Phonology	8
2	LCLG 547 Multilingualism and Multilingual Education	9
3	LCLG 597 Tai Orthography	9
4	LCCS 510 Principle Concepts in Cultural Studies	1
5	LCCS 515 Research Design in Cultural Studies	9
6	LCCS 538 Cultural Studies of Music	4
7	LCCS 546 Critical Museum Studies	-
8	LCCS 558 Transnational Film Cultures in Asian Contexts	2
9	LCCS 577 Community-based Innovation Development	3
10	LCCS 583 Design thinking and Service Design in Social Entrepreneurship	1
11	LCCS 578 Social and Cultural Issues in Contemporary India Context	1
12	LCCS 580 Cultural Entrepreneurship and Sufficiency Economy Philosophy	3
13	LCCS 538 CULTURAL STUDIES OF MUSIC	-
รวม		50

ภาคเรียนที่ 1

หลักสูตร ป.เอก -ป.โท ภาษาศาสตร์

1.LCLG 502 Phonetics and Phonology 8 คน

3.LCLG 597 Tai Orthography 9 คน



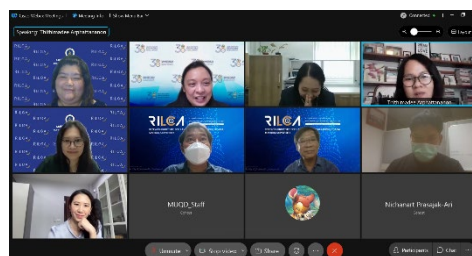
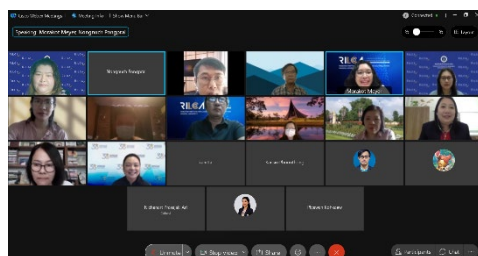
2.LCLG 547 Multilingualism and Multilingual Education 9 คน



การรับรองคุณภาพระดับหลักสูตรตามเกณฑ์ AUN-QA

ในปีงบประมาณ 2564 หลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาพหุวัฒนธรรมศึกษา (นานาชาติ) สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย รับการตรวจประเมินคุณภาพการศึกษาระดับหลักสูตรตามเกณฑ์ AUN-QA มหาวิทยาลัยมหิดล รูปแบบ 3.0 (MU AUN-QA Assessment 3.0) จากคณะกรรมการตรวจประเมินของมหาวิทยาลัย ในวันอังคารที่ 24 สิงหาคม พ.ศ.2564 ก่อนนำเสนอผลการตรวจประเมินด้วยวาจา ในวันพฤหัสบดีที่ 26 สิงหาคม พ.ศ.2564 ซึ่งเป็นการตรวจประเมินในรูปแบบ Online MU AUN-QA Assessment ผ่านโปรแกรม Cisco Webex Meetings ทั้งกระบวนการ

ซึ่งทำให้ปีงบประมาณ 2564 สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย ได้ดำเนินการตรวจประเมินตามเกณฑ์ AUN-QA รูปแบบ 3.0 (MU AUN-QA Assessment 3.0) จากคณะกรรมการตรวจประเมินของมหาวิทยาลัย ครบทั้ง 5 หลักสูตร ดังนี้



เครือข่ายระดับชาติและนานาชาติ

ในปีการศึกษา 2563 นั้น สถาบันฯ ได้มีการสร้างเครือข่ายความร่วมมือด้านการศึกษาแบบบูรณาการ กับสถาบันการศึกษา หน่วยงานภาครัฐและเอกชน ระดับชาติและนานาชาติเพื่อให้นักศึกษาและผู้เรียน หลากวัยมีการเรียนรู้จากประสบการณ์จริงทั้งในประเทศและต่างประเทศ เช่น

การเปิด course Microcredit ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งเทียบเท่ากับรายวิชาในหลักสูตรได้ และยังเป็นส่วนหนึ่งของการจัดการอบรม Global online campus ซึ่งเชื่อมโยง กับงานวิจัย โดยเปิดให้ นักศึกษา อาจารย์ บุคคลทั่วไปสามารถเข้าร่วมฟังได้ ดังนี้



Mahidol University
Innovative education for progress

Microcredits program

4 MAJOR
REQUIREMENTS



10 MAJOR
CREDITS



11 MINOR
CREDITS



16 MAJOR
CREDITS
IN THE
MAJOR



17 MAJORS
OUTSIDE
THE MAJOR



3 Selected sessions from the series "Online Global Campus 2021: New Perspective on Asia"

are now eligible for Mahidol University's "microcredits" program!

By attending the five sessions and submitting a short writing assignment (in Thai or English), participants can obtain "microcredits" from each session separately.

"Microcredit" will be recorded and transferable for designed study units in the MAJ program in Linguistics & SILCA, Mahidol University
 LCOS 314 Historical Linguistics
 LCOS 317 Educational Linguistics

Registration fee:

General public: 300 baht/session
 Mahidol University students and staff: 120 baht/session
 SILCA students: fee exemption



Registration is continuously open in Thai and English:
<https://form.gle/ULmUdXGDDmCS>

For more information, please contact: shikupang.pur@mahidol.ac.th



Dr. Shikupang Pur
Associate Professor
Department of Linguistics
Faculty of Education
Mahidol University



Dr. Chaiyaporn Pongkum
Associate Professor
Department of Linguistics
Faculty of Education
Mahidol University



Dr. Chaiyaporn Pongkum
Associate Professor
Department of Linguistics
Faculty of Education
Mahidol University



Dr. Chaiyaporn Pongkum
Associate Professor
Department of Linguistics
Faculty of Education
Mahidol University



Dr. Chaiyaporn Pongkum
Associate Professor
Department of Linguistics
Faculty of Education
Mahidol University

Mahidol University
มหาวิทยาลัยมหิดล Mahidol University
มจร Mahachulalongkornrajavidyalaya

Educational Linguistics



Asst. Prof. Dr. Suttaree Surasombodi
BUCA Mahidol University



Prof. Dr. Toshiaki Hayakawa
(Jyoti Institute of Teacher Education, JAIST)

7 September 2021 14.00–16.00 (Bangkok)

Topic: Language Revitalization with Collaboration and Participation
(Some Experiences and Reflections from Thailand and Japan)

Content: Application: Methods in revitalizing languages and local wisdom by communities and academic support

Equivalent study unit: LCLG 367 Educational Linguistics

"Microcredits" will be recorded and transferable for designated study units in the MA Program in Linguistics at BUCA, Mahidol University

Registration fee:
General public: 500 baht/session
Mahidol University students and staff: 150 baht/session
BUCA students: free exemption

Registration is continuously open in Thai and English:
<https://forms.gle/CtkVqKwYUdDQcSfC>

For more information, please contact: chitphuang.yuen@mahidol.ac.th

Register





Mahabodu University
Research - Innovation - Creativity
Mahabodu University

Microcredits program:

Historical Linguistics

4 **THIRD SEMESTER**





6 **CALL CENTER FOR STUDENT SUPPORT**



11 **SEMINAR OF THE MONTH**



17 **INTERNET FOR THE TIME**



Asst. Prof. Dr. Sami Honkasalo
(Nazarbayev University, KAZAKHSTAN)

31 August 2021 14.00–16.00 (Bangkok)

Topic: Historical diversity and change at the crossroads of the Tibetan and Chinese civilizations in Southwestern China

Content: Contact and Genetic Relationship

Equivalent study unit: LCLG 534 Historical Linguistics

"Microcredit..." will be recorded and transferable for designated study units in the MA program in Linguistics at RILCA, Mahabodu University

Registration fee:
General public: link <https://mahabodu.university>
Mahabodu University students and staff: 230.kahlo@mahabodu.university
RILCA students: fee exemption

Registration is continuously open in Thai and English:
<https://forms.gle/7SLkvLVuP3Qm46C>

For more information, please contact: chitphanyu@mahabodu.ac.th



Register



Asia Global Campus 2021

Asia Global Campus 2021

Online Global Campus 2021

New Perspectives on Asia

Culture, history and society

- 12 October |** *Global Creative Value-Driven and the Covid-19 Challenges: The-UP-Project: Industry and Informal Digital Marketing Platform*
Dr. Naveen P. Velamuri, Technology Director, TheUP-Asia, 'New Ventures'
Parvinder and Sakshi Rajput in Digital UP
- 13 October |** *From the Streets to the Screen: The New Urban Landscape*
Geoff Prosser in Internationalisation of Higher Education of Selected Universities in Southeast Asia
Dr. Geeta Kulkarni, I.I.T. Madras, Chennai
- 16 November |** *Catholic Church's Solidarity for Abolition of Covid-19 Impact in Poverty*
Dr. Rosemarie, in Internationalisation of Higher Education of Selected Universities in Southeast Asia
- 7 December |** *In Rural Vietnam, a Catholic Church is a Social Benefit for Community Development: A Case Study of Thailand*
Dr. Naveen P. Velamuri, Chennai
- 18 December |** *New Ventures: Digital City Community, Participatory, and its evolution*
Dr. Naveen P. Velamuri, Chennai
- 23 November |** *Innovation Design for Myanmar*
Dr. Naveen P. Velamuri, Chennai
- 10 November |** *Why We Need to 'Re-Design' Education*
Dr. Naveen P. Velamuri, Chennai
- 7 December |** *The Power of Cultural Image and Movement of Films in Mexico, China, Philippines*
Dr. Naveen P. Velamuri, Chennai
- 14 December |** *Dissemination of the Results Studies of Short-Stayers Home-Country Catholic Churches with Southern Part of India in the Context of the New Paths*
Dr. Naveen P. Velamuri, Chennai



Register
<https://bit.ly/3DwJP>

For Information
chinagangas2021@mbaiel.ac.th




Maastricht University
Leading in Learning!

Maastricht University
Leading in Learning!

Online Global Campus 2021: New Perspectives on Asia

Programme and speakers

August 2021



24 August 2021

Topic: Opportunities, challenges and Culture in Asia-Pacific Region

Moderator: Chloé

Speaker: Tessa van der Wal
Assistant Professor and Director of Global Studies
Faculty of Social Sciences, Maastricht University

Photo: [Tessa van der Wal](#) is a Dutch-Indonesian international business and culture expert.





21 August 2021

Topic: Opportunities and Challenges for the Crossroads of Europe and Asia-Pacific Region

Moderator: Chloé

Speaker: Tessa van der Wal
Assistant Professor and Director of Global Studies
Faculty of Social Sciences, Maastricht University

Photo: [Tessa van der Wal](#) is a Dutch-Indonesian international business and culture expert.





Register
<https://bit.ly/3dWdVhP>

For information
ehongkong@unimaastricht.nl




Online Global Campus 2021:

New Perspectives on Asia

Programme and speakers

August 2021



18 August 2021
Topic: Current Day Japan: Postmodernism of Modern Northeast Asia
Location: online
Facilitator: Yukihiro Nakagawa, Studies Faculty at the University of Applied Sciences Maastricht
<https://www.youtube.com/watch?v=3333333333>





18 August 2021
Topic: Inequality, Shenzhou 1 and Asian-Pacific Region: the Inequality in Asia
Location: online
Facilitator: Shinya Shimizu, Department of Asia-Pacific Studies, Faculty of Social Sciences, University of Applied Sciences Maastricht
<https://www.youtube.com/watch?v=4444444444>





19 August 2021
Topic: Language Policy in a multilingual city: Singapore and Indonesia
Location: online
Facilitator: Yukihiro Nakagawa, Studies Faculty at the University of Applied Sciences Maastricht
<https://www.youtube.com/watch?v=5555555555>





Register
<https://bit.ly/3D0VHPH>

For information
shinya.shimizu@maastricht.nl

For information
yukihiro.nakagawa@maastricht.nl

โครงการหลักสูตรภาคฤดูร้อน “ภาษาและอักษรในเอเชีย” เป็นตัวอย่างของการทำงานแบบบูรณาการและต่อยอดกิจกรรมทางการศึกษาในเครือข่าย Northeast and Southeast Asian Studies Network in Finland and Thailand (NSEANET) ภายใต้ทุนสนับสนุนโครงการ Asia Programme 2020 จาก

กระทรวงศึกษาธิการและวัฒนธรรม ประเทศฟินแลนด์ เพื่อส่งเสริมการแลกเปลี่ยนทางวิชาการระหว่างประเทศฟินแลนด์และประเทศไทย และพัฒนาความเชี่ยวชาญในด้านอาณานิคมศึกษาของทวีปเอเชียไปสู่การขยายเครือข่ายทางวิชาการในวงกว้างร่วมกับพันธมิตรทางการศึกษาทั่วโลก ซึ่งเป็นการต่อยอดรายวิชาที่ได้มีการออกแบบเนื้อหาและเปิดสอนออนไลน์ร่วมกันระหว่างสถาบันคู่ความร่วมมือทั้ง 3 แห่ง ในช่วงปีการศึกษา 2563 และ 2564 ได้แก่ รายวิชา Language and Writing (มกราคม – มีนาคม 2564) ไปสู่การจัดโครงการบริการวิชาการในระดับนานาชาติ โดยมีวิทยากรจากมหาวิทยาลัยชั้นนำใน 4 ประเทศ คือ ไทย ฟินแลนด์ คาซัคสถาน และฮ่องกง และมีผู้เข้าร่วมอบรมในหลักสูตรเป็นนักศึกษา อาจารย์ และนักวิจัยจากกว่า 10 ประเทศ ทั้งในทวีปเอเชีย ยุโรป และอเมริกา

ในปีการศึกษา 2563 มีนักศึกษา inbound 1 คน และ นักศึกษา outbound จำนวน 5 คน โดยมีรายละเอียดดังนี้

Inbound Outbound	รายละเอียด	ช่วงเวลา	จำนวน (คน)
นักศึกษา inbound	นักศึกษาจาก University of Helsinki ประเทศ ฟินแลนด์ เข้ามาเรียน รายวิชา LCLG 532 Southeast ผ่านโครงการความร่วมมือ Northeast and Southeast Asian Studies Network in Finland and Thailand	11/1/2021 –19/4/2021	1
นักศึกษา outbound	นักศึกษาหลักสูตร ป.เอก ภาษาศาสตร์ ออกไปเรียน ร่วมกับนักศึกษา University of Helsinki ประเทศฟินแลนด์ ผ่านโครงการความร่วมมือ Northeast and Southeast Asian Studies Network in Finland and Thailand ใน 4 หัวข้อ ดังนี้ 1) Language and writing 2) Natural Language Processing for low-resourced and endangered languages 3) Historical linguistics 4) Linguistics of a particular language	18/1/2021 - 3/3/2021 18/1/2021 - 3/3/2021 16/3/2021-7/5/2021 17/3/2021-7/5/2021	4

ทุน รางวัล ด้านการศึกษา

สำหรับปีงบประมาณ 2564 (ปีการศึกษา 2563) นั้น มีนักศึกษาได้รับทุนการศึกษา จำนวน 9 ทุน ได้แก่

ทุนสำนักงานการวิจัยแห่งชาติ (วช.)

ชื่อ-นามสกุล	อาจารย์ที่ปรึกษา
หลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์	
1. นายธานินทร์ ลิ้มปิติรี ได้รับทุนวิจัยพัฒนาศึกษา ประจำปีงบประมาณ 2564 เรื่อง การวิเคราะห์เชิงสัทวิทยา อรรถา-การเน้นพยางค์ และข้อกำหนดในการกำกับข้อมูล สัทสัมพันธ์ในภาษาเมียนมา: นัยสำคัญต่อเครื่องแปลภาษา เมียนมา-ไทยสำหรับการสื่อสารทางการแพทย์	อาจารย์ ดร.สรวิทย์ ไกรเสม จำนวนเงิน 240,000 บาท



มหาวิทยาลัยมหิดล
สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย

ขอแสดงความยินดี



นายธานินทร์ ลิ้มปิติรี
นักศึกษาปริญญาเอก สาขาวิชาภาษาศาสตร์
สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล

ในโอกาสได้รับทุนสนับสนุนการวิจัยและนวัตกรรม “ทุนพัฒนาศึกษา”
ประจำปีงบประมาณ 2564 จาก สำนักงานการวิจัยแห่งชาติ

หัวข้อวิทยานิพนธ์: An Autosegmental – Metrical Analysis and Prosodic Annotation in Myanmar:
Implications for Myanmar – Thai Machine Translation in Medical Communication

อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ คือ **ดร.สรวิทย์ ไกรเสม**

<https://vls.mahidol.ac.th/>  [RILCA, Mahidol University](#)

ทุนสนับสนุนการทำวิทยานิพนธ์บางส่วนประจำปีการศึกษา 2563 จากสมาคมศิษย์เก่าบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัย มหิดล

ชื่อ-นามสกุล	มูลค่าทุน (บาท)
หลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์	
1. พ.ต.ท.วิจักขณ์ หงส์เจริญ	15000 + ใบประกาศ
หลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาพหุวัฒนธรรมศึกษา	
2. MR.ANUI	15000 + ใบประกาศ
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์	
3. นางสาวกมลพรรณ ดอกเมฆ	15000 + ใบประกาศ
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา	
4. พระสุมินทร์ อินตะจักร	15000 + ใบประกาศ

รางวัลเกียรติยศแก่นักศึกษาผู้สำเร็จการศึกษาที่มีผลการเรียนดีเยี่ยม (DEAN'S LIST)

ประจำปีการศึกษา 2563



ชื่อ-นามสกุล	มูลค่าทุน (บาท)
หลักสูตร ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม	
1. นางสาวนพฤกษ์ รื่นเรือง	โล่รางวัลและ
อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ : รองศาสตราจารย์ ดร.สิงหนาท น้อมเนียน	ใบประกาศเกียรติคุณ

ทุนรางวัลวิทยานิพนธ์ดีเด่น ประจำปีการศึกษา 2563

ชื่อ-นามสกุล	มูลค่าทุน (บาท)
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา	
1. นายวิทยา ไชยดี จากวิทยานิพนธ์เรื่อง การเผชิญ “ความทุกข์ทางสังคม” : ประสบการณ์ชีวิตของแรงงานที่กลายเป็นผู้พิการอย่างถาวร (THE FACE OF “SOCIAL SUFFERING” : THE LIFE EXPERIENCE OF WORKMEN WHO BECAME A PERMANENT DISABILITY) อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ : รองศาสตราจารย์ ดร.ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์	30,000 บาท และ ใบประกาศนียบัตร



ทุนช่วยเหลือค่าธรรมเนียมการศึกษาแก่นักศึกษาผู้ได้รับผลกระทบอันเนื่อง

มาจากการแพร่ระบาดของเชื้อไวรัสโคโรนา 2019 (COVID-19) ประจำปีการศึกษา 2563

ชื่อ-นามสกุล	มูลค่าทุน (บาท)
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา	
นางสาวพจนา บุญปลูก	3,550 บาท
หลักสูตรปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาพหุวัฒนธรรมศึกษา	
นางสาว YAO YAO	10,000 บาท

รางวัล “ชนะเลิศการประกวดบทความคัดย่อ และรองอันดับสองการนำเสนองานวิจัย” งาน Samaggi Abstract Competition 2021 (สาขา Social Analysis)

ชื่อ-นามสกุล	อาจารย์ที่ปรึกษา
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม	
นางสาวสุนิสา อินเป้ง	รศ.ดร. สิงหนาท น้อมนิยม



มหาวิทยาลัยมหิดล
สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย

ขอแสดงความยินดี



นางสาวสุนิสา อินเป้ง

ศิษย์เก่าหลักสูตรภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม (วิชาเอก การสอนภาษา)
สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล

ในโอกาสได้รับรางวัล

“ชนะเลิศการประกวดบทความคัดย่อ และรองอันดับสองการนำเสนองานวิจัย”

ในงาน Samaggi Abstract Competition 2021 (สาขา Social Analysis)
จัดโดย สำนักศึกษาศาสตร์ ในพระบรมราชูปถัมภ์ ณ กรุงลอนดอน ประเทศอังกฤษ

บทความเรื่อง Thai Pre-Service Teachers' Responses to the Integration of Facebook
into a TEFL Program via the Analysis of TPACK Framework

โดยมีอาจารย์ที่ปรึกษา คือ **รศ.ดร.สิงหนาท น้อมนิยม**

การตีพิมพ์ผลงานวิชาการของนักศึกษา

ในปี พ.ศ.2564 นักศึกษาของสถาบันฯ ได้ตีพิมพ์ผลงานวิจัย/วิชาการ ในวารสาร ในลักษณะเดี่ยว หรือทำผลงานร่วมกับอาจารย์ ในวารสารระดับ ชาติ และนานาชาติที่ได้รับการยอมรับ จำนวน 9 เรื่องได้แก่

บทความระดับชาติ จำนวน 4 เรื่อง

1. นวพฤกษ์ รื่นเริง และ สิงหนาท น้อมเนียน (2564). การเรียนรู้ภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศด้วยตนเอง: กรณีศึกษานักศึกษาจีนในมหาวิทยาลัยเอกชนไทย. *วารสารสหศาสตร์*, 21(1), 110-119.
2. อธิชา วุฒิรังษี. การรู้เท่าทันสื่อดิจิทัลของผู้สูงอายุ. *วารสารสหศาสตร์* ปีที่ 21 ฉบับที่ 1 (มกราคม – มิถุนายน 2564) หน้า 90-106
3. คุณากร คงจันทร์ นันทิยา ดวงภูมิเมศ และสิรินทร พิบูลย์ภานุวัฒน์. (2564). มารยาทการสื่อสารผ่านสื่อสังคมออนไลน์ของคนไทย. *วารสารปาริชาติ*. 34(1), 155-175.
4. ณรงค์เดช พันธะพุมมี และธานินทร ลิ้มปิติริ. (2564). หัวเลี้ยวการแปลศึกษาสู่การอพยพย้ายถิ่นในยุโรป. *วารสารยุโรปศึกษา*, 27(1), 1-41.

บทความระดับนานาชาติ 5 เรื่อง

1. Anui, & Arphattananon, T. (2021). Ethnic content integration and local curriculum in Myanmar. *Austrian Journal of South-East Asian Studies*, 14(2), 155-172.
2. Saemee, K., & Nomnian, S. (2021). Cultural representations in ELT textbooks used in a multicultural school. *rEFLECTIONS*, 28(1), 107-120.
3. Saemee, K., & Nomnian, S. (2021). Diversity of cultural sources in ELT activity books: A case study of a multicultural primary school in Thailand. *PASAA*, 61(1), 61-86.
4. Rungnapa, S., Chandransu, N. (2021). The Practice Of Creative Music And Dance Performances Of The Asli Mala Group. *Journal of Urban Culture Research (JUCR)*, 22 (1),92-103.
5. Rueangdej, C., & Nomnian, S. (2021). Stakeholders' insights into migrant students' experiences in a Thai public school: A linguistic ecological perspective. *Austrian Journal of South-East South-East Asian Studies*, 14(2), 243-266.

การนำเสนอผลงานทางวิชาการของนักศึกษา

สถาบันฯ ได้ส่งเสริมให้นักศึกษานำเสนอผลงานทางวิชาการระดับชาติและระดับนานาชาติอย่างสม่ำเสมอ แต่เนื่องด้วยช่วงปีการศึกษา 2563 (ส.ค. 63-ก.ค. 64) อยู่ในช่วงสถานการณ์ Covid 19 ทำให้นักศึกษาบางส่วนไม่สามารถเข้าร่วมการประชุมวิชาการทั้งในและต่างประเทศได้ แต่เป็นการนำเสนอในรูปแบบออนไลน์ โดยปีนี้มีนักศึกษานำเสนอผลงานระดับชาติ จำนวน 9 เรื่อง

ระดับชาติ

1. **สุระ จันทรแดง.** ร่างกายความเป็นชายในกลุ่มเกย์ไทยเล่นกล้าม (Thai Gay Men Fitness Goer's Body). ในการประชุมวิชาการเครือข่ายนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา สาขาสังคมวิทยาและมานุษยวิทยา ครั้งที่ 19 ปีการศึกษา 2563 ภายใต้หัวข้อ "Dwelling Belonging & Becoming" ระหว่างวันที่ 6-7 สิงหาคม 2563 ณ ภาควิชาสังคมวิทยาและมานุษยวิทยา คณะสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
2. **ฐิตารัตน์ เดชเรือง.** การศึกษาความต้องการจำเป็นในการเรียนภาษาอังกฤษสำหรับอาชีพศึกษาสาขาการโรงแรม : กรณีศึกษาวิทยาลัยอาชีวศึกษาในจังหวัดระนอง . การประชุมวิชาการ ระดับชาติ ครั้งที่ 9 ประจำปี พ.ศ.2563 “Tourism Disruption : the Way Forward”. 18 กันยายน 2563 วิทยาลัยนวัตกรรม มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ (ออนไลน์).
3. **สุมินทร์ อินตะจักร.** การพัฒนาธรรมะสถานสาธารณะ "บ้านพี่สอนน้อง" เพื่อสันติภาพ กรณีศึกษาบ้านพี่สอนน้อง ตำบลบ้านใหม่ อำเภอกำแพง จังหวัดกาญจนบุรี” (THE DEVELOPMENT OF THE BAN PEE SORN NONG DHAMMA PUBLIC SPACE FOR PEACE: A CASE STUDY OF BAN PEE SORN NONG, BANMAI THAMUANG, KANCHANABURI) ในการประชุมวิชาการระดับชาติ ครั้งที่ 17 มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ วิทยาเขตกำแพงแสน 2-3 ธันวาคม 2563 อาคารศูนย์เรียนรวม มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ วิทยาเขตกำแพงแสน, จังหวัดนครปฐม

4. **รุ่งนภา สถิตย์ธรรม.** Mainstream-Ronggeng Dance in Pattani on 2439-2494 BE and the Influences Toward the Creation of Southern's Local Classical Dance. การประชุมวิชาการเสนอผลงานวิจัยระดับบัณฑิตศึกษาแห่งชาติ ครั้งที่ 22 25 มีนาคม 2564 บัณฑิตวิทยาลัยมหาวิทยาลัยขอนแก่น (ออนไลน์).
5. **กฤษฎา ฤกษ์บุบผา.** การปรับเปลี่ยนและการยึดโยงเครือข่ายอำนาจของชาวมัณิภายใต้การเปลี่ยนแปลง (Maniq's Adaptation and Being under the Power Network and the Changes). การประชุมวิชาการประชากรศาสตร์แห่งชาติ 2564. 30 เมษายน 2564 (ออนไลน์).
6. **ภัทรพันธ์ อุดมศรี.** คุณภาพชีวิตของชาวมัณิกับบัตรประชาชนและสิทธิสวัสดิการ (The Maniq's Quality of Life with Thai Identification Card and Welfare Rights). การประชุมวิชาการประชากรศาสตร์แห่งชาติ 2564. 30 เมษายน 2564 (ออนไลน์).
7. **วนาลี กันทะดง.** กระบวนการสื่อสารเพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจเรื่องไร่หมุนเวียนของชาวกะเหรี่ยงที่นำไปสู่การยอมรับให้เป็นมรดกภูมิปัญญาทางวัฒนธรรมของประเทศไทย (Communication process to create knowledge and understanding of the rotational farming of karen as an intangible cultural heritage of Thailand, การประชุมวิชาการมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ระดับชาติ ครั้งที่ 14 และระดับชาตินานาชาติ ครั้งที่ 1 17-18 มิถุนายน 2564 มหาวิทยาลัยบูรพา
8. **กิมระพัฒน์ รองสวัสดิ์.** The use of anaphora and foreignisation of Animal Farm translations in Thailand (1959 -2017): A parallel corpus study. การประชุมวิชาการมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ระดับชาติครั้งที่ 14 และระดับนานาชาติครั้งที่ 1 “ความท้าทายทางมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ในยุคดิจิทัล: เฟื่องฟูหรือถดถอย?” 17 มิถุนายน 2564 (ออนไลน์).
9. **สรวงพัชร พิมพรัตน์.** “การออกแบบวัดภูวัฒนธรรมจากฐานประเพณี การแต่งงานชาวบรู บ้านท่าลั้ง” การประชุมวิชาการระดับชาติ สรรพศาสตร์ สรรพศิลป์ ประจำปี 2564 (The Annual National Conference of Liberal Arts) 8 กรกฎาคม 2564 (ออนไลน์).

การเรียนรู้ประสบการณ์จริง

ในปีงบประมาณ 2564 หลักสูตรฯ ได้นำนักศึกษาออกภาคสนาม เพื่อศึกษาดูงาน ทัศนศึกษาแลกเปลี่ยนเรียนรู้ รวมถึงได้ทำหน้าที่เป็นผู้ช่วยวิจัย แต่ด้วยสถานการณ์โรคระบาดโควิด 19 จึงทำให้หลักสูตรไม่สามารถนำนักศึกษาออกไปเรียนรู้ประสบการณ์นอกห้องเรียนได้ มีเพียงหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์ ที่นำนักศึกษาเดินทางไปเป็นผู้ช่วยวิจัยภาคสนามใน “โครงการสำรวจทำสำเนา ดิจิทัล และปริวรรตเอกสารโบราณตำรับยา และตำราการแพทย์แผนไทยในเขตภาคกลาง ภาคตะวันตก และภาคตะวันออกของประเทศไทย” ณ จังหวัดสระบุรี และลพบุรี ในระหว่างวันที่ 28-29 พฤศจิกายน 2563



กิจกรรมนักศึกษา

ในปีงบประมาณ 2564 ได้มีกิจกรรม ที่จัดโดย หลักสูตร รวมถึงจัดโดยกิจการนักศึกษา ซึ่งเป็นกิจกรรมสำหรับนักศึกษาที่สำคัญๆ จำนวน 3 กิจกรรม ดังนี้

1. งานสัมมนาออนไลน์ เรื่อง "การปรับตัวในช่วง covid 19 กับวิถี new normal"

หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย ได้ดำเนินการจัดโครงการดังกล่าว เมื่อ วันที่ 20 มีนาคม พ.ศ. 2564 โดยได้เชิญ วิทยากร: พระครูสังฆการพิสิฐ (พระอาจารย์มานะ) - พระนักเทศน์และนักพัฒนาผู้ก่อตั้งบ้านพี่สอนน้อง รองศาสตราจารย์ ดร.วัชรพล วิบูลย์ศรี - สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล และ คุณนุชนาฏ ผ้าผิวดี - บรรณาธิการข่าวสังคม ช่อง 8 ซึ่งมีนักศึกษาสนใจเข้าร่วม และมีความพึงพอใจในกิจกรรมดังกล่าว



2. การบรรยายหัวข้อ “ดนตรีกับการเคลื่อนไหวทางการเมือง” โดย อาจารย์วิริยะ สว่างโชติ

หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย ได้ดำเนินการจัดโครงการดังกล่าว เมื่อวันที่ 30 กันยายน 2564 เวลา 09.00-12.00น. ผ่านระบบ Zoom การบรรยายนี้เป็นส่วนหนึ่งของวิชา วทวธ 602 การศึกษาประเด็นเฉพาะ หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา



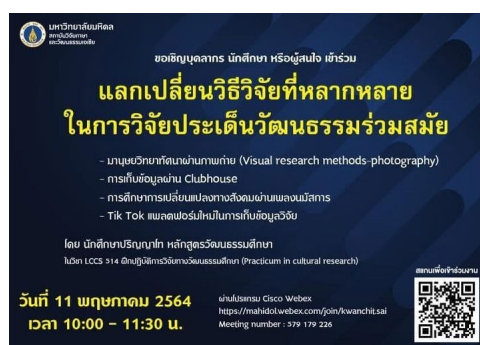
3. เสวนาหัวข้อ “วิธีวิจัย Drawing for your thoughts”: A Visual research method with sensitive participants

หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา ร่วมกับ กลุ่มวิจัยความหลากหลายทางวัฒนธรรมและสุขภาวะ สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย ได้ดำเนินการจัดโครงการดังกล่าว เมื่อวันที่ วันที่ 17 สิงหาคม 2564 เวลา 14.00 น. – 15.30 น. ผ่านระบบออนไลน์ Webex meeting: ผู้เข้าร่วมเสวนา : รศ.ดร.ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์ (ประธานกลุ่มวิจัยความหลากหลายทางวัฒนธรรมและสุขภาวะ สถาบันฯ) ดร.ณัฐกรณ์ ชูช่วย (อาจารย์ประจำคณะสาธารณสุขศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์) คุณเพชรดา ซึ่งจิตสิริโรจน์ (นักศิลปะบำบัด/นายกสมาคมนักศิลปะบำบัด) และ คุณวิทยา ไชยดี ศิษย์เก่าหลักสูตรวัฒนธรรมศึกษา ซึ่งได้รับรางวัลวิทยานิพนธ์ดีเด่นจากมหาวิทยาลัยมหิดล คุณศุภาวรรณ สุภณิตติส (ภัณฑารักษ์และผู้ดำเนินรายการประจำ Palette Artspace) คุณเพียงขวัญ เมฆาสวัสดิ์ (นักศิลปะบำบัด/ เลขาธิการสมาคมนักศิลปะบำบัด)



4. การเสวนาหัวข้อ “วิธีวิจัยที่หลากหลายในการวิจัยประเด็นวัฒนธรรมร่วมสมัย

หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา ได้ดำเนินการจัดกิจกรรมดังกล่าว ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของวิชา LCCS 514 ฝึกปฏิบัติการวิจัยทางวัฒนธรรมศึกษา เมื่อวันที่ 11 พฤษภาคม 2564 เวลา 10.00-11.30น. ผ่านระบบ Webex โดยมีประเด็นในการแลกเปลี่ยน ได้แก่ มานุษยวิทยาทัศนภาพผ่านการถ่ายภาพ การเก็บข้อมูลผ่าน Clubhouse การศึกษาการเปลี่ยนแปลงทางสังคมผ่านเพลงมัสการ และ Tik Tok แพลตฟอร์มใหม่ในการเก็บข้อมูลวิจัย



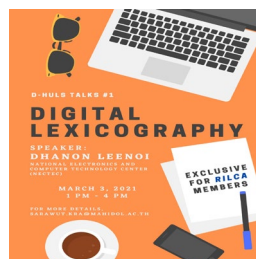
5. การเสวนาหัวข้อ “วัฒนธรรมการวิพากษ์บนโลกออนไลน์”

หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาวัฒนธรรมศึกษา สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย ได้ดำเนินการจัดโครงการดังกล่าว เมื่อวันที่ 19 เมษายน 2564 เวลา 10.00-12.00 น.ทาง facebook live บนแฟนเพจ Cultural Studies RILCA เป็นการเสวนาพิเศษในรายวิชา LCCS 513 Seminar on contemporary and cultural issue ของทางหลักสูตรฯ ทั้งนี้ทางหลักสูตรฯ ได้รับเกียรติจากแขกรับเชิญพิเศษผู้เชี่ยวชาญด้านการศึกษาภาษาศิลปะและวัฒนธรรมมาร่วมเสวนา ได้แก่ อ.ดร. อิศระ ชูศรี อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาศาสตร์ สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล คุณณอม ชากักดี ศิลปิน นักวิชาการ-วิจารณ์ศิลปะ และอาจารย์พิเศษคณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ดำเนินรายการเสวนาโดย พิจารีน เลิศสาโรจน์ และคณภัทร ต้นติวรวงศ์ นักศึกษาหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวัฒนธรรมศึกษา



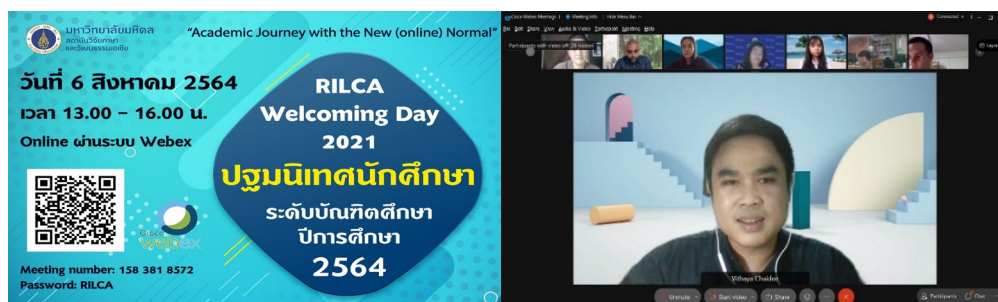
6. การเสวนาหัวข้อ “Digital Lexicography”

กลุ่มวิจัยมนุษยศาสตร์ดิจิทัล ภาษา และสังคม ร่วมกับ หลักสูตรปริญญาเอก/โท สาขาวิชาภาษาศาสตร์ โดยได้ดำเนินการจัดโครงการดังกล่าว เมื่อวันพุธที่ 3 มีนาคม 2564 เวลา 13.00 - 16.00 น. ผ่านระบบออนไลน์โดยมี วิทยากร : คุณธนนท์ หลีน้อย (ผู้เชี่ยวชาญในการทำพจนานุกรมดิจิทัลจาก NECTEC)



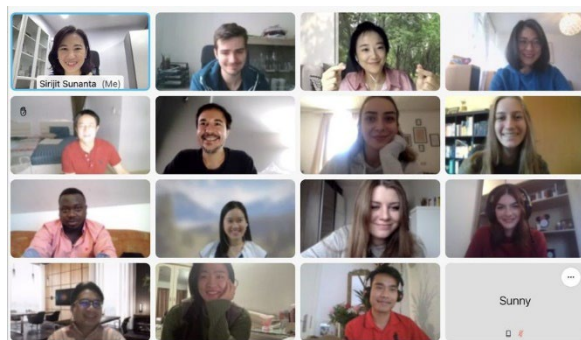
7. RILCA Welcoming Day วันศุกร์ที่ 6 สิงหาคม 2564 เวลา 13.00-16.00 น. ออนไลน์ผ่านระบบ Webex Meeting

งานกิจการนักศึกษา สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย (RILCA) มหาวิทยาลัยมหิดล ได้ดำเนินการจัด งานปฐมนิเทศนักศึกษา ปีการศึกษา 2564 ให้นักศึกษาไทยทั้ง 4 หลักสูตร ของสถาบัน ใน theme “Academic Journey with the New (online) Normal” เมื่อวันที่ 6 สิงหาคม 2564 เวลา 13.00-16.00 น. ออนไลน์ผ่านระบบ Webex Meeting



8. การสัมมนาหัวข้อ “International Retirement Migration”

หลักสูตร ป.เอก พหุวัฒนธรรมศึกษา ร่วมกับ University of Salzburg's Department of Sociology ได้จัดกิจกรรมดังกล่าว เมื่อวันที่ 24 พฤศจิกายน พ.ศ. 2564 ผ่านระบบออนไลน์



จากใจ นักศึกษา ต่อหลักสูตรและสถาบันฯ

มหาวิทยาลัยมหิดล
สถาบันวิจัยภาษา
และวัฒนธรรมเอเซีย

HOME TRANSPORT PREVENTIONS TRAVEL CONTACT

วัฒนธรรมศึกษา

เป็นพื้นฐานของการทำความเข้าใจและสิ่ง
ทำให้สามารถตีความที่นำไปสู่การถกเถียง
การอยู่ร่วมกัน และการพัฒนาได้

คณาจารย์และเจ้าหน้าที่ของสถาบันฯ คอยส่งเสริม
และสนับสนุนนักศึกษาให้ได้อิทธิพลทางด้านการวิชาการ
และการสร้างเครือข่ายการทำงานทั้งในและต่างประเทศ

นางสาวพิศุทธิ์ลักษณ์ บุญโค
อาจารย์ประจำคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล
ในตำแหน่งผู้อำนวยการ สถาบันวัฒนธรรมศึกษา
สำนักวัฒนธรรมศึกษาและวิจัย

มหาวิทยาลัยมหิดล
สถาบันวิจัยภาษา
และวัฒนธรรมเอเซีย

HOME TRANSPORT PREVENTIONS TRAVEL CONTACT

วัฒนธรรมศึกษา

เป็นพื้นฐานของการทำความเข้าใจและสิ่ง
ทำให้สามารถตีความที่นำไปสู่การถกเถียง
การอยู่ร่วมกัน และการพัฒนาได้

คณาจารย์และเจ้าหน้าที่ของสถาบันฯ คอยส่งเสริม
และสนับสนุนนักศึกษาให้ได้อิทธิพลทางด้านการวิชาการ
และการสร้างเครือข่ายการทำงานทั้งในและต่างประเทศ

นายณฐก โล่ห์ประกิจ
นักศึกษาคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล
ในตำแหน่งผู้อำนวยการ สถาบันวัฒนธรรมศึกษา
สำนักวัฒนธรรมศึกษาและวิจัย

มหาวิทยาลัยมหิดล
สถาบันวิจัยภาษา
และวัฒนธรรมเอเซีย

HOME TRANSPORT PREVENTIONS TRAVEL CONTACT

วัฒนธรรมศึกษา

เป็นพื้นฐานของการทำความเข้าใจและสิ่ง
ทำให้สามารถตีความที่นำไปสู่การถกเถียง
การอยู่ร่วมกัน และการพัฒนาได้

คณาจารย์และเจ้าหน้าที่ของสถาบันฯ คอยส่งเสริม
และสนับสนุนนักศึกษาให้ได้อิทธิพลทางด้านการวิชาการ
และการสร้างเครือข่ายการทำงานทั้งในและต่างประเทศ

นายวิชาญ โสดี
ผู้อำนวยการสถาบันวัฒนธรรมศึกษา มหาวิทยาลัยมหิดล
ในตำแหน่งผู้อำนวยการ สถาบันวัฒนธรรมศึกษา
สำนักวัฒนธรรมศึกษาและวิจัย

มหาวิทยาลัยมหิดล
สถาบันวิจัยภาษา
และวัฒนธรรมเอเซีย

HOME TRANSPORT PREVENTIONS TRAVEL CONTACT

RILCA MAHIDOL UNIVERSITY

“เกิดจากความเชื่อใจกันขึ้นในการสื่อสารภาษาวัฒนธรรม
โดยมีหัวใจคือความเข้าใจในนักศึกษา
แบบอาจารย์ที่สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย
สามารถให้การสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมได้อย่าง
ให้นักศึกษาทุกคนได้”

วิลารีย์ นิยมทอง
นักศึกษาคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล
ในตำแหน่งผู้อำนวยการ สถาบันวัฒนธรรมศึกษา
สำนักวัฒนธรรมศึกษาและวิจัย

มหาวิทยาลัยมหิดล
สถาบันวิจัยภาษา
และวัฒนธรรมเอเซีย

RILCA MAHIDOL UNIVERSITY

“ขอขอบคุณสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย
สาขาภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม เอกลักษณ์ภาษา มหาวิทยาลัยมหิดล
รวมทั้งอาจารย์และบุคลากรทุกท่าน ที่มอบความรู้และประสบการณ์อันมีค่า
ซึ่งทำให้ผมได้มีโอกาสได้มาศึกษาในระหว่างเรียน ทั้งด้านวิชาการและทักษะจำเป็นด้านอื่นๆ
ซึ่งสามารถนำไปต่อยอดและปรับใช้ในชีวิตประจำวันและการประกอบอาชีพได้เป็นอย่างดี
นอกจากนี้อาจารย์และบุคลากรทุกท่านได้คำแนะนำและช่วยเหลือซึ่งกันและกันตลอดเวลา
ทำให้ผมสามารถเรียนที่มหิดลไปด้วยความสนุกและมีความสุขและขอบคุณครับ”

วรารณณ์ สิบวงศ์สุวรรณ
นักศึกษาคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล
ในตำแหน่งผู้อำนวยการ สถาบันวัฒนธรรมศึกษา
สำนักวัฒนธรรมศึกษาและวิจัย

มหาวิทยาลัยมหิดล
สถาบันวิจัยภาษา
และวัฒนธรรมเอเซีย

RILCA MAHIDOL UNIVERSITY

“ขอขอบคุณสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย
ที่ให้อาจารย์และบุคลากรทุกท่านได้มาศึกษาในระหว่างเรียน
ซึ่งทำให้ผมได้มีโอกาสได้มาศึกษาในระหว่างเรียน ทั้งด้านวิชาการและทักษะจำเป็นด้านอื่นๆ
ซึ่งสามารถนำไปต่อยอดและปรับใช้ในชีวิตประจำวันและการประกอบอาชีพได้เป็นอย่างดี
นอกจากนี้อาจารย์และบุคลากรทุกท่านได้คำแนะนำและช่วยเหลือซึ่งกันและกันตลอดเวลา
ทำให้ผมสามารถเรียนที่มหิดลไปด้วยความสนุกและมีความสุขและขอบคุณครับ”

ปาริชาติ นิยมทอง
นักศึกษาคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล
ในตำแหน่งผู้อำนวยการ สถาบันวัฒนธรรมศึกษา
สำนักวัฒนธรรมศึกษาและวิจัย

มหาวิทยาลัยมหิดล
สถาบันวิจัยภาษา
และวัฒนธรรมเอเซีย

RILCA MAHIDOL UNIVERSITY

“ขอขอบคุณสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย
สาขาภาษาและการสื่อสารระหว่างวัฒนธรรม เอกลักษณ์ภาษา มหาวิทยาลัยมหิดล
รวมทั้งอาจารย์และบุคลากรทุกท่าน ที่มอบความรู้และประสบการณ์อันมีค่า
ซึ่งทำให้ผมได้มีโอกาสได้มาศึกษาในระหว่างเรียน ทั้งด้านวิชาการและทักษะจำเป็นด้านอื่นๆ
ซึ่งสามารถนำไปต่อยอดและปรับใช้ในชีวิตประจำวันและการประกอบอาชีพได้เป็นอย่างดี
นอกจากนี้อาจารย์และบุคลากรทุกท่านได้คำแนะนำและช่วยเหลือซึ่งกันและกันตลอดเวลา
ทำให้ผมสามารถเรียนที่มหิดลไปด้วยความสนุกและมีความสุขและขอบคุณครับ”

ฐิตารัตน์ เดชเรือง
นักศึกษาคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล
ในตำแหน่งผู้อำนวยการ สถาบันวัฒนธรรมศึกษา
สำนักวัฒนธรรมศึกษาและวิจัย

มหาวิทยาลัยมหิดล
สถาบันวิจัยภาษา
และวัฒนธรรมเอเซีย

RILCA MAHIDOL UNIVERSITY

“เรียนที่ RILCA ได้รู้ความรู้ ได้ประสบการณ์
ได้โอกาสในการเรียนรู้ความแตกต่างทางวัฒนธรรม
ซึ่งนำไปสู่ผู้สอนภาษาที่ทั่วโลกได้”

บวรฤทธิ นิยมทอง
นักศึกษาคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล
ในตำแหน่งผู้อำนวยการ สถาบันวัฒนธรรมศึกษา
สำนักวัฒนธรรมศึกษาและวิจัย

ยุทธศาสตร์ที่ 3

การบริการวิชาการบนฐานงานวิจัยที่ขับเคลื่อนการสร้างสังคมสุขภาวะ
ตามแนวทางการพัฒนาอย่างยั่งยืน

การอบรมวิชาการต่างๆ

ในปีงบประมาณ 2564 สถาบันฯ ได้จัดอบรมวิชาการในเรื่องต่างๆ จำนวน 13 ครั้ง ดังนี้

การจัดฝึกอบรมให้ความรู้แก่บุคคลทั่วไปและหน่วยงานต่างๆ บริการวิชาการที่ต่อยอดจากความเชี่ยวชาญทางการวิจัยและการศึกษาด้านภาษา วัฒนธรรม การสื่อสารระหว่างวัฒนธรรมและศิลปวัฒนธรรม
สร้างสรรค์

วัน/เดือน/ปี	ชื่อกิจกรรม	วิทยากร	สถานที่
17-18 ตุลาคม, 21-22 พฤศจิกายน, 19-20 ธันวาคม 2563, 16-17 มกราคม, 13-14 กุมภาพันธ์, 13-14 มีนาคม, 3-4 เมษายน, 15-16 พฤษภาคม, 19-20 มิถุนายน และ 17-18 กรกฎาคม 2564	1. โครงการหลักสูตร อบรมนานาชาติ “ศาสตร์แห่งโยคะและ อายุรเวท” (Yogic Science and Ayurveda) รุ่น 4	Dr. Adrish Brahmadatta	ออนไลน์
19-30 เมษายน 2564	2. สอนภาษาไทย ออนไลน์อย่างไรให้ได้ผล	นายวีระพงศ์ มีสถาน	ออนไลน์
24-25 เมษายน 2564	3. ภาษาลาวระยะสั้น 2 วันก็อ่านได้ รุ่นที่ 18	นายวีระพงศ์ มีสถาน	ออนไลน์
26, 28, 30 เมษายน, 3, 5, 7, 10, 12, 14 และ 17 พฤษภาคม 2564	4. อักษรธรรมล้านนา เพื่อการอนุรักษ์เอกสาร ต้นฉบับ	อาจารย์ ดร. ยุทธพร นาคสุข	ออนไลน์
1-30 พฤษภาคม 2564	5. ภาษาและวัฒนธรรม พม่าเบื้องต้น รุ่นที่ 1	Mrs. Lwan Po	ออนไลน์
5-7 พฤษภาคม 2564	6. ภาษาเมียนมาเพื่อการ ท่องเที่ยว รุ่นที่ 1 (ไม่เสียค่าลงทะเบียน)	Mrs. Lwan Po	ออนไลน์

วัน/เดือน/ปี	ชื่อกิจกรรม	วิทยากร	สถานที่
8 พฤษภาคม 2564	7. สนุกกับ phonics เพื่อส่งเสริมภาษาอังกฤษพื้นฐาน	ผศ.สุมิตรา สุวรรณ์เดชา	ออนไลน์
8-9 พฤษภาคม 2564	8. เทคนิคการสอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติ รุ่น 19	นายวีระพงศ์ มีสถาน	ออนไลน์
12 พฤษภาคม – 14 กรกฎาคม 2564	9. หลักสูตรอบรมพหุวัฒนธรรม-พหุภาษาอาเซียน +3 เพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน MU-RILCA ASEAN+3: Multilingual & Multicultural Program	รศ. ดร.นันทิยา ดวงภุมเมศ รศ. ดร.ฐิติมาดี อาพัทธนันท์ ผศ. ดร.ปัทมา พัฒน์พงษ์ ผศ. ดร.สุมิตรา สุวรรณ์เดชา ผศ. ดร.วีรานันท์ ดำรงสกุล ผศ. ดร.สุนิดา ศิวปฐมชัย อ. ดร.วิกานดา พรหมขุนทอง อ. ดร.สกวารัฐ สายบุญมี อ.จุฬาลักษณ์ นาควัฒนเศรษฐ์ ดร.จิตติกานต์ จินารักษ์ นายอนุรักษ์ ก้านจันทร์ นายวาทิตต์ ดุริยอังกูร นายศราวุฒิ เกตุยา	ออนไลน์
9-11 มิถุนายน 2564	10. ภาษาเมียนมาเพื่อการท่องเที่ยว รุ่นที่ 2 (ไม่เสียค่าลงทะเบียน)	Mrs. Lwan Po	ออนไลน์
19 มิถุนายน 2564	11. Phonics เพื่อการพัฒนาทักษะภาษาอังกฤษ รุ่นที่ 2	ผศ.สุมิตรา สุวรรณ์เดชา	ออนไลน์
26-27 มิถุนายน 2564	12. ภาษาลาวระยะสั้น 2 วันก็อ่านได้ รุ่นที่ 19	นายวีระพงศ์ มีสถาน	ออนไลน์

การเป็นแหล่งเรียนรู้และบริการข้อมูลด้านภาษาและวัฒนธรรม

สถาบันฯ มีแหล่งเรียนรู้และให้บริการด้านภาษาและวัฒนธรรมแก่สังคม ดังนี้

อาคารเรือนไทย (ระเปียบ คุณะเกษม)

สถาบันฯ มีแหล่งเรียนรู้และให้บริการด้านภาษาและวัฒนธรรมแก่สังคม ดังนี้ อาคารเรือนไทย (ระเปียบ คุณะเกษม) สถาบันฯ ใช้อาคารเรือนไทยเป็นที่จัดแสดงนิทรรศการ ห้องบรรยาย เสวนา และเป็นที่สำหรับการแสดงศิลปวัฒนธรรม ผู้ชมสามารถนั่งชมการแสดงและดื่มด่ำกับบรรยากาศวิถีไทยภายใต้ร่มไม้ที่ร่มรื่น ด้านข้างอาคารยังเป็นแหล่งอนุรักษ์ต้นไม้ขนาดใหญ่ที่เกิดตามธรรมชาติ อาคารเรือนไทยจัดเป็น Cultural Quarter โดยให้บริการกับบุคลากร นักศึกษา และประชาชนทั่วไป ด้านการให้บริการ มีผู้ให้บริการทั้งนักศึกษา บุคลากร และประชาชนทั่วไปตลอดทั้งปี ในช่วงเวลาการเตรียมตัวสอบของนักศึกษา มหาวิทยาลัยมหิดล ทั้งช่วงกลางภาคเรียนและปลายภาคเรียนจะมีนักศึกษามานั่งอ่านหนังสือบริเวณใต้ถุนอาคารฯ และบริเวณศาลา ทำน้ำ ส่วนช่วงเปิดภาคเรียน นักศึกษาจะใช้เป็นพื้นที่สำหรับจัดกิจกรรมพบปะระหว่างรุ่นพี่และรุ่นน้องอย่าง สร้างสรรค์ และยังใช้อาคารฯ เป็นสถานที่เรียนรายวิชาเฉพาะด้านศิลปวัฒนธรรมของนักศึกษามหาวิทยาลัยมหิดล เช่น วิทยาลัยนานาชาติ สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย คณะศิลปศาสตร์ เป็นต้น รวมถึงการใช้เป็นสถานที่จัดการอบรมวัฒนธรรมไทยแก่นักศึกษาและบุคลากรทั้งชาวไทยและชาวต่างชาติ โดยกองวิเทศสัมพันธ์ของมหาวิทยาลัยมหิดลและสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย เช่น การทำกระทงในประเพณีลอยกระทง การเรียนทำอาหารไทย เป็นต้น นอกจากนี้ ช่วงวันเสาร์และวันอาทิตย์ มีการจัดกิจกรรมบริการรับจัดงานวัฒนธรรม (ประเพณีแต่งงาน) แก่บุคลากรและบุคคลทั่วไปอย่างถูกต้องตามธรรมเนียมไทย รวมถึงการใช้เป็นสถานที่สำหรับการถ่ายทำสารคดีเกี่ยวกับการละเล่นไทยหรือประเพณีวัฒนธรรมไทยเพื่อเผยแพร่ในช่องฟรีทีวีอย่างต่อเนื่องมาหลายครั้งด้วย



ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต

ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต จัดตั้งขึ้นเพื่อเป็นแหล่งศึกษาวิจัยและให้บริการข้อมูลด้านการพัฒนาภาษาและวัฒนธรรมของกลุ่มชาติพันธุ์ต่าง ๆ โดยมีเป้าหมายสำคัญ ได้แก่

1) การอนุรักษ์ฟื้นฟูภาษาและภูมิปัญญาท้องถิ่น (Language and local knowledge preservation) ในฐานะที่เป็นการต่อยอดองค์ความรู้ทางสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์อย่างบูรณาการ เพื่อให้คงอยู่ และนำมาใช้ประโยชน์ต่อสังคม

2) การพัฒนาและประยุกต์ใช้ภาษาแม่ ภาษาราชการ และภาษาต่างประเทศ เช่น ภาษาเพื่อนบ้าน (ASEAN) ภาษาอังกฤษ เพื่อพัฒนา การศึกษาขั้นพื้นฐานที่มีคุณภาพเท่าเทียมและทั่วถึง สอดคล้องกับเป้าหมายเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืนขององค์การสหประชาชาติ (ยูเนสโก) ภายในปี 2030 (SDGs) โดยเฉพาะ ด้านการศึกษา (SDG4 : Inclusive, Equitable and Quality Education)

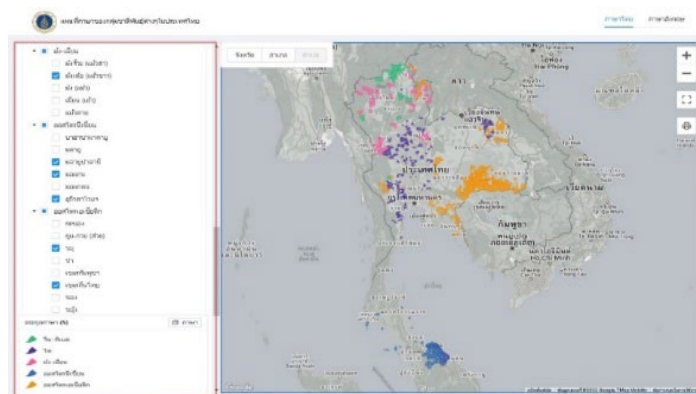
3) การสร้างสังคมพหุภาษา – พหุวัฒนธรรม (Multilingual – multicultural society) การสร้างความตระหนัก การยอมรับ และการให้เกียรติภาษาและวัฒนธรรมที่แตกต่างกัน เพื่อให้ทุกชุมชน ภาษาและวัฒนธรรมเข้าถึงและมีส่วนร่วมในการพัฒนาอย่างยั่งยืน

ในปี 2564 ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต ได้มุ่งเน้นการดำเนินงานใน 5 ด้าน ได้แก่

1. การบันทึกและรวบรวมข้อมูลเพื่อการพัฒนาภาษาของกลุ่มชาติพันธุ์ต่าง ๆ

ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต ได้มีการดำเนินงานด้านการบันทึกและการรวบรวมข้อมูลเพื่อการพัฒนาภาษาของกลุ่มชาติพันธุ์ใน 2 ลักษณะ ได้แก่

1.1 การพัฒนาระบบแผนที่ภาษาชาติพันธุ์ Interactive Language Mapping โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อออกแบบและจัดทำเว็บไซต์ข้อมูลแผนที่แสดงจำนวนประชากรที่พูดภาษาชาติพันธุ์ต่าง ๆ ในประเทศไทย ให้ผู้ใช้งานสามารถสืบค้นและเข้าถึงข้อมูลพื้นฐานเกี่ยวกับจำนวนประชากรของกลุ่มภาษาชาติพันธุ์



ภาพแสดงผลการสืบค้นข้อมูลตามตระกูลภาษา 5 ตระกูลภาษาในประเทศไทย

1.2 การจัดทำคลังข้อมูลเสียงดิจิทัล เป็นการรวบรวมข้อมูลม้วนเทป (Cassette tape) ที่ได้จากการบันทึกข้อมูลเสียงภาษาของกลุ่มชาติพันธุ์โดยนักภาษาศาสตร์ ปัจจุบันสามารถรวบรวมม้วนเทปได้ 33 ม้วน แบ่งเป็น 5 ภาษา ได้แก่ ภาษาของ ภาษากะซอง ภาษาซำเร ภาษาขมุ และภาษาญัฮกุร โดยเนื้อหาประกอบด้วย คำศัพท์ เพลง บทร้อง นิทาน จากนั้นนำมาแปลงเป็นไฟล์ดิจิทัล และจัดทำระบบคลังข้อมูลเพื่อให้ข้อมูลอยู่ได้คงทน และสามารถนำมาใช้กับเทคโนโลยีในปัจจุบันได้

2. การพัฒนาและส่งเสริมการอนุรักษ์และฟื้นฟูภาษาชาติพันธุ์

ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต ได้มีการดำเนินงานวิจัยร่วมกับชุมชนกลุ่มชาติพันธุ์จำนวนกว่า 30 กลุ่มชาติพันธุ์ ในระยะเวลา 18 ปีที่ผ่านมา (2547 - ปัจจุบัน) โดยผ่านการวิจัยในรูปแบบงานวิจัยเพื่อท้องถิ่น จนทำให้ได้องค์ความรู้ ซึ่งถือเป็นนวัตกรรมที่สำคัญเรื่อง “กระบวนการฟื้นฟูภาษาและองค์ความรู้ท้องถิ่นโดยชุมชน และการหนุนเสริมทางวิชาการ” หรือที่เรียกว่า **“Mahidol Model”**



แผนภาพองค์ความรู้เรื่อง “กระบวนการฟื้นฟูภาษาและองค์ความรู้ท้องถิ่นโดยชุมชนและการหนุนเสริมทางวิชาการ” (Mahidol Model)

2.1 โครงการการฟื้นฟูภาษาและภูมิปัญญาท้องถิ่นเพื่อลดความเหลื่อมล้ำในสังคม โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างพลังชุมชนในกลุ่มชาติพันธุ์ให้มีความสามารถในการฟื้นฟูภาษาและภูมิปัญญาท้องถิ่น และนำไปใช้ประโยชน์ในชุมชน ผ่านการติดตามและสนับสนุนการทำงานโครงการวิจัยเพื่อท้องถิ่นของกลุ่มชาติพันธุ์ ประเด็นการฟื้นฟูภาษา - วัฒนธรรมในภาวะวิกฤตจำนวน 4 โครงการ และเพื่อเผยแพร่องค์ความรู้จากการทำงานฟื้นฟูภาษาและภูมิปัญญาท้องถิ่นของกลุ่มชาติพันธุ์สู่สาธารณะ โดยโครงการย่อยทั้ง 4 ประกอบด้วย 1) โครงการ TADIKA CEMERLANG (ตาดีกา เจิดจรัส) 2) โครงการ “ส่งเสริมการเรียนรู้ภาษาแม่ของกลุ่มผู้ปกครองผู้เด็กนักเรียนในสังคมพหุภาษา – วัฒนธรรมในกลุ่มชาติพันธุ์ กูย เขมรถิ่นไทย และลาว” ในเขตพื้นที่บริการของโรงเรียนบ้านขึ้นาค ต.ตูม อ.ปรางค์กู่ จ.ศรีสะเกษ 3) โครงการฟื้นฟูภาษาและภูมิปัญญาท้องถิ่นกลุ่มชาติพันธุ์เยอผ่านการแสดงพื้นบ้านรำสะเน บ้านหลุมโมก ต.เมืองคง อ.ราชันไศล จ.ศรีสะเกษ และ 4) โครงการฟื้นฟูภาษาและประเพณีไหลเรือไฟกลุ่มชาติพันธุ์โย้ย ต.อากาศ อ.อากาศอำนวย จ.สกลนคร



ภาพกิจกรรมในโครงการ “การฟื้นฟูภาษาและภูมิปัญญาท้องถิ่นเพื่อลดความเหลื่อมล้ำในสังคม”

2.2 โครงการ “ตามรอยผ้าไหมเขมรถิ่นไทย เพื่อส่งเสริมเศรษฐกิจฐานรากด้วยพลังภาษาและวัฒนธรรม บ้านโพธิ์ทอง ต.เชื้อเพลิง อ.ปราสาท จ.สุรินทร์” โดยมุ่งเน้นการพัฒนาเศรษฐกิจฐานรากใน 3 ด้าน ได้แก่ 1) ด้านการเพิ่มการใช้ทรัพยากร ด้วยการถ่ายทอดความรู้ด้านการทอผ้าผ่านภาษาเขมรถิ่นไทย ให้กับคนรุ่นใหม่ เพื่อสร้างอาชีพและรายได้ 2) การสร้างมูลค่าเพิ่ม โดยใช้ฐานความรู้ภูมิปัญญาท้องถิ่น ด้านภาษาและวัฒนธรรม และ 3) เพิ่มส่วนแบ่งผู้ผลิต ด้วยการทำให้สินค้ากลายเป็นที่รู้จักและได้รับการยอมรับ



ภาพกิจกรรมในโครงการ “ตามรอยผ้าไหมเขมรถิ่นไทย เพื่อส่งเสริมเศรษฐกิจฐานรากด้วยพลังภาษาและวัฒนธรรม บ้านโพธิ์ทอง ต.เชื้อเพลิง อ.ปราสาท จ.สุรินทร์”

3. การพัฒนาภาษาเพื่อการศึกษาที่เหมาะสมในกลุ่มชาติพันธุ์

ในระหว่างปี 2562 – 2564 ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต มีการทำงานวิจัยด้านการส่งเสริมให้ใช้ภาษาแม่ในการศึกษา ทั้งในรูปแบบการสอนภาษาแม่เป็นรายวิชา (Mother Tongue for Revitalization) และการจัดการศึกษาแบบทวิภาษาโดยใช้ภาษาแม่เป็นฐาน (Mother Tongue-based Multilingual Education) รวมทั้งการใช้แนวทางการสอนภาษาไทยเป็นภาษาที่สอง (TSL) สำหรับกลุ่มเด็กและเยาวชนที่มีภาษาแม่เป็นภาษาท้องถิ่น/ภาษาอื่น ๆ โดยในปัจจุบันศูนย์ดำเนินงานพัฒนาภาษาเพื่อการศึกษาจำนวน 2 โครงการ ได้แก่

3.1 โครงการ “การจัดการศึกษาแบบทวิ – พหุภาษาและการเรียนรู้ระหว่างวัฒนธรรมในเกาะลันตา จังหวัดกระบี่” หรือ MTB MLE- ICE มีเป้าหมายในการพัฒนาคุณภาพการศึกษาสำหรับเด็กและเยาวชนในพื้นที่ซึ่งมีความหลากหลายทางชาติพันธุ์และหลากหลายวัฒนธรรมในเกาะลันตา ได้แก่ กลุ่มอูรักลาโว้ย กลุ่มไทยมุสลิม กลุ่มไทยใต้ กลุ่มชาวจีนและกลุ่มชาวยุโรปหรือชาวต่างชาติอื่น ๆ โดยบูรณาการต้นทุนทางภาษา วัฒนธรรม วิถีชีวิต ภูมิปัญญาท้องถิ่นและสภาพแวดล้อมของกลุ่มต่าง ๆ ให้เกิดเป็นหลักสูตร 2 รูปแบบ ได้แก่ (1) รูปแบบการจัดการศึกษาแบบทวิ-พหุภาษาศึกษา (MTB MLE) โดยใช้ภาษาอูรักลาโว้ยและภาษาไทยเป็นสื่อในการพัฒนาการเรียนรู้ของเด็กนักเรียนระดับปฐมวัย และ (2) รูปแบบการจัดการศึกษาเพื่อส่งเสริมการเรียนรู้ระหว่างวัฒนธรรมในเกาะลันตา (ICE) สำหรับนักเรียนระดับชั้นประถมศึกษาตอนปลายถึงระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น ในโรงเรียนทั้ง 14 แห่งของเกาะลันตา เพื่อให้เด็กและเยาวชนในเกาะลันตาได้รับการศึกษาที่มีคุณภาพผ่านต้นทุนทางภาษาวัฒนธรรมและภูมิปัญญาท้องถิ่นอย่างเต็มศักยภาพ นำไปสู่การเรียนรู้เพื่ออยู่การร่วมกันอย่าง เคารพสิทธิและให้เกียรติในสังคมที่มีความหลากหลายทางภาษา-วัฒนธรรม ซึ่งสอดคล้องกับแผนการศึกษาชาติ (พ.ศ. 2560-2579) ที่ยึดหลักสำคัญในการจัดการศึกษาเพื่อปวงชน (Education for All) หลักการศึกษาเพื่อความเท่าเทียมและทั่วถึง (Inclusive Education) อีกทั้งยังสอดคล้องกับเป้าหมายของการพัฒนาที่ยั่งยืนสากลขององค์การยูเนสโกในเป้าหมายด้านการจัดการศึกษาที่มีคุณภาพครอบคลุมทุกกลุ่มชาติพันธุ์อย่างเท่าเทียม (SDG4) และการสร้างความร่วมมือกับทุกภาคส่วนในการพัฒนาการศึกษาอย่างยั่งยืน (SDG17)



ภาพกิจกรรม “การจัดการศึกษาแบบทวิ – พหุภาษา (ภาษาไทย-อูรักลาโว้ย)”



ภาพกิจกรรม “การจัดการศึกษาเพื่อการส่งเสริมการเรียนรู้ระหว่างวัฒนธรรมในเกาะลันตา จังหวัดกระบี่”

3.2 โครงการ “ส่งเสริมการเรียนรู้ภาษาไทยสำหรับเด็กต่างชาติในพื้นที่จังหวัดระนองและตาก” (Improving Thai as a Second Language Learning for Migrant children in Maesod and Ranong) โดยได้รับการสนับสนุนงบประมาณจาก องค์การช่วยเหลือเด็กระหว่างประเทศ (Save the Children International) ในการส่งเสริม สนับสนุน และพัฒนาบุคลากรครูผู้สอนภาษาไทยในโรงเรียนหรือศูนย์การเรียนรู้เด็กข้ามชาติในพื้นที่จังหวัดระนองและจังหวัดตาก (แม่สอด) ให้มีองค์ความรู้และทักษะการสอนภาษาไทยเป็นภาษาที่สองสำหรับนักเรียนข้ามชาติและนักเรียนกลุ่มชาติพันธุ์ โดยมีจำนวนโรงเรียนเข้าร่วมโครงการ 34 แห่ง รวมจำนวนครู 72 คน โครงการนี้ได้ถ่ายทอดเทคนิควิธีการสอนภาษาไทยเป็นภาษาที่สองที่ทำให้ผู้เรียนเกิดความสนุกสนานในการเรียนรู้ภาษาใหม่โดยไม่ใช้การท่องจำและเน้นการสื่อความหมายผ่านการปฏิบัติ ด้วยรูปแบบของสื่อการสอนนวัตกรรมที่เน้น Active Learning และการพัฒนาความคิดสร้างสรรค์และความกล้าแสดงออกสำหรับเด็กข้ามชาติที่เรียนรู้ภาษาไทยในระดับปฐมวัย – ประถมศึกษาตอนต้น

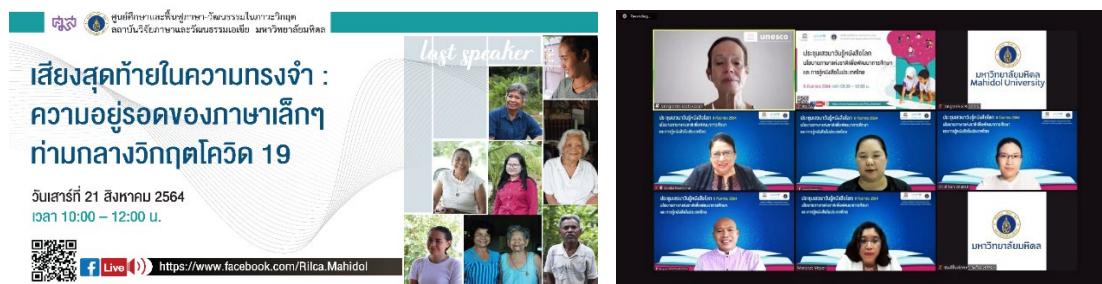
4. การเผยแพร่ข้อมูลและการให้บริการข้อมูล

ในปี 2564 ศูนย์ศึกษาและพัฒนาพื้นที่ภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต ได้ทำหน้าที่ในการให้บริการข้อมูลวิชาการและเผยแพร่องค์ความรู้สู่สังคมในรูปแบบต่าง ๆ ได้แก่ 1) การจัดเสวนาเชิงวิชาการในรูปแบบออนไลน์ 2) การเผยแพร่ข้อมูลผ่านช่องทางออนไลน์ 3) การผลิตผลงานวิจัย / ตำรา / หนังสือ 4) การเผยแพร่ข้อมูลผ่านการจัดแสดงนิทรรศการ และ 5) การจัดอบรมเชิงปฏิบัติการเพื่อนำความรู้จากงานวิจัยไปใช้ให้เกิดประโยชน์ โดยมีรายละเอียด ดังนี้

4.1 การจัดเสวนาเชิงวิชาการในรูปแบบออนไลน์

ที่ผ่านมาในปี 2564 ศูนย์ศึกษาและพัฒนาพื้นที่ภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต ได้มีการงานเสวนาเชิงวิชาการในรูปแบบออนไลน์ โดยถ่ายทอดสดผ่านช่องทาง facebook ของสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย เพื่อเป็นการเผยแพร่ผลงานวิชาการที่เกิดจากงานวิจัย และ การงานเสวนาวิชาการในรูปแบบออนไลน์ ภายใต้ชุดการเสวนาวันภาษาแม่สากลและทศวรรษสากลของภาษาพื้นเมือง (International Decade of Indigenous Language) รวมทั้งสิ้น 4 เรื่องด้วยกัน ได้แก่

- 1) “10 ปี วิจัยและพัฒนาระบบเขียนภาษาอูรักลาโว้ย” ในวันที่ 11 สิงหาคม 2564
- 2) “เสียงสุดท้ายในความทรงจำ: ความอยู่รอดของภาษาเล็ก ๆ ท่ามกลางวิกฤตโควิด 19” ซึ่งเป็นการนำเสนอผลงานวิจัยในโครงการ “ชาติพันธุ์วรรณนาด้วยภาษาในภาวะวิกฤตระยะสุดท้าย: ชอง ชู้งกะซองและข้าเร” ในวันที่ 21 สิงหาคม 2564
- 3) “นโยบายภาษาแห่งชาติ เพื่อพัฒนาการศึกษาและการรู้หนังสือในประเทศไทย” เนื่องในวันรู้หนังสือโลก ในวันที่ 8 กันยายน 2564
- 4) “เรียนรู้เพื่ออยู่ร่วมกันท่ามกลางความแตกต่างหลากหลายในสังคม : กรณีศึกษาการจัดการความหลากหลายในชั้นเรียน” เนื่องในวันสากลแห่งการยอมรับความต่าง ในวันที่ 16 พฤศจิกายน 2564



ตัวอย่าง ภาพการจัดงานเชิงวิชาการในรูปแบบออนไลน์

4.2 การเผยแพร่ข้อมูลผ่านช่องทางออนไลน์

ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต ได้มีช่องทางการเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร และการประชาสัมพันธ์ผ่านช่องทางออนไลน์ 3 ช่องทาง ได้แก่

- 1) การเผยแพร่ข้อมูลผ่าน Facebook: ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต (<https://www.facebook.com/ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต>)
- 2) การเผยแพร่ข้อมูลผ่านเว็บไซต์ <https://langrevival.mahidol.ac.th/>
- 3) การเผยแพร่วิดีโอผ่าน Youtube: Langrevival Mahidol University (<https://www.youtube.com/channel/UCVUKo2BCiX3Vz-J1aEDOM6w>)

4.3 การผลิตผลหนังสือ

ศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต ได้ผลิตหนังสือเพื่อเผยแพร่ความรู้ที่ได้จากงานวิจัย จำนวน 4 เล่ม ได้แก่

- 1) คู่มือระบบเขียนภาษาอูรักลาโว้ย อักษรไทย ซึ่งได้รับการจัดแจ้งข้อมูลประเภทลิขสิทธิ์จากกรมทรัพย์สินทางปัญญาเรียบร้อยแล้ว

2) หนังสือเรื่อง “เสียงสุดท้ายในความทรงจำ Last speaker” เป็นหนังสือที่บอกเล่าเรื่องราวความทรงจำของกลุ่มชาติพันธุ์ที่มีต่อภาษาตนเอง ได้แก่ ภาษาซอง กะซอง ช้าง ชำเร

3) หนังสือเรื่อง “ตะเฒ่าม อะล่าวาง ละก้วย ไทร ต้นไม้ของคนไทร” เป็นหนังสือที่รวบรวมองค์ความรู้ การใช้ประโยชน์จากพรรณไม้ของกลุ่มชาติพันธุ์ไทร จ.สกลนคร

4) หนังสือเรื่อง “เลอซอมแ่ล เลอเวือะ” เป็นหนังสือที่รวบรวมองค์ความรู้เกี่ยวกับบทกวีคำร้อง ซึ่งแสดงให้เห็นถึงคำสอนของชาวเลอเวือะที่ถ่ายทอดกันมาจากรุ่นสู่รุ่น จนปัจจุบันเหลือผู้ที่สามารถจดจำและขับร้องบทกวีเหล่านี้ได้ไม่มากนัก



ภาพ ผลงานหนังสือเพื่อเผยแพร่ความรู้ที่ได้จากงานวิจัย

4.4 การจัดอบรมเชิงปฏิบัติการเพื่อนำความรู้จากงานวิจัยไปใช้ให้เกิดประโยชน์

ศูนย์ศึกษาและพัฒนาชุมชนและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต ได้พัฒนาองค์ความรู้จากงานวิจัยให้เป็นหลักสูตรการเรียนการสอนในระดับต่าง ๆ เพื่อให้สอดคล้องกับกลุ่มเป้าหมายเพื่อการนำไปใช้ประโยชน์ โดยที่ผ่านมาศูนย์ศึกษาและพัฒนาชุมชนและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต ได้จัดอบรมเชิงปฏิบัติการทั้งแบบ on site และในรูปแบบออนไลน์ ดังนี้

1) การจัดอบรมเชิงปฏิบัติการหลักสูตรประกาศนียบัตร “พัฒนาทักษะการสอนของครูรุ่นใหม่และสมรรถนะ การจัดการเรียนรู้เพื่อการรู้หนังสือและการอยู่ร่วมกันในสังคมพหุภาษา-พหุวัฒนธรรม” ที่มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงราย และมหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา ในเดือนกุมภาพันธ์ 2565 สนับสนุนโดยกระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม (อว.)

2) การจัดอบรมเชิงปฏิบัติการในรูปแบบออนไลน์ เรื่อง “กลวิธีการสอนภาษาอังกฤษเพื่อพัฒนาทักษะฟัง - พูด ในรูปแบบ TPR และการออกเสียงภาษาอังกฤษ” ให้กับครูจากโรงเรียนในพื้นที่เกาะลันตา จ.กระบี่

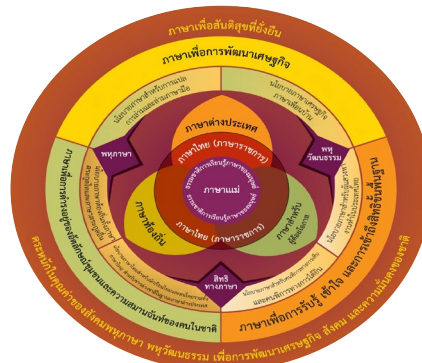


ภาพกิจกรรมการจัดอบรมเชิงปฏิบัติการ

หลักสูตรประกาศนียบัตร “พัฒนาทักษะการสอนของครูรุ่นใหม่และสมรรถนะ การจัดการเรียนรู้เพื่อการรู้
การขับเคลื่อนนโยบายภาษาแห่งชาติ

5) ด้านการขับเคลื่อนนโยบายภาษาแห่งชาติ เป็นการดำเนินงานที่สอดคล้องกับนโยบาย
ระดับชาติและระดับนานาชาติ

จากประสบการณ์การทำงานของศูนย์ศึกษาและฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรม โดยเฉพาะด้าน
การฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมร่วมกับชุมชนกลุ่มชาติพันธุ์จำนวนกว่า 30 กลุ่มชาติพันธุ์ รวมทั้งด้านการพัฒนา
ภาษาเพื่อการศึกษาที่เหมาะสมในกลุ่มชาติพันธุ์เป็นระยะเวลายาวนาน ทำให้ได้เป็นส่วนหนึ่งในการขับเคลื่อน
นโยบายภาษาแห่งชาติ โดยมีการทำงานร่วมกับสำนักงานราชบัณฑิตยสภา และหน่วยงาน องค์กร ภาควิชาที่
เกี่ยวข้อง



แผนภาพ นโยบายภาษาแห่งชาติ

ศูนย์การศึกษาศึกษา

ศูนย์การศึกษาศึกษามีภารกิจด้านการวิจัย การบริการวิชาการ และการสร้างเครือข่ายระหว่างนักวิชาการ หน่วยงานราชการ และภาคเอกชนที่สนใจงานด้านอินเดีย-อาเซียนในมิติต่างๆ เพื่อสร้างความรู้ความเข้าใจที่ ติระหว่างกัน อันจะนำไปสู่การสร้างความร่วมมือระหว่างภาคประชาชนของทั้งสองภูมิภาคต่อไป ใน ปีงบประมาณ 2564 ศูนย์การศึกษาศึกษาได้ดำเนินการกิจต่างๆ ดังนี้

1) ด้านการวิจัยและวิชาการ

บุคลากรของศูนย์การศึกษาศึกษามีโครงการวิจัยที่กำลังดำเนินการอยู่ ดังนี้

1.1 โครงการที่ 1 ทุนวิจัยและนวัตกรรมในประเด็นที่สำคัญของประเทศ ประจำปีงบประมาณ 2563 ด้านการพัฒนาสุขภาพ สังคม และสิ่งแวดล้อม กลุ่มเรื่อง ประชาคมอาเซียน จากวช. เรื่อง “การบริหารจัดการ กลุ่มชาติพันธุ์ในสังคมพหุวัฒนธรรมภาคตะวันออกเฉียงเหนืออินเดีย และเมียนมาเพื่อเป็นแนวทางในการสร้าง การอยู่ร่วมกันอย่างสันติของสังคมไทย” โดย รศ.ดร.โสภณา ศรีจำปา ผศ.ดร.เรณู เหมือนจันทร์เชย และ ผู้ช่วยศาสตราจารย์เอี่ยม ทองดี ซึ่งจะดำเนินการแล้วเสร็จในปี 2565

1.2 โครงการที่ 2 ทุนอุดหนุนการวิจัยและนวัตกรรม โครงการ “นิตเนม: วัตรและทัศน์แห่งสิกข์” โดยนายอภิรัฐ คำวัง ซึ่งจะดำเนินการแล้วเสร็จในปี 2565

1.3 โครงการที่ 3 ทุนอุดหนุนการวิจัย กรมส่งเสริมวัฒนธรรม ปีงบประมาณ 2563 โครงการ “โยทยา นิยม:การผลิตซ้ำทางวาทกรรมที่ปรากฏในเอกสารด้านศิลปวัฒนธรรม กับปรากฏการณ์ทางสังคมของพม่า ช่วง พศ.2505-2561” โดยนายสิทธิพร เนตรนิยม ซึ่งดำเนินการแล้วเสร็จในปี 2564

■ บทความวิจัยที่ตีพิมพ์เผยแพร่ในปี 2564

บุคลากรของศูนย์ฯ ร่วมกับเครือข่ายได้ตีพิมพ์ผลงานวิจัย ดังนี้

ระดับนานาชาติ 2 เรื่อง ได้แก่

1) Srichampa Sophana. (2019). Hindu and Buddhist Circuits for South and Southeast Asian Tourist Collaborative Destinations. *SSEASR Journal*, 8 (1-16).

ระดับชาติ 2 เรื่อง ได้แก่

1) โสภณา ศรีจำปา และ Amarjiva Lochan. (2564). เมฆ หยาดน้ำฟ้า และพายุ: มิติภาษาและ วัฒนธรรม. *วารสารภาษาและภาษาศาสตร์*, 39(1), 91-117

■ หนังสือ

ระดับนานาชาติ

- 1) Sophana Srichampa. (2020). The Next Decade of Scope and Opportunities between India and Thailand. New Delhi: RIS, 77-89.
- 2) Sophana Srichampa. (2021). Civilizational Aspects of Mekong-Ganga Cooperation from Past to PostCovid- 19 . *Twenty Years of Mekong- Ganga Cooperation (MGC) : Achievements and Way Forward*. New Delhi: ASEAN-India Centre (AIC) at RIS and the Indian Council of World Affairs (ICWA)

2) ด้านบริการวิชาการ

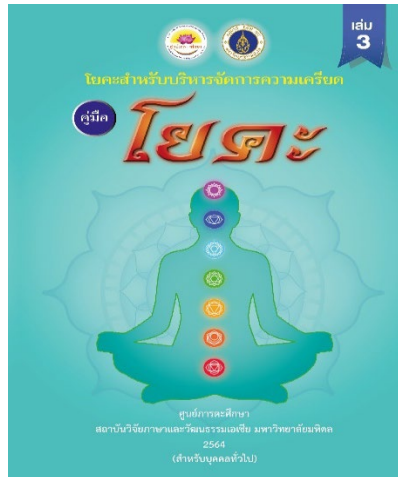
■ การจัดพิมพ์ India Calling

ในปี 2564 ศูนย์การศึกษาได้ดำเนินการจัดทำจดหมายข่าว India Calling (สองภาษา) ฉบับพิเศษ ในธีม India-ASEAN: New Normal amidst Covid-19 ซึ่งได้รับความร่วมมือจากนักวิชาการอินเดียและไทย เป็นอย่างดี และได้รับการสนับสนุนการจัดพิมพ์โดยสถานเอกอัครราชทูตอินเดียประจำประเทศไทย และเผยแพร่ทั้งออฟไลน์และออนไลน์



■ จัดทำคู่มือโยคะเล่มที่ 3

ศูนย์การศึกษา ได้ร่วมมือกับ Dr. Adrish Brahmadatta อาจารย์อาคันตุกะของศูนย์ฯ และผู้ช่วยคุณณัฐวรรณ โกลเอล ดำเนินการจัดทำต้นฉบับ และจัดพิมพ์คู่มือโยคะเล่มที่ 3 ขึ้นมา ซึ่งคู่มือโยคะเล่มที่ 3 จะต่อจากคู่มือโยคะเล่มที่ 1, 2 ที่ได้จัดพิมพ์ไปเมื่อปี 2562 และ 2563 โดยจะเน้นเนื้อหาเกี่ยวกับการฝึกฝนโยคะสำหรับบุคคลทั่วไป เพื่อลดอาการคลายเครียด

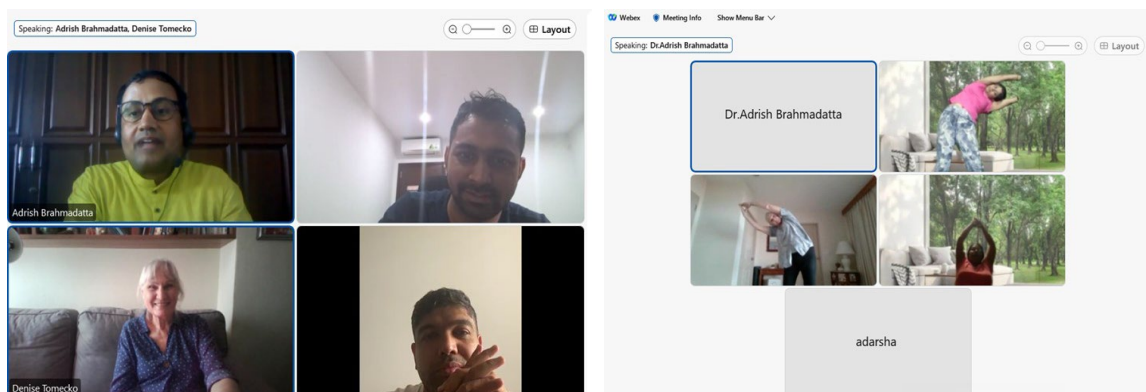


■ การอบรม

ศูนย์การศึกษาได้จัดอบรมสองหลักสูตร ได้แก่

(1) หลักสูตรอบรมนานาชาติ “Yogic Science and Ayurveda” รุ่นที่ 5

ซึ่งเป็นหลักสูตรประกาศนียบัตรชั้นสูงหลักสูตรแรกของไทยที่ผสมผสานระหว่างศาสตร์แห่งโยคะและศาสตร์แห่งอายุรเวท ใช้เวลาอบรม 100 ชั่วโมง (10 เดือน) เป็นหลักสูตรที่ยกระดับ (Up skill) ให้กับผู้ที่สนใจโยคะ และบุคคลทั่วไปที่สนใจในเรื่องการดูแลสุขภาพแบบองค์รวม



(2) โครงการ Smart Life เพื่อยกระดับคุณภาพชีวิตที่ดีให้กับกลุ่มประชากรเปราะบางและเสริมสร้างอาชีพด้วยศาสตร์แห่งโยคะเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน 2564

ศูนย์การศึกษาศาสนา สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย จัดโครงการ Smart Life เพื่อยกระดับคุณภาพชีวิตที่ดีให้กับกลุ่มประชากรเปราะบางและเสริมสร้างอาชีพด้วยศาสตร์แห่งโยคะ นำโดย Dr. Adrish Brahmadatta ซึ่งเป็นอาจารย์อาคันตุกะของศูนย์ฯ พร้อมกับผู้ช่วยจิตอาสาซึ่งผ่านการอบรมจากหลักสูตร Yogic Science and Ayurveda ของสถาบันฯ มาช่วยในการฝึกอบรมให้แก่กลุ่มนักโทษหญิง เรือนจำกลางราชบุรี จำนวน 50 คน

การจัดอบรมโยคะ

อบรมโยคะออนไลน์ให้แก่ผู้ต้องขังหญิง เรือนจำราชบุรี ในวันที่ 1, 3, 5, 8, 10, 12, 15, 17, 19, 22, 24, 26 กุมภาพันธ์ และ 1, 3, 5 มีนาคม 2564 เวลา 10.00 – 13:00 น. ผ่านโปรแกรม Cisco Webex Meeting โครงการ Smart Life เพื่อยกระดับคุณภาพชีวิตที่ดีให้กับกลุ่มประชากรเปราะบาง และเสริมสร้างอาชีพด้วยศาสตร์แห่งโยคะเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน



■โยคะสำหรับสตรีมีครรภ์

ศูนย์การศึกษาร่วมมือกับ Dr. Adrish Brahmadatta อาจารย์อาคันตุกะของศูนย์ฯ และผู้ช่วย คุณธฤชณี จรัสจรวงเกียรติ จัดทำคลิป "โยคะสำหรับสตรีมีครรภ์" เป็นภาษาพม่าเพื่อนำไปเผยแพร่ให้แก่สตรีมีครรภ์ในกลุ่มแรงงานข้ามชาติ พร้อมเผยแพร่ทาง Youtube (<https://youtu.be/7weWbglDpcM>)



■ กิจกรรมเสวนาออนไลน์

1. ศูนย์การศึกษาจัดเสวนาออนไลน์ “หลัง Covid-19 ชวนธุรกิจไทยไปตลาดอินเดีย” ในวันที่ 19 มีนาคม 2564 โดยมีแขกพิเศษรับเชิญ Mrs. Alpana Dubey, Deputy Chief of Mission and Deputy PR to UNESCAP, Embassy of India พร้อมวิทยากรชาวไทย คุณธราดล ทองเรือง อดีตอัครราชทูตที่ปรึกษาฝ่ายการพาณิชย์ ผู้อำนวยการสำนักส่งเสริมการค้าในต่างประเทศ ณ กรุงนิวเดลี ประเทศอินเดีย, รองศาสตราจารย์ ดร.อัคร พิศาลวานิช ผู้อำนวยการศูนย์ศึกษาการค้าระหว่างประเทศ มหาวิทยาลัยหอการค้าไทย และว่าที่ร้อยตรีเจตน์ มาหามะ ประธานกรรมการบริหารบริษัทชิน โพรเซ้น ฟรุ๊ต จำกัด



2. ศูนย์การศึกษาจัดเสวนาออนไลน์ “Indian Gods ตลาดแห่งศรัทธา ความรู้ และเส้นทางในประเทศไทย” ในวันที่ 19 เมษายน 2564 โดยมีวิทยากรหลักคือ คุณสิทธิพร เนตรนิยม นักปฏิบัติการวิจัยประจำ ศูนย์การศึกษา พร้อมด้วยวิทยากรรับเชิญคือ ผศ.คมกฤษ อุยเต็กเค่ง อาจารย์ประจำภาควิชาปรัชญา ผู้เชี่ยวชาญปรัชญาและศาสนาฮินดู คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร, คุณณัฐธินา เงินทอง ผู้ประกอบการกิจการนำเข้ารูปเคารพและเครื่องบูชาร้านอีศ อิศวร และคุณธันฐกรณ ติมเสน ผู้ประกอบการร้านก๋วยเตี๋ยวฉะเจริญ สมุทรสาคร ผู้ศรัทธาในเทพเจ้าฮินดู



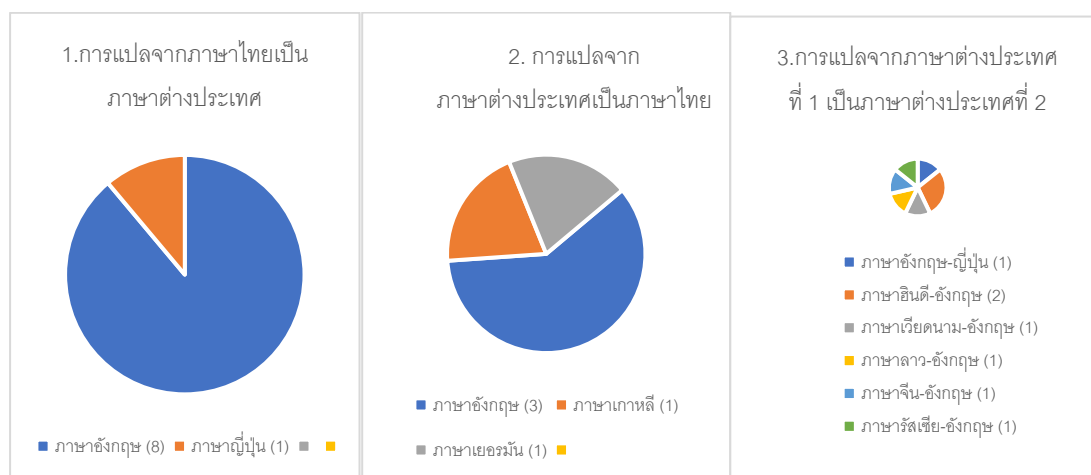
ศูนย์การแปลและบริการด้านภาษา

ปีงบประมาณ 2564 ศูนย์การแปลและบริการด้านภาษา ได้จัดพิมพ์และจัดจำหน่ายหนังสือ จำนวน 373 เล่ม ได้ให้บริการงานแปลเอกสาร และตรวจแก้ภาษา รวมทั้งสิ้น 26 รายการ ในจำนวนนี้ แบ่งเป็น หน่วยงานภาครัฐ 4 แห่ง และ บุคคล/หน่วยงานภาคเอกชน 22 แห่ง โดยสามารถจำแนกตามประเภทของการให้บริการ ดังต่อไปนี้

1 งานแปลเอกสาร

ศูนย์การแปลและบริการด้านภาษา มีจำนวนงานบริการแปลรวมทั้งสิ้น 21 รายการ โดยแบ่งประเภทตามเนื้อหาของเอกสารได้ ได้แก่ เอกสารแสดงตน เอกสารด้านวิชาการ ด้านการแพทย์และสาธารณสุข เอกสารด้านธุรกิจและการบริหาร เอกสารประชาสัมพันธ์ และ เอกสารอื่นๆ

ในการให้บริการแปลเอกสารนี้ สามารถแบ่งลักษณะของภาษาที่ให้บริการเป็น 3 ประเภท ได้แก่



2 งานตรวจแก้ภาษาฉบับแปล

งานบริการตรวจแก้ภาษาฉบับแปล มีผู้ใช้บริการรวมทั้งสิ้น 5 รายการ แยกได้ดังนี้

- ตรวจแก้ต้นฉบับเอกสารบทความวิจัยภาษาอังกฤษ (3)
- ตรวจแก้ต้นฉบับเอกสารแบบสอบถามภาษาอังกฤษ (2)

3 งานจัดพิมพ์และจัดจำหน่ายหนังสือ

ในปีงบประมาณ 2564 ศูนย์การแปลและบริการด้านภาษา ได้จัดจำหน่ายหนังสือ “เคล็ดวิชาแปล ศิลปะการแปลบนเวทีคดี (Art of Translation)” จำนวน 114 เล่ม และหนังสือ “เกร็ดวิชาแปล” จำนวน 259 เล่ม รวมทั้งสิ้น 373 เล่ม

บุคลากรเผยแพร่ผลงานผ่านการประชุมระดับนานาชาติ และสื่อ

รายชื่อ	ภาพประกอบ
---------	-----------

1. รองศาสตราจารย์ ดร.โสภณา ศรีจำปา ร่วมเป็นวิทยากรในรายการเสวนาออนไลน์ เรื่อง “ภาษาอาเซียน ช่องทางการค้า การออกแบบ การศึกษา และความเข้าใจในสังคมพหุวัฒนธรรม” วันที่ 8 เมษายน 2564 เวลา 14.00 น. ผ่าน Facebook live : RILCA, Mahidol University

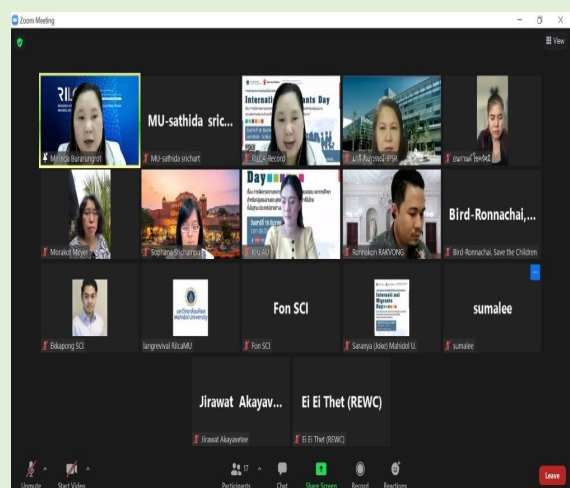


2. รองศาสตราจารย์ ดร.โสภณา ศรีจำปา เป็นวิทยากรร่วมบรรยาย เรื่อง **Contributions of Indian Diaspora (PIO) in Freedom Struggles of India** วันที่ 2 ตุลาคม 2021 ผ่าน webex จัดโดย Jawaharlal Nehru University, Delhi, India



3. รองศาสตราจารย์ ดร.โสภณา ศรีจำปา เป็นวิทยากรในการบรรยายเรื่อง “นโยบายและการจัดการความหลากหลายทางด้านภาษาในอาเซียน: กรณีศึกษากลุ่มแรงงานข้ามชาติไร้ฝีมือในไทย มาเลเซีย และสิงคโปร์เพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน” เนื่องในวันแรงงานข้ามชาติสากล International Migrants Day จัดโดยศูนย์ฟื้นฟูภาษาและวัฒนธรรมในภาวะวิกฤต และ Save the Children

วันที่ 18 ธันวาคม 2564 (ออนไลน์)



ทรัพยากรสารสนเทศและการถ่ายทอดเทคโนโลยี

นำไปใส่ตรงยุทธศาสตร์วิจัยด้วย และใส่เลขรหัสทรัพยากรสารสนเทศ

ภาพหน้าปก

ชื่อเรื่อง



หนังสือธรรมดา แต่ไม่สามัญ : ผู้หญิงเมียนมากับชีวิตย้ายถิ่นข้ามชาติในประเทศไทย

ผู้สร้างสรรค์ผลงาน : รศ.ดร.มรกต ไมยเออร์, อ.วิมลศิริ เหมทานนท์ และ น.ส.มีรันดา ภูบาล

ทะเบียนข้อมูลเลขที่ : ว.043586



ผู้สูงอายุรู้ทันสื่อ : สร้างหลักสูตรและขยายเครือข่ายนักสื่อสารสุขภาวะ

ผู้สร้างสรรค์ผลงาน : รศ.ดร.นันทิยา ดวงกุ่มเมศ, รศ.ดวงพร คำบุญวัฒน์, รศ.ดร.ขวัญจิต ศศิวงศ์คำโรจน์, อ.ดร.สิรินทร พิบุลภาณุวัชริน, ผศ.ดร.ธีรพงษ์ บุญรักษา, และ อ.วราภรณ์ สืบวงศ์สุวรรณ

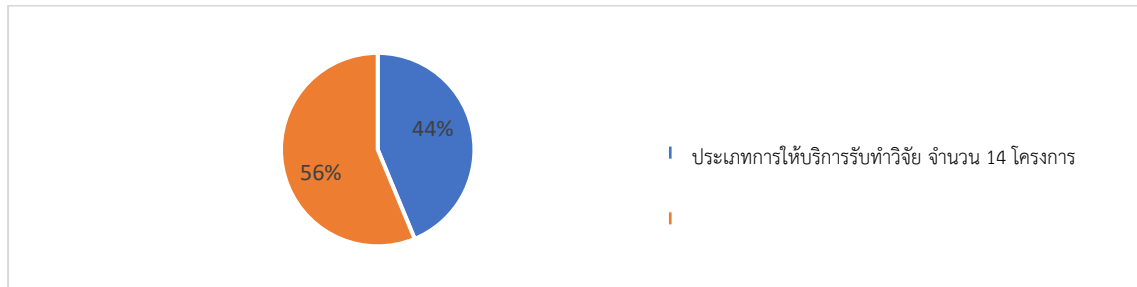


หนังสือคลังข้อมูลดิจิทัลของกลุ่มชาติพันธุ์ในประเทศไทย

ผู้สร้างสรรค์ผลงาน : ผศ.ดร.ศิริเพ็ญ อั้งสิทธิพูนพร, น.ส.บัวฉัตร วัดแย้ม, น.ส.กุมารี ลาภอาภรณ์ และ น.ส.ณัฐมน โรจนกุล

ทะเบียนข้อมูลเลขที่ : ว.043586

โครงการบริการวิชาการที่สร้างรายได้ให้กับส่วนงานและมหาวิทยาลัย



ประเภทการให้บริการรับทำวิจัย

ลำดับ	ชื่อโครงการบริการวิชาการ (ประเภทการให้บริการรับทำวิจัย)
1	โครงการ "พัฒนาแผนยุทธศาสตร์ของแผนระบบสื่อและวิถีสุขภาวะทางปัญญา ระยะ 3 ปี (2565-2567)"
2	Improving Thai as a Second Language Learning for migrant children Mae Sot & Ranong (2020)
3	โครงการจ้างดำเนินการสร้างเครือข่ายการเฝ้าระวังและประเมินสื่อปลอดภัยและสร้างสรรค์
4	Improving Thai as a Second Language Learning for migrant children Mae Sot & Ranong (2021)
5	โครงการวิจัยภาษา การสื่อสาร และบริบทสังคมวัฒนธรรม
6	โครงการสานพลังนักสื่อสารวัยเพชร สร้างสังคมสูงอายุรู้ทันสื่อ
7	โครงการผู้สูงอายุรู้ทันสื่อ สร้างหลักสูตรและขยายเครือข่ายนักสื่อสารสุขภาวะ
8	โครงการ การสร้างเครือข่าย และประเมินสื่อปลอดภัยฯ
9	โครงการถ่ายทอดความรู้เพื่อลดความเหลื่อมล้ำ และโอกาสทางการศึกษา อ.ฉิมดี
10	รับจัดสรร - สกสว.-ดร.ชิตยงค์-คก.อีโคมิว-P20-LC
11	โครงการขยายผลหลักสูตรวัยเพชรอ.นันทิยา
12	โครงการภาษา การสื่อสารแบบบริบทอ.ปัทมา
13	โครงการชาติพันธุ์วรรณนาฯ อ.อิสระ
14	โครงการ Mother Tongue based Multilingual and intercultural Education Project in Koh Lanta

ลำดับ	ชื่อโครงการบริการวิชาการ (ประเภทการให้บริการรับทำวิจัย)	
1	อบรมพิพิธภัณฑ์ รายวิชาที่ 1-4	
2	อบรมศาสตร์แห่งโยคะและอายุรเวท รุ่น 4	
3	โครงการ CLMV "เรียนภาษาและวัฒนธรรมเพื่อนบ้าน ภาษาลาวระยะสั้น 2 วันก็อ่านได้ รุ่นที่ 19	
4	โครงการ CLMV "เรียนภาษาและวัฒนธรรมเพื่อนบ้าน ภาษาและวัฒนธรรมพม่าเบื้องต้น	
5	โครงการค่าย MU-RILCA ASEAN+3:Multilingual & Multicultural Programme	
6	โครงการอบรมออนไลน์ อักษรธรรมล้านนา เพื่อการอนุรักษ์เอกสารต้นฉบับ	
7	โครงการอบรมเทคนิคการสอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติรุ่นที่ 18,19,20	
8	โครงการอบรม สอนภาษาไทยออนไลน์อย่างไรให้ได้ผล	
9	โครงการอบรมจิตวิทยาการสื่อสาร รุ่น 1-2	
10	โครงการอบรมออนไลน์ สนุกกับ phonics เพื่อส่งเสริมภาษาอังกฤษพื้นฐาน รุ่น 1 - 2	
11	โครงการอบรม สอนภาษาไทยออนไลน์อย่างไรให้ได้ผล	
12	โครงการอบรมจิตวิทยาการสื่อสาร รุ่น 1-2	
13	โครงการอบรมออนไลน์ สนุกกับ phonics เพื่อส่งเสริมภาษาอังกฤษพื้นฐาน รุ่น 1 - 3	
14	โครงการอบรม Online Global Campus	
15	โครงการอบรม ภาษาเมียนมา ระดับ2	
16	โครงการ CLMV "เรียนภาษาและวัฒนธรรมเพื่อนบ้าน อบรมภาษาลาวเพื่อบริหาร	
17	โครงการอบรม การป้องกันการแพร่ระบาดโรคโควิด-19 การบริการวิชาการด้วยความร่วมมือกับศูนย์สุขภาพจิตที่ 5 กรมสุขภาพจิต	

ยุทธศาสตร์ที่ 4

ทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรมที่หลากหลายและสร้างคุณค่าแก่สังคม

โครงการดำเนินงานทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม

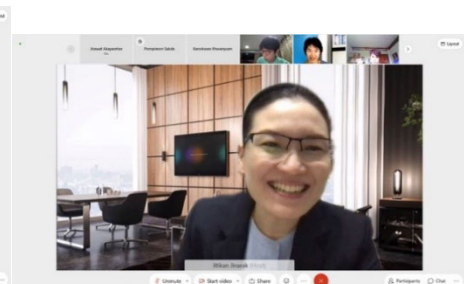
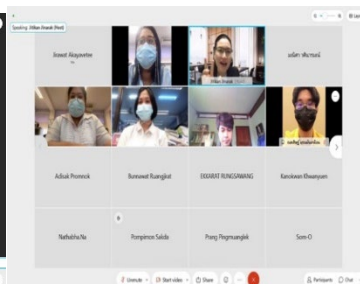
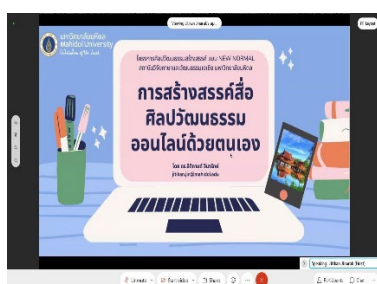
โครงการ AC Photo Data

ศูนย์ข้อมูลวัฒนธรรมดนตรี (ประสิทธิ์ ถาวร) สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย มหาวิทยาลัยมหิดล โดย นายศราวุธ เกตุยา งานบริการวิชาการและทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม เป็นผู้รับผิดชอบโครงการ ดำเนินการจัดการความรู้ด้านศิลปวัฒนธรรมจากความร่วมมือจากคณาจารย์ด้านสารสนเทศของบุคลากรผู้สังคม โดยพัฒนาฐานข้อมูลเพื่อเผยแพร่ผลงานด้านศิลปวัฒนธรรม เพื่อนำข้อมูลออกเผยแพร่สู่สาธารณะ โดยจัดให้มีรูปแบบการเผยแพร่ข้อมูลออกเป็น 2 รูปแบบ คือ (1) เผยแพร่ข้อมูลผ่านเว็บไซต์ (online) โดยใช้ฐานข้อมูลจากวิทยานิพนธ์ของนักศึกษาและความร่วมมือจากศิษย์เก่าของสถาบันฯ หลักสูตรวัฒนธรรมศึกษา (2) การนำเสนอนิทรรศการภาพถ่าย ผ่านเว็บไซต์ www.arts.lc.mahidol.ac.th ใน Manu Online Exhibition โดยปรับวิธีการดำเนินการเพื่อรองรับสถานการณ์ของโรคระบาด Covid-19 ทั้งนี้ เพื่อให้การเผยแพร่ผลงานทางด้านศิลปวัฒนธรรม ยังสามารถตอบโจทย์การพัฒนาในด้านสารสนเทศเพื่อการเผยแพร่ได้อย่างต่อเนื่อง



โครงการศิลปวัฒนธรรมสร้างสรรค์ แบบ New Normal

งานบริการวิชาการและทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย มหาวิทยาลัยมหิดล จัดโครงการศิลปวัฒนธรรมสร้างสรรค์ แบบ New Normal เพื่ออำนวยความสะดวกในการศึกษาค้นคว้าข้อมูลสารสนเทศอย่างเป็นระบบ บูรณาการความรู้ รวมทั้งทักษะประสบการณ์จากสิ่งที่ได้เรียนรู้ ให้สามารถสร้างสรรค์สื่อศิลปวัฒนธรรมออนไลน์ได้อย่างเหมาะสมกับผู้เรียนหรือผู้รับสารวิทยาการโดย ดร.จิตติภรณ์ จินารักษ์ เมื่อวันที่ 28 พฤษภาคม 2564 เวลา 10.00-12.00 น. อบรมออนไลน์ผ่าน Cisco Webex Meetings



โครงการรำลึก ๑๐๐ ปีชาตกาล ครูประสิทธิ์ ถาวร (ศิลปินแห่งชาติ)

หอสมุดและคลังความรู้มหาวิทยาลัยมหิดล โดยห้องสมุดดนตรีสมเด็จพระเทพรัตนฯ สังกัดงานเทคโนโลยีการศึกษา เป็นศูนย์กลางทางวิชาการที่ได้ร่วมกับเครือข่าย ได้แก่ สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล วิทยาลัยนาฏศิลป์ สถาบันบัณฑิตพัฒนศิลป์ และกระทรวงวัฒนธรรม เผยแพร่องค์ความรู้ของครูประสิทธิ์ ถาวร (ศิลปินแห่งชาติ) โดยการเปิดพื้นที่เวทีทางวิชาการให้บุคลากรและเครือข่ายด้านดนตรีไทย ตลอดจนผู้สนใจได้ร่วมแลกเปลี่ยนเรียนรู้ รวมไปถึงเป็นการร่วมรำลึกถึงคุณูปการที่ครูประสิทธิ์ ถาวร (ศิลปินแห่งชาติ) ได้สืบสาน สร้างสรรค์ และส่งต่อทางด้านดุริยางคศิลป์ ไว้ให้เป็นมรดกทางวัฒนธรรมของประเทศไทย ในวันที่ 9 กันยายน พ.ศ. 2564 เวลา 09.00– 16.30 น.

ขอเชิญ
ร่วมงานสัมมนาออนไลน์

รำลึก ๑๐๐ ปีชาตกาล
ครูประสิทธิ์ ถาวร
ศิลปินแห่งชาติ สาขาศิลปะการแสดง
(ดนตรีไทย)

วันที่ ๙ กันยายน ๒๕๖๔
เวลา ๙.๐๐ น.
เป็นต้นไป

🌟 **ช่วงเช้า**
สัมมนาวิชาการเรื่องเล่าและองค์ความรู้จากครูประสิทธิ์ ถาวร

🌟 **วิทยากร**

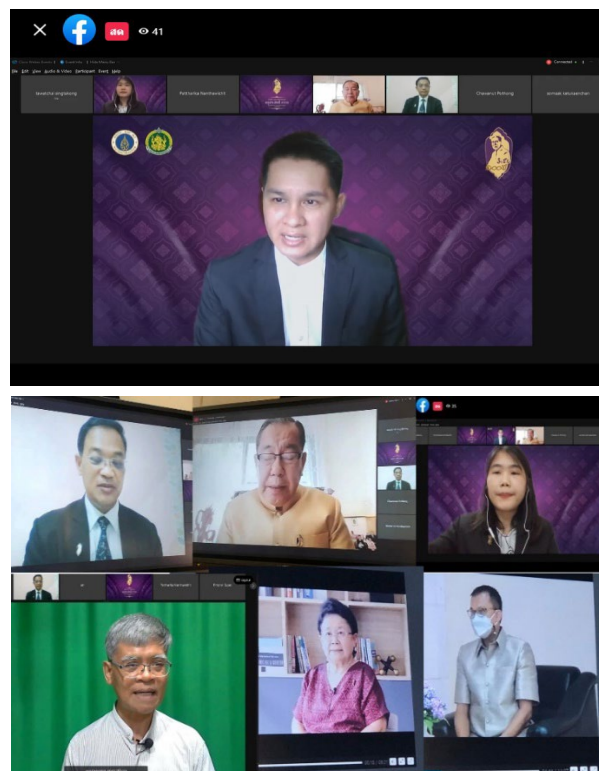
- นางสาว ดร.วิมลดา ฤกษ์เกษม
- นางสาววิมลดา ฤกษ์เกษม
- นางสาววิมลดา ฤกษ์เกษม
- นางสาววิมลดา ฤกษ์เกษม

🌟 **ช่วงบ่าย**
วิดีโอการบรรเลงดนตรีไทยตามแนวทางครูประสิทธิ์ ถาวร ประกอบการบรรยาย

ท่านที่เข้าร่วมสัมมนาทางนี้ จะได้รับเกียรติบัตรเข้าร่วมงาน
และ CD รำลึก ถวายแก่ผู้ลงทะเบียนผ่านงานนี้ ร่วมงาน
ผ่าน Facebook Live กิจกรรมออนไลน์นี้ฟรีทุกเครื่อง
โดยไม่มีค่าใช้จ่ายใดๆ

📄 **QR Code**
สแกนเพื่อร่วมงานทาง Cisco Webex
คลิกเพื่อดูลิงก์ที่ QR Code นี้
จำนวน ๑๐๐ ที่นั่งเท่านั้น

สนใจสอบถามข้อมูลเพิ่มเติม ๐๘๘-๘๘๘๕๕๕๕ หรือ [f กิจกรรมออนไลน์แห่งมหาวิทยาลัยมหิดล](#)



ยุทธศาสตร์ที่ 5

บริหารจัดการเพื่อความมั่นคงและยั่งยืนขององค์กร

การดำเนินงานด้านบริหารจัดการ

การดำเนินงานด้านการบริหาร สถาบันฯ มีสำนักงานผู้อำนวยการเป็นหน่วยงานสนับสนุนภารกิจด้านการวิจัยการเรียนการสอน การบริการวิชาการ การทำนุบำรุงศิลปวัฒนธรรม และงานด้านต่าง ๆ ของ สถาบันฯ ให้ดำเนินงานอย่างมีประสิทธิภาพ นอกเหนือจากหน่วยบริหารงานวิจัยและหน่วยบริการการศึกษาที่ได้กล่าวไปแล้วในตอนต้น สถาบันฯ ยังมีการบริหารงานด้านอื่น ๆ ที่สำคัญ ดังนี้

ด้านความเป็นนานาชาติ

สถาบันฯ มีการดำเนินงานต่างๆ ด้านการต่างประเทศ ดังต่อไปนี้

บุคลากรชาวต่างประเทศ

สถาบันฯ มีอาจารย์และนักวิจัยชาวต่างประเทศ จำนวน 6 คน ดังนี้

1. ผู้เชี่ยวชาญชาวต่างประเทศ (Foreign Expert) จำนวน 2 คน คือ

1.1 Mr. Richard John Hiam

1.2 Ms. Lwan Po

2. อาจารย์อัครคันตูกะ (Visiting Professor) จำนวน 4 คน คือ

2.1 Mr. Todd Wayne Saurman

2.2 Dr. Kirk R. Person

2.3 Mrs. May Myat Khaing

2.4 Mrs. Mary Elizabeth Saurman

โครงการและกิจกรรมด้านวิเทศสัมพันธ์

1. โครงการการแสวงหาเครือข่ายความร่วมมือจากสถาบันฯ หรือองค์กรในต่างประเทศ

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย เป็นสถาบันที่มีความเชี่ยวชาญในการวิจัยทางด้านภาษาและวัฒนธรรมในภูมิภาคเอเซียเป็นอันดับต้นของประเทศไทย มีความประสงค์ที่จะมีการพัฒนาศักยภาพและความเข้มแข็งทางวิชาการ ตลอดจนสร้างเครือข่ายความร่วมมือกับสถาบันการศึกษาและองค์กรในต่างประเทศ เพื่อยกระดับภาพลักษณ์ของสถาบันฯ ให้เป็นสากลมากขึ้น โดยมีนโยบายที่จะเพิ่มจำนวนนักวิจัย (RILCA Research Fellowship) และอาจารย์อัครคันตูกะ (Visiting Scholar) ที่จะนำมาซึ่งความร่วมมือทางวิชาการทางการวิจัย และการร่วมมือกันพัฒนา นำความรู้ ความเชี่ยวชาญของบุคลากรมาแลกเปลี่ยนและพัฒนาซึ่งกันและกัน โดยผลลัพธ์ที่คาดว่าจะได้รับคือ การตีพิมพ์ผลงานทางวิชาการที่ทำร่วมกันในฐานข้อมูลนานาชาติเช่น Scopus และ ISI ตลอดจนการยื่นขอเสนอโครงการวิจัยหรือโครงการพัฒนาวิจัยที่สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซียทำร่วมกับนักวิจัย (RILCA Research Fellowship) และอาจารย์อัครคันตูกะ (Visiting

Scholar) เพื่อต่อยอดเป็นทุนการวิจัยในอนาคต จึงจัดโครงการแสวงหาเครือข่ายความร่วมมือจากสถาบันฯ หรือองค์กรในต่างประเทศขึ้น เพื่อเชิญชวนให้บุคลากรจากสถาบันการศึกษาและองค์กรในต่างประเทศมาทำงานกับสถาบันฯ และมุ่งเน้นให้เกิดการพัฒนาความสัมพันธ์ สร้างเครือข่าย รวมทั้งแลกเปลี่ยนความรู้และผลิตผลงานทางวิชาการ การวิจัยร่วม และเป็นอีกหนึ่งกลไกสำคัญในการพัฒนาหลักสูตรของและภาพลักษณ์ของสถาบันฯ และเป็นการขับเคลื่อนให้มหาวิทยาลัยมหิดลเป็นที่ยอมรับในระดับสากลอย่างต่อเนื่องต่อไป

2. โครงการ Online Global Campus 2021: New Perspectives on Asia

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล ร่วมกับมหาวิทยาลัยเฮลซิงกิ ประเทศฟินแลนด์ จัดโครงการเผยแพร่ความรู้ทางวิชาการด้านภาษาและวัฒนธรรมเอเชียผ่านระบบออนไลน์ในหัวข้อ New Perspectives on Asia ระหว่างวันที่ 3 สิงหาคม ถึง 14 ธันวาคม 2564 กิจกรรมประกอบด้วย การบรรยายเผยแพร่ความรู้โดยคณาจารย์จากสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเฮลซิงกิ และเครือข่ายสถาบันการศึกษาทั่วทวีปเอเชีย จำนวน 20 ครั้ง ทุกวันอังคาร เวลา 14.00-15.30 น.

3. ASEAN Research Workshop: Encompassing COVID-19 Challenges

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย (RILCA) มหาวิทยาลัยมหิดล ร่วมกับ Filipino Department of De La Salle University และ International Relations Department of Pembangunan Nasional "Veteran" University จัดการประชุมเชิงปฏิบัติการ ASEAN Research Workshop : Encompassing COVID-19 Challenges โดยมี ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.มรกต ไมยเออร์ ผู้อำนวยการสถาบันฯ กล่าวต้อนรับผู้เข้าร่วมงาน และ ดร.Rhoderick V. Nuncio คณบดีวิทยาลัยศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยเดอลาซาล (De La Salle University) เป็นประธานกล่าวเปิดงาน ในวันที่ 18 มิถุนายน 2564 ผ่านระบบออนไลน์ Zoom Meeting

โดยแบ่งเป็น 5 research clusters ได้แก่

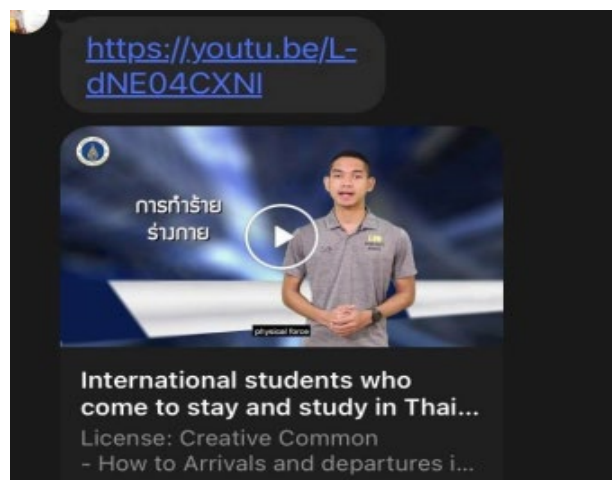
- o Museum and Cultural Heritage
- o Diaspora
- o New Media & Internet
- o COVID-19 / Health Diplomacy
- o Language / Semantics / Translation

4. กิจกรรมการสร้างความร่วมมือกับเครือข่าย/Social Engagement

กิจกรรม English Brain Camp: Opening Up an English World (CSR) เมื่อวันที่ 18 ธันวาคม 2563 ณ โรงเรียนบ้านเขาไม้ไฟ จ. นครนายก



5. RILCA IR: การนำเสนอข้อมูลด้านต่างประเทศในรูปแบบ Multimedia (Youtube) ร่วมกับสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง เรื่องการปฏิบัติตัวของนักศึกษาต่างประเทศ - <https://youtu.be/L-dNE04CXNI>

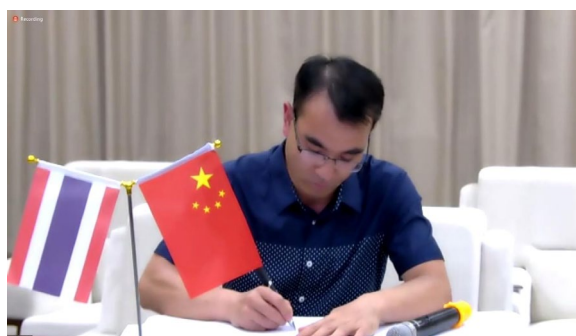


บันทึกความร่วมมือทางวิชาการปี 2564

Memorandum of Understanding (MOU)

มีการบันทึกความเข้าใจระหว่างสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชียและสถาบันต่างๆ จำนวน 12 สถาบัน ได้แก่ Yunnan University (5 ปี), Tokyo University of Foreign Studies (5 ปี), Department of Minority Languages and Literatures, Minzu University of China (3 ปี), SIL International (5 ปี), United International University (5 ปี), Yunnan Minzu University (5 ปี), SOAS, University of London (5 ปี), De La Salle University (5 ปี), De Monfort University (5 ปี), Qujing Normal University (5 ปี), International Relations Department, Faculty of Social and Political Sciences, Pembangunan National Veteran Jawa Timur University, Indonesia (5 ปี) และ Faculty of Philosophy and Social Sciences (PHISOC), Université libre de Bruxelles (5 ปี)

ภาพบันทึกความร่วมมือทางวิชาการปี 2564



Memorandum of Agreement (MOA)

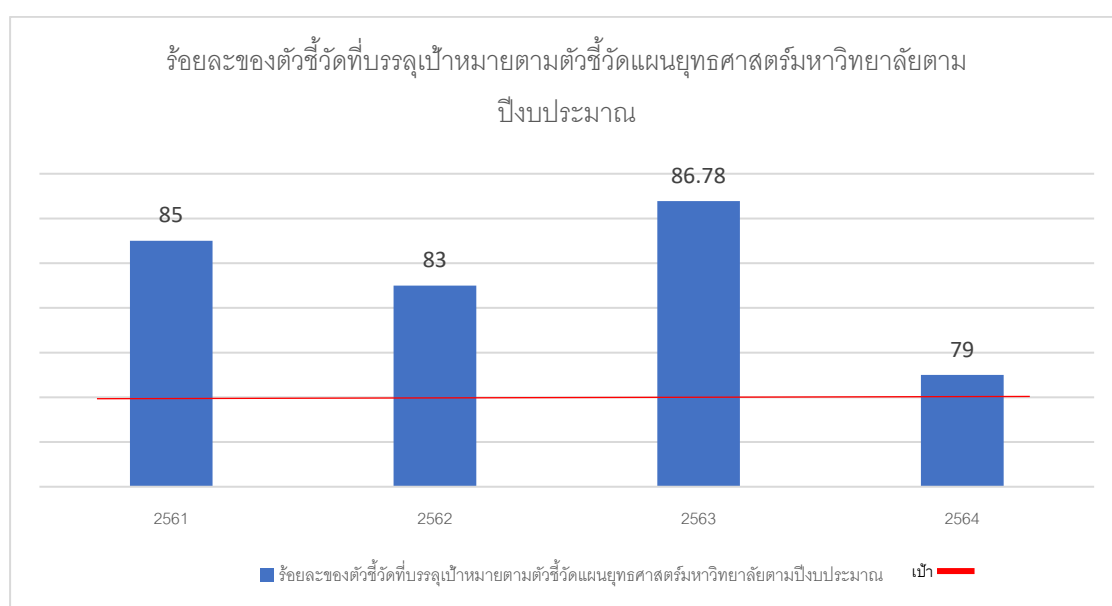
1. คณะภาษาและวัฒนธรรมเอเชียอาคเนย์และเอเชียใต้ มหาวิทยาลัยชนชาติยูนนาน สาธารณรัฐประชาชนจีน (2 ปี)
2. Faculty of Asian Languages and Cultures, Guangdong University of Foreign Studies (3 ปี)
3. คณะภาษาต่างประเทศ มหาวิทยาลัยยูนนาน ประเทศจีน (School of Foreign Languages, Yunnan University, People Republic of China) (3 ปี)

งานด้านยุทธศาสตร์

สถาบันฯ ได้ดำเนินการจัดทำแผนยุทธศาสตร์ 5 ปี (2565-2569) โดยมีการระดมความคิดเห็นจากทุกภาคส่วน เพื่อร่วมกันกำหนดพันธกิจ เป้าหมายรวม ยุทธศาสตร์ กลยุทธ์ เป้าหมายกลยุทธ์ และค่าเป้าหมายของสถาบันฯ เพื่อใช้เป็นแนวทางในการขับเคลื่อนสถาบันฯ มุ่งสู่วิสัยทัศน์ที่ตั้งไว้ คือ สถาบันชั้นนำระดับนานาชาติในการศึกษาวิจัยด้านภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน รวมทั้งให้สอดคล้องกับการมุ่งสู่การเป็นมหาวิทยาลัยชั้นนำระดับโลก (World Class University) โดยมียุทธศาสตร์ทั้งหมด 4 ด้าน ดังนี้

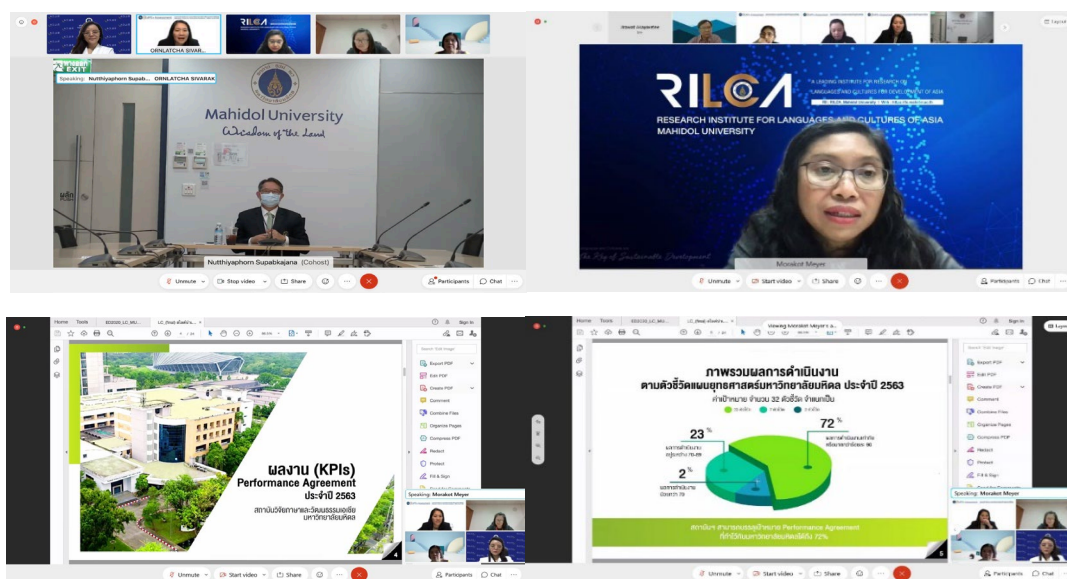
- | | |
|-----------------|---|
| ยุทธศาสตร์ที่ 1 | สร้างความเป็นเลิศทางการวิจัยและนวัตกรรมทางสังคมและชี้นำนโยบายด้านภาษาและวัฒนธรรม โดยการขยายเครือข่ายความร่วมมือกับชุมชน องค์กรในประเทศ และนานาชาติเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน |
| ยุทธศาสตร์ที่ 2 | จัดการศึกษาระดับบัณฑิตศึกษาและการศึกษาตลอดชีวิตที่ตอบสนองความต้องการของสังคมด้วยนวัตกรรมการศึกษาแบบบูรณาการที่ได้มาตรฐานสากล |
| ยุทธศาสตร์ที่ 3 | บริการวิชาการเพื่อการพัฒนา สังคม และขับเคลื่อนในเชิงนโยบายด้านภาษา วัฒนธรรม พหุวัฒนธรรม และศิลปวัฒนธรรมสร้างสรรค์ที่สร้างมูลค่าเพิ่ม |
| ยุทธศาสตร์ที่ 4 | บริหารจัดการเพื่อความมั่นคง ยั่งยืนขององค์กร และเท่าทันการปรับตัวทางดิจิทัล |

สถาบันฯ มีการทบทวนผลการดำเนินงานและจัดทำแผนปฏิบัติการประจำปี มีการกำหนดตัวชี้วัดและค่าเป้าหมายเพื่อติดตามผลการดำเนินงาน ซึ่งจะมีการติดตามผลทุก 3 เดือน ในปีงบประมาณ 2564 สถาบันฯ มีตัวชี้วัดที่บรรลุเป้าหมายคิดเป็นร้อยละ 79 เกินกว่าค่าที่ตั้งไว้ร้อยละ 75



งานด้านพัฒนาคุณภาพ

สถาบันฯ มีหน่วยยุทธศาสตร์และพัฒนาคุณภาพเป็นผู้รับผิดชอบในการดำเนินการด้านพัฒนาคุณภาพ การประเมินส่วนงานตามเกณฑ์คุณภาพการศึกษาเพื่อการดำเนินการที่เป็นเลิศ (Education Criteria for Performance Excellence: EdPEx) เผยแพร่ความรู้ สร้างความเข้าใจในระบบคุณภาพ และกระตุ้นให้บุคลากรเห็นความสำคัญของการพัฒนาคุณภาพอย่างสม่ำเสมอ เพื่อเสริมสร้างค่านิยมและความตระหนัก เรื่องคุณภาพของการดำเนินงาน โดยดำเนินการกิจกรรมด้านการตรวจประเมินและพัฒนาคุณภาพ การตรวจประเมินส่วนงานตามเกณฑ์คุณภาพการศึกษาเพื่อการดำเนินการที่เป็นเลิศ (Education Criteria for Performance Excellence: EdPEx) ประจำปี 2564 ในรูปแบบ Online MU EdPEx Assessment โดยมี รองศาสตราจารย์ ดร. ภก.สมภพ ประธานธรรมาภิบาล รองอธิการบดีฝ่ายพัฒนาคุณภาพและบริการวิชาการ มหาวิทยาลัยมหิดล ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อรลัชชา ศิวรักษ์ ประธานกรรมการ และคณะกรรมการฯ ให้ข้อเสนอแนะ ในวันที่ 14 มิถุนายน 2564 ผ่านระบบออนไลน์ Webex Meeting เพื่อให้สถาบันฯ ได้นำจุดแข็งและแนวทางปฏิบัติที่ดีไปเป็นพื้นฐานในการพัฒนาส่วนงานให้มีการดำเนินการที่เป็นเลิศต่อไป ผลการประเมินของสถาบันฯ ในด้านกระบวนการอยู่ในระดับ 2B และผลลัพธ์อยู่ในระดับ 1A- คะแนนอยู่ระหว่าง 81 - 100



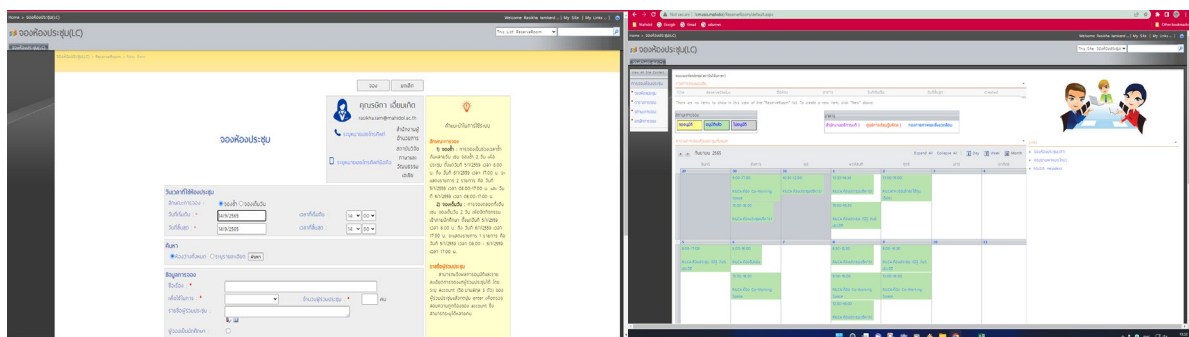
การพัฒนาที่ตอบสนองต่องานบริหาร

การให้บริการจองห้องประชุม

สถาบันฯ มีการบริหารจัดการการใช้ห้องประชุมให้เกิดประสิทธิภาพและประสิทธิผล โดยดำเนินการผ่านงานบริหารทั่วไป ซึ่งได้จัดทำบริการจองห้องประชุมออนไลน์ไว้ในเว็บไซต์ของสถาบันฯ เพื่อให้บุคลากรสามารถเข้าไปจองห้องและตรวจสอบการใช้ห้องได้

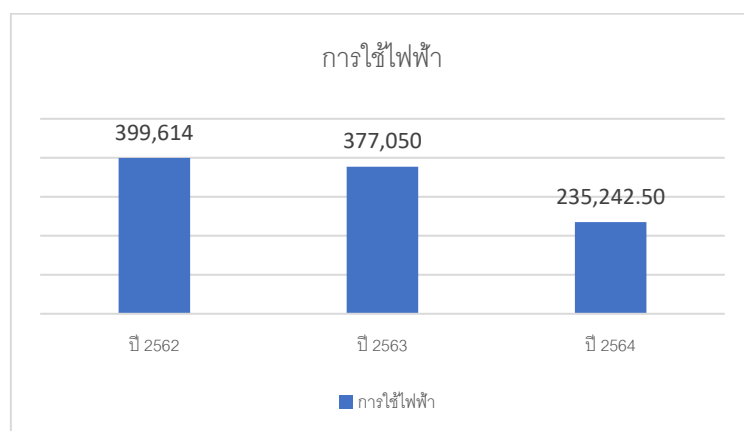
ลิ้งค์เข้าใช้บริการของห้องออนไลน์

(http://lcmusis.mahidol/_layouts/AccessDenied.aspx?Source=%2f)



โครงการอนุรักษ์พลังงาน

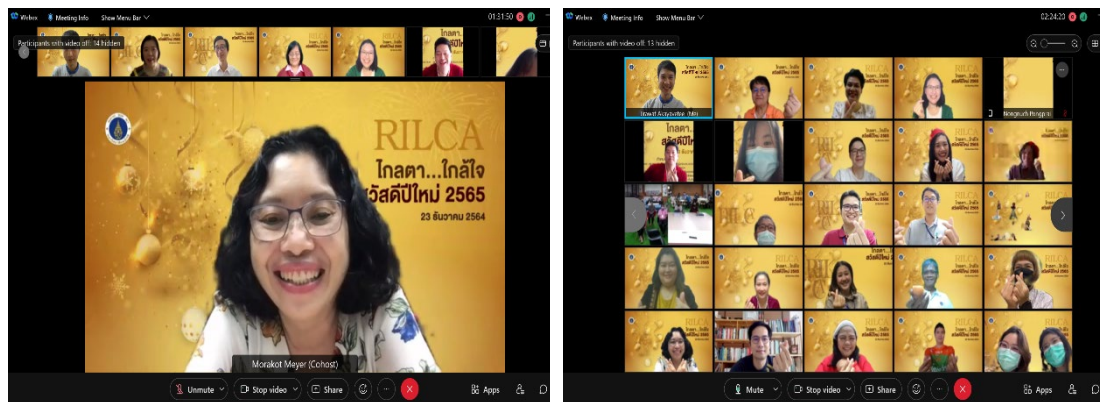
สถาบันฯ ส่งเสริมการอนุรักษ์พลังงาน โดยกำกับดูแลการใช้ไฟฟ้าของสถาบันฯ มีการปรับเปลี่ยนหลอดไฟฟ้าให้เป็นหลอดไฟฟ้าแบบประหยัดพลังงาน จากการดำเนินการส่งผลให้ปริมาณไฟฟ้าลดลงจากปีก่อน



งานด้านสวัสดิการ

สถาบันฯ มีคณะกรรมการสวัสดิการดูแลงานสวัสดิการด้านต่างๆ เพื่อเป็นการสร้างบรรยากาศที่เอื้ออำนวยต่อการทำงาน คุณภาพชีวิต เสริมสร้างขวัญและกำลังใจในการทำงานให้แก่บุคลากรสถาบันฯ โดยในปีงบประมาณ 2563 ได้มีการจัดกิจกรรมขึ้นมากมาย ได้แก่

1. กิจกรรมส่งท้ายปีเก่าต้อนรับปีใหม่ 2565 วันที่ 23 ธันวาคม 2564 ผ่านระบบออนไลน์ Webex Meeting



2. กิจกรรมวันสถาปนาสถาบันฯ เมื่อวันที่ 29 กรกฎาคม 2564 รูปแบบออนไลน์



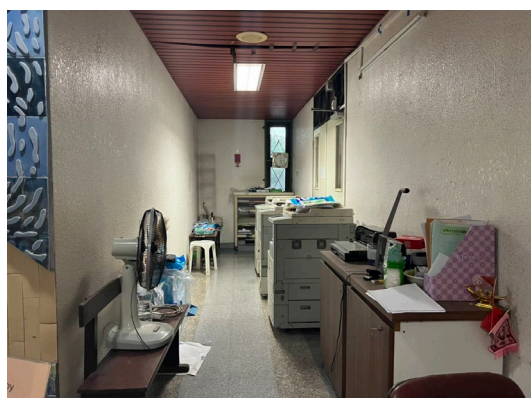
3. กิจกรรมสวัสดิการอื่นๆ อาทิ การให้กู้ยืมเงินสวัสดิการ การเยี่ยมไข้บุคลากร การสงเคราะห์บุคลากรและญาติเมื่อเจ็บป่วยหรือถึงแก่กรรม การจัดเตรียมห้องปฐมพยาบาลและยาสามัญประจำบ้านในตัวอาคารของสถาบันฯ เพื่อความสะดวกในการปฐมพยาบาลให้บุคลากรในเบื้องต้น มีการจัดอุปกรณ์ป้องกัน COVID – 19 ด้านหน้ากากอนามัย แอลกอฮอล์ ชุดตรวจ ATK และยารักษาโรคต่างๆ แจกจ่ายให้กับบุคลากรทุกคน เป็นต้น



4. มีระบบการตรวจรักษาความปลอดภัยแก่ผู้เข้า-ออกอาคาร มีเจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยตลอดระยะเวลา 24 ชั่วโมง



5. มีการจัดหาร้านอาหาร-เครื่องดื่ม ร้านถ่ายเอกสาร เพื่อให้บริการแก่บุคลากรและนักศึกษา รวมทั้งบุคคลภายนอกที่มาติดต่อกับสถาบันฯ



งานด้านสิ่งแวดล้อม

ในปีงบประมาณ 2564 สถาบันฯได้มีการดำเนินด้านสิ่งแวดล้อมและด้านความปลอดภัย โดยมีการดำเนินการที่สำคัญ ได้แก่,

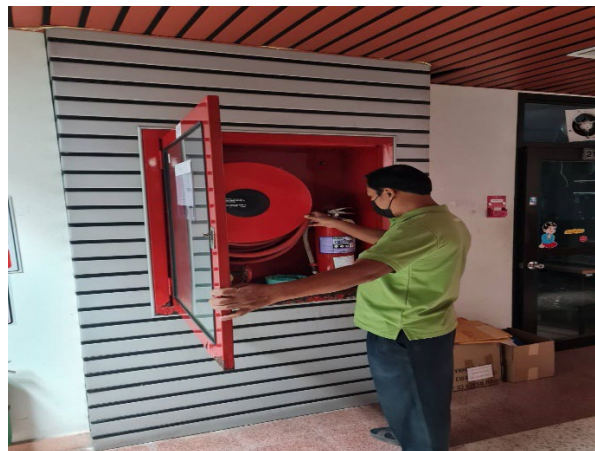
การอนุรักษ์พลังงานและสิ่งแวดล้อม

มีการล้างใหญ่เครื่องปรับอากาศทั้งหมดของสถาบันฯ เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพและลดการใช้พลังงานตามมาตรการอนุรักษ์พลังงานของสถาบันฯ



การรักษาความปลอดภัยและการป้องกันอัคคีภัย

งานบริหารทั่วไปได้มีการตรวจเช็ค ถังดับเพลิง เครื่องยนต์ปั้มน้ำดับเพลิง ทางหนีไฟ เพื่อให้พร้อมสำหรับการใช้งาน ส่วนทางหน่วยรักษาความปลอดภัยได้มีการตรวจจุดตรวจเป็นประจำ และอย่างเคร่งครัด โดยสามารถตรวจสอบรายงานจุดตรวจจากฐานข้อมูลของงานบริหารทั่วไปได้ เนื่องจากการตรวจจุดแบบดิจิทัล



นอกจากนี้งานบริหารทั่วไปสถาบันฯ ยังมีการดำเนินงานด้านอื่นๆ ดังนี้

ด้านมาตรการป้องกันโควิด โดยมีการตรวจวัดอุณหภูมิร่างกายบุคลากรหรือบุคคลภายนอกก่อนเข้าอาคาร มีการกรอกข้อมูลในการเข้า-ออกหรือทำการสแกน QR-Code การให้บุคลากรทั้งสายวิชาการและสายสนับสนุนปฏิบัติงานที่บ้าน (work from Home) และสลับกันมาปฏิบัติงานที่สถาบันฯ มีการทำความสะอาดบริเวณพื้นที่หรือจุดสัมผัสร่วมด้วยน้ำยาฆ่าเชื้อ มีการเว้นระยะห่างในการทำงานที่สถาบันฯ



จัดทำโดย

หน่วยยุทธศาสตร์และพัฒนาคุณภาพ

งานยุทธศาสตร์ พัฒนาคุณภาพ และทรัพยากรบุคคล

สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเซีย มหาวิทยาลัยมหิดล

ถนนพุทธมณฑลสาย 4 ตำบลศาลายา อำเภอพุทธมณฑล จังหวัดนครปฐม 73170

โทร.0-2800-2308 -14 ต่อ 3210, 3229 โทรสาร 0-2800-2332

<http://www.lc.mahidol.ac.th>

ออกแบบปก

นายทศพร ทับวงษ์

